叶兴阳

双语音标有声读物



双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 四十课简易对位法教(a Treatise On Simple Counterpoint In Forty) 000001

2. 四十课简易对位法教(a Treatise On Simple Counterpoint In Forty) 000002

3. 四十课简易对位法教(a Treatise On Simple Counterpoint In Forty) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

['sev(ə)nθ] [ɪ'dɪʃ(ə)n]
SEVENTH EDITION
第七 版

第七版

[ə; eɪ] ['triːtɪs] [ɒn]
A Treatise on
一个 论文 在

一篇关于

['sɪmp(ə)l] ['kaʊntəpɔɪnt]
Simple Counterpoint
简单的 对位

简单对位

[ɪn]
in
在

在

['fɔːti] ['lesnz]
Forty Lessons
四十 课程

四十堂课

[baɪ]
By
经过

经过

['friːdrɪx] [dʒeɪ] . ['leɪmən]
Friedrich J . Lehmann
弗里德里希 J . 莱曼

弗里德里希·J·莱曼

[ɪn'strʌktə(r)] [ɒv; əv] ['θɪəri] [ɪn] [ðə; ði] ['oʊbər,lɪn] [kən'sɜːvətri] [ɒv; əv] ['mjuːzɪk] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " ['lesnz] [ɪn] ['hɑːməni]
Instructor of Theory in the Oberlin Conservatory of Music Author of " Lessons in Harmony
讲师 的 理论 在 这 奥柏林 温室 的 音乐 作者 的 " 课程 在 和谐

奥柏林音乐学院理论讲师，《和声课程》作者

" [dʒiː] . [' schreinerize] , [ɪŋk] .
" G . SCHIRMER , INC .
" G . 席尔默 , 公司 .

G. SCHIRMER, INC.

[njuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

[[θriː]]
[iii]
[三、]

[iii]

['prefəs]
PREFACE
前言

前言

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːk] [ɪz][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [niːd] [ɪn][ðə; ði]['oʊbərˌlɪn] [kən'sɜːvətri] [ɒv; əv]
The purpose of this work is to supply the need in the Oberlin Conservatory of
这 目的 的 这 工作 是 到 供应 这 需要 在 这 奥柏林 温室 的
['mjuːzɪk][ɒv; əv][ə; eɪ][tekst] - [bʊk] [ɒn]['sɪmp(ə)l] ['kaʊntəpɔɪnt] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['defɪnət] [ə'saɪnmənt]
Music of a text - book on Simple Counterpoint containing a definite assignment
音乐 的 一个 文本 - 书 在 简单的 对位 包含 一个 定 任务
[ɒv; əv] ['lesnz] ,
of lessons ,
的 课程 ，

本书的目的是为了满足奥柏林音乐学院对一本包含明确课程安排的简单对位法教材的需求。

[ænd; ənd][ə'fɔːd; ə'fɔrd][mɔː(r)] ['præktɪs] [ðæn; ðən]['juːʒuəl][ɪn] [kəm'baɪnɪŋ] ['spiːʃiːz] .
and affording more practice than usual in combining species .
和 负担得起 更多的 实践 比 通常 在 结合 物种 .

并且提供了比平时更多的物种组合练习机会。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['triːtɪs] [ɒn] [strɪkt] ['kaʊntəpɔɪnt] , [bʌt; bət] [strɪkt] [ɪn][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [sens] ['əʊnli] .
It is a treatise on strict counterpoint , but strict in a limited sense only .
它 是 一个 论文 在 严格的 对位 ， 但 严格的 在 一个 有限的 感觉 仅有的 .

这是一部关于严格对位法的论著，但这里的“严格”只是有限的。

[ɪn] [tuː] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] [wɪð] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][fɜːst] ['spiːʃiːz] [ɪn][bəʊθ] [pɑːts] ,
In two - part counterpoint with other than the first species in both parts ,
在 二 - 部分 对位 和 其他 比 这 第一的 物种 在 两个都 部分 ，

以两声部对位法，两声部中除第一声部外均使用其他声部，

['dɪsənəns] [ɑː(r); ə(r)] [pə'mɪtɪd] ['ʌndə(r)]['sɜːt(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][ɪn] [θriː] - [ænd; ənd][fɔː(r)] -
dissonances are permitted under certain conditions , and in three - and four -
不和谐音 是 允许 在下面 肯定 状况 ， 和 在 三 - 和 四 -
[pɑːt] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˌʌnprɪ'peəd] ['sev(ə)nθ][ænd; ənd][naɪnθ] ,
part writing the unprepared seventh and ninth ,
部分 写作 这 毫无准备 第七 和 第九 ，

在某些情况下，不协和音是允许的，在三部和四部曲写作中，未经准备的第七和第九声部，

[ænd; ənd][ðə; ði][sɪks] - [fɔː(r)] [kɔːd] , [ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] [ɪn]['sɜːt(ə)n] [weɪz] .
and the six - four chord , are allowed in certain ways .
和 这 六 - 四 弦 ， 是 允许 在 肯定 方式 .

六四和弦在某些情况下是允许的。

[waɪl] [ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [hæv; həv] [biːn] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [kləʊz] [skɔː(r)] ,
While the illustrations have been written in close score ,
尽管 这 插图 有 到过 书面 在 关闭 分数 ，

虽然插图是根据乐谱精心绘制的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌnevəðə'les] [ɜːrdʒd] [ðæt] [ɔːl]['eksəsaɪzɪz][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [aʊt] [ɪn]['əʊpən][skɔː(r)] ,
it is nevertheless urged that all exercises be written out in open score ,
它 是 尽管如此 敦促 那 全部 练习 是 书面 出去 在 打开 分数 ，

然而，我们强烈建议所有练习都用总谱形式写出来。

[æz; əz][ðə; ði] ['muːvmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɪz] [ðʌs] [mɔː(r)] ['klɪəli] [siːn] .
as the movement of the different parts is thus more clearly seen .
作为 这 移动 的 这 不同的 部分 是 因此 更多的 清楚地 已见 .

这样就能更清楚地看到各个部分的运动情况。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði][siː] - [klefs] [ɪz] [left] ['ɒpʃən(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] .
The use of the C - clefs is left optional with the teacher .
这 使用 的 这 C - 谱号 是 左边 选修的 和 这 老师 .

是否使用C谱号由教师自行决定。

[ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['hɑːməni] [ɪz] [ˌpriːsə'pəʊzd] , [hens] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [sed] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
A knowledge of harmony is presupposed , hence nothing is said pertaining to it .
一个 知识 的 和谐 是 预设 , 因此 没有什么 是 说 相关的 到 它 .

假定读者已具备和声知识，因此文中并未提及和声本身。

[ðə; ðɪ] ['ɔːθə(r)] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [ɪn'detɪdnəs] [tuː; tə] [prə'fesə(r)] [ə; eɪ] . [iː] .
The author wishes to express his indebtedness to Professor A . E . Heacox
这 作者 愿望 到 表达 他的 负债 到 教授 一个 . E . 希科克斯
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [help] [ænd; ənd] [əd'vaɪs] .
for his help and advice .
为了 他的 帮助 和 建议 .

作者谨向 AE Heacox 教授表示衷心的感谢，感谢他的帮助和建议。

[ef] . [dʒeɪ] . ['leɪmən] .
F . J . LEHMANN .
F . J . 莱曼 .

FJ LEHMANN。

['oʊbərˌlɪn] , [əʊ'haɪəʊ] , [dʒæn] . [sɪks] , - .
Oberlin , Ohio , Jan . 6 , 1907 .
奥柏林 , 俄亥俄州 , 一月 . 6 , - .

俄亥俄州奥伯林，1907 年 1 月 6 日。

[[viː]]
[v]
[v]

[v]

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents]
TABLE OF CONTENTS
桌子 的 内容

目录

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['sɪmp(ə)l] ['kaʊntəpɔɪnt]
SIMPLE COUNTERPOINT
简单的 对位

简单的对位

['les(ə)n] [ai] . ['defɪnɪʃənz] [ænd; ənd] [ɪˌlʌs'treʃən] . [wʌn] - [ˌtuː'tuː]
LESSON I . Definitions and Illustrations . 1 - 2
课 我 . 定义 和 插图 . 1 - 2

第一课 定义和示例 1-2

['sɪmp(ə)l] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪn] [tuː] [pɑːts]
SIMPLE COUNTERPOINT IN TWO PARTS
简单的 对位 在 二 部分

简单的两部分对位法

[fɜːst] ['spiːʃiːz] : [nəʊt] [ə'genst] [nəʊt] .
First Species : Note against Note .
第一的 物种 : 笔记 反对 笔记 .

第一种物种：注释与注释。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . [θriː] - [faɪv]
Examples and Exercises . 3 - 5
示例 和 练习 . 3 - 5

例题和练习 3-5

['les(ə)n] [ˌaɪ 'aɪ] .
LESSON II .
课 二 .

第二课。

['sekənd] ['spiːʃiːz] : [tuː] [nəʊts] [ə'genst] [wʌn] .
Second Species : Two Notes against One .
第二 物种 : 二 笔记 反对 一 .

第二物种：两张纸对一张纸。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . [sɪks] - [naɪn]
Examples and Exercises . 6 - 9
示例 和 练习 . 6 - 9

例题和练习 6-9

['les(ə)n] [θriː] .
LESSON III .
课 三、 .

第三课

['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn][bəuθ] [pɑːts] .
Second Species in Both Parts .
第二 物种 在 两个都 部分 .

两部分中的第二种物种。

[ɪg'zæmpl] .
Examples .
示例 .

例如。

['sekənd] ['spiːʃiːz] [mɪkst] [ɪn][bəuθ] [pɑːts] .
Second Species Mixed in Both Parts .
第二 物种 混合 在 两个都 部分 .

第二种物种混杂在两部分中。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . [naɪn] - -
Examples and Exercises . 9 - 11
示例 和 练习 . 9 - -

例题和练习 9-11

['les(ə)n] [ˌaɪ 'viː] .
LESSON IV .
课 第四 .

第四课

[θɜːd] ['spiːʃiːz] : [fɔː(r)] [nəʊts] [ə'genst] [wʌn] .
Third Species : Four Notes against One .
第三 物种 : 四 笔记 反对 一 .

第三物种：四音对一音。

[fɜːst] ['spiːʃiːz] [ə'genst] [sɪks] [nəʊts] .
First Species against Six Notes .
第一的 物种 反对 六 笔记 .

第一种物种对抗六个音符。

['sekənd] ['spiːʃiːz] [kən'tɪnjuəsli] [ɪn][bəuθ] [pɑːts] .
Second Species Continuously in Both Parts .
第二 物种 持续 在 两个都 部分 .

第二种物种在两部分中持续存在。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 11 - 15
示例 和 练习 . - - -

例题和练习 11-15

['les(ə)n]
LESSON
课

课

[viː] . [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn][bəuθ] [pɑːts] ; [mɪkst] .
V . Third Species in Both Parts ; Mixed .
V . 第三 物种 在 两个都 部分 ; 混合 .

V. 两部分中的第三种物种；混合。

[θɜːd] ['spiːʃiːz] [kən'tɪnjuəsli] [ɪn][bəuθ] [pɑːts] .
Third Species Continuously in Both Parts .
第三 物种 持续 在 两个都 部分 .

第三物种在两部分中持续存在。

[tuː] [nəʊts] [ə'genst] [fɔː(r)] ; [tuː] [ə'genst] [sɪks] ; [θriː] [ə'genst] [sɪks] .
Two Notes against Four ; Two against Six ; Three against Six .
二 笔记 反对 四 ; 二 反对 六 ; 三 反对 六 .

二对四；二对六；三对六。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 15 - 17
示例 和 练习 . - - -

例题和练习题 15-17

['les(ə)n] ['sɪksθ] .
LESSON VI .
课 六年级 .

第六课

[fɔːθ] ['spiːʃiːz] : [tuː] [nəʊts] ['sɪŋkəpeɪtɪd] [ə'genst] [wʌn] .
Fourth Species : Two Notes Syncopated against One .
第四 物种 : 二 笔记 切分音 反对 一 .

第四种：两个音符与一个音符切分。

[θriː] [nəʊts] ['sɪŋkəpeɪtɪd] [ə'genst] [wʌn] .
Three Notes Syncopated against One .
三 笔记 切分音 反对 一 .

三个音符与一个音符切分。

[tuː] [nəʊts] [ə'genst] [fɔː(r)] ; [tuː] [ə'genst] [sɪks] ; [θriː] [ə'genst] [sɪks] .
Two Notes against Four ; Two against Six ; Three against Six .
二 笔记 反对 四 ; 二 反对 六 ; 三 反对 六 .

二对四；二对六；三对六。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 17 - 19
示例 和 练习 . - - -

例题和练习题 17-19

['les(ə)n] [sevn] .
LESSON VII .
课 七 .

第七课

[fɔːθ] ['spiːʃiːz] ([kən'tɪnjuːd]) .
Fourth Species (continued) .
第四 物种 (持续) .

第四种物种（续）。

[mɪkst] , [ɪn][bəuθ] [pɑːts] .
Mixed , in Both Parts .
混合 , 在 两个都 部分 .

混合，两部分都是如此。

[θriː] [nəʊts] ['sɪŋkəpeɪtɪd] [ə'genst] [wʌn] .
Three Notes Syncopated against One .
三 笔记 切分音 反对 一 .

三个音符与一个音符切分。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 19 - 20
示例 和 练习 . - - -

例题和练习 19-20

['les(ə)n] [eɪtθ] .
LESSON VIII .
课 八 .

第八课

[fɔːθ] ['spiːʃiːz] ([kən'tɪnjuːd]) .
Fourth Species (continued) .
第四 物种 (持续) .

第四种物种（续）。

[tuː] [nəʊts] ['sɪŋkəpeɪtɪd] [ə'genst] [tuː] ; [tuː] [ə'genst] [fɔː(r)] ; [tuː] [ə'genst] [sɪks] ; [θriː] [ə'genst] [sɪks] .
Two Notes Syncopated against Two ; Two against Four ; Two against Six ; Three against Six .
二 笔记 切分音 反对 二 ; 二 反对 四 ; 二 反对 六 ; 三 反对 六 .

两个音符切分音对二；两个音符切分音对四；两个音符切分音对六；三个音符切分音对六。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 20 - 22
示例 和 练习 . - - -

例题和练习 20-22

['les(ə)n] [ɪks] .
LESSON IX .
课 第九章 .

第九课

[fɪfθ] ['spiːʃiːz] : ['flɒrɪd] ['kaʊntəpɔɪnt] .
Fifth Species : Florid Counterpoint .
第五 物种 : 佛罗里达 对位 .

第五种：佛罗里达对位。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 22 - 24
示例 和 练习 . - - -

例题和练习 22-24

['les(ə)n] [eks] . ['flɒrɪd] ['kaʊntəpɔɪnt] ([kən'tɪnjuːd]) .
LESSON X . Florid Counterpoint (continued) .
课 X . 佛罗里达 对位 (持续) .

第十课：华丽的对位法（续）。

[kəm'baɪnɪŋ] [fɪfθ] ['spiːʃiːz] [wɪð] ['sekənd] ; [wɪð] [θɜːd] ; [wɪð] [fɔːθ] ; [wɪð] [fɪfθ] .
Combining Fifth Species with Second ; with Third ; with Fourth ; with Fifth .
结合 第五 物种 和 第二 ; 和 第三 ; 和 第四 ; 和 第五 .

将第五种与第二种结合；与第三种结合；与第四种结合；与第五种结合。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 24 - 25
示例 和 练习 . - - -

例题和练习 24-25

['sɪmp(ə)l] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪn] [θriː] [pɑːts]
SIMPLE COUNTERPOINT IN THREE PARTS
简单的 对位 在 三 部分

简单的三部分对位法

['les(ə)n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
LESSON XI .
课 十一 .

第十一课

[fɜːst] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] .
First Species in All Parts .
第一的 物种 在 全部 部分 .

各处第一物种。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 26 - 28
示例 和 练习 . - - -

例题和练习 26-28

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
LESSON XII .
课 十二 .

第十二课。

['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [wʌn] [pɑːt] .
Second Species in One Part .
第二 物种 在 一 部分 .

第二部分中的第二种物种。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 28 - 31
示例 和 练习 . - - -

例题和练习题 28-31

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
LESSON XIII .
课 十三 .

第十三课。

['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [pɑːts] .
Second Species in Two or More Parts .
第二 物种 在 二 或者 更多的 部分 .

第二物种分为两部分或多部分。

[fɜːst] [ænd; ənd] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [mɪkst] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] .
First and Second Species Mixed in All Parts .
第一的 和 第二 物种 混合 在 全部 部分 .

第一种和第二种物种混杂在所有部位。

['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] .
Second Species in All Parts .
第二 物种 在 全部 部分 .

第二种物种遍布各处。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 31 - 33
示例 和 练习 . - - -

例题和练习 31-33

[['sɪksθ]]
[vi]
[六]

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
LESSON XIV .
课 十四 .

第十四课

[θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [wʌn] [pɑːt] .
Third Species in One Part .
第三 物种 在 一 部分 .

第三物种，共三部分。

['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] .
Second Species in All Parts .
第二 物种 在 全部 部分 .

第二种物种遍布各处。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd] ['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 33 - 34
示例 和 练习 . - - -

例题和练习.33-34

['les(ə)n] ['ɛks'viː] .
LESSON XV .
课 十五 .

第十五课

[θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [tuː] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [pɑːts] .
Third Species in Two or More Parts .
第三 物种 在 二 或者 更多的 部分 .

第三物种分为两部分或多部分。

[fɜːst] [ænd; ənd] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [mɪkst] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] .
First and Third Species Mixed in All Parts .
第一的 和 第三 物种 混合 在 全部 部分 .

第一和第三物种混杂在所有部位。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd] ['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 34 - 36
示例 和 练习 . - - -

例题和练习 34-36

['les(ə)n] [ˌɛks'viː'aɪ] .
LESSON XVI .
课 十六 .

第十六课

[θɜːd] ['spiːʃiːz] ([kən'tɪnjuːd]) .
Third Species (continued) .
第三 物种 (持续) .

第三物种（续）。

['mɪksɪŋ] [fɜːst] , ['sekənd] , [ænd; ənd] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] .
Mixing First , Second , and Third Species in All Parts .
混合 第一的 , 第二 , 和 第三 物种 在 全部 部分 .

在所有部分混合第一、第二和第三物种。

[θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] .
Third Species in All Parts .
第三 物种 在 全部 部分 .

各处均有第三种物种。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd] ['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 36 - 37
示例 和 练习 . - - -

例题与练习，第36-37页

['les(ə)n] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
LESSON XVII .
课 十七 .

第十七课。

[fɔːθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [wʌn] [pɑːt] .
Fourth Species in One Part .
第四 物种 在 一 部分 .

第四种物种，共分四部分。

[θriː] [nəʊts] ['sɪŋkəpeɪtɪd] [ɪn] [wʌn] [pɑːt] .
Three Notes Syncopated in One Part .
三 笔记 切分音 在 一 部分 .

三个音符以切分音的形式出现在同一声部。

[kəm'baɪnɪŋ] [fɜːst] , ['sekənd] , [ænd; ənd] [θɜːd] ['spiːʃiːz] .
Combining First , Second , and Third Species .
结合 第一的 , 第二 , 和 第三 物种 .

结合第一、第二和第三物种。

[ɪg'zæmpl] , [ænd; ənd] ['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples , and Exercises . 37 - 39
示例 , 和 练习 . - - -

例题和练习题。37-39

['les(ə)n] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
LESSON XVIII .
课 十八 .

第十八课

[fɔːθ] ['spiːʃiːz] ([kən'tɪnjuːd]) .
Fourth Species (continued) .
第四 物种 (持续) .

第四种物种（续）。

[mɪkst] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] .
Mixed in All Parts .
混合 在 全部 部分 .

混杂在各个部分。

[kəm'baɪnɪŋ] [fɜːst] , ['sekənd] , [ænd; ənd] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] , [ænd; ənd] [fɜːst] , [θɜːd] , [ænd; ənd] [fɔːθ] .
Combining First , Second , and Fourth Species , and First , Third , and Fourth .
结合 第一的 , 第二 , 和 第四 物种 , 和 第一的 , 第三 , 和 第四 .

将第一、第二和第四种物种以及第一、第三和第四种物种结合起来。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd] ['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 40 - 41
示例 和 练习 . - - -

例题和练习 40-41

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪˈɛks] .
LESSON XIX .
课 十九 .

第十九课。

[fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [wʌn] [pɑːt] .
Fifth Species in One Part .
第五 物种 在 一 部分 .

第五种物种合为一体。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd] ['eksəsaɪzɪz] . -
Examples and Exercises . 41
示例 和 练习 . -

示例和练习.41

['les(ə)n] ['eks 'eks] .
LESSON XX .
课 xx .

第二十课。

[fɪfθ] ['spiːʃiːz] ([kən'tɪnjuːd]) .
Fifth Species (continued) .
第五 物种 (持续) .

第五种（续）。

[kəm'baɪnɪŋ] [fɜːst] , ['sekənd] , [ænd; ənd] [fɪfθ] ; [fɜːst] , [θɜːd] , [ænd; ənd] [fɪfθ] ; [fɜːst] , [fɔːθ] ,
Combining First , Second , and Fifth ; First , Third , and Fifth ; First , Fourth ,
结合 第一的 , 第二 , 和 第五 ; 第一的 , 第三 , 和 第五 ; 第一的 , 第四 ,
[ænd; ənd] [fɪfθ] ; [fɪfθ] [ɪn] [tuː] [pɑːts] .
and Fifth ; Fifth in Two Parts .
和 第五 ; 第五 在 二 部分 .

将第一、第二和第五部分合并；将第一、第三和第五部分合并；将第一、第四和第五部分合并；将第五部分分为两部分。

[ɪg'zɑːmp(ə)l][ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Example and Exercises . 42 - 43
例子 和 练习 . - - -

例题和练习 42-43

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ] .
LESSON XXI .
课 二十一 .

第二十一课。

[kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['spiːʃiːz] :
Combining the Various Species :
结合 这 各种各样的 物种 :

多种物种的结合：

['sekənd] , [θɜːd] , [ænd; ənd] [fɔːθ] ; ['sekənd] , [θɜːd] , [ænd; ənd] [fɪfθ] ; ['sekənd] , [fɔːθ] , [ænd; ənd]
Second , Third , and Fourth ; Second , Third , and Fifth ; Second , Fourth , and
第二 , 第三 , 和 第四 ; 第二 , 第三 , 和 第五 ; 第二 , 第四 , 和
[fɪfθ] ; [θɜːd] ,
Fifth ; Third ,
第五 ; 第三 ,

第二、第三和第四；第二、第三和第五；第二、第四和第五；第三，

[fɪfθ] , [ænd; ənd] [fɪfθ] ; [fɔːθ] , [fɪfθ] , [ænd; ənd] [fɪfθ] .
Fifth , and Fifth ; Fourth , Fifth , and Fifth .
第五 , 和 第五 ; 第四 , 第五 , 和 第五 .

第五，和第五；第四，第五，和第五。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 44 - 45
示例 和 练习 . - - -

例题与练习，第44-45页

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .
LESSON XXII .
课 二十二 .

第二十二课。

[fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] .
Fifth Species in All Parts .
第五 物种 在 全部 部分 .

第五种物种遍布各地。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . -
Examples and Exercises . 45
示例 和 练习 . -

示例和练习.45

['sɪmp(ə)l] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪn] [fɔː(r)] [pɑːts]
SIMPLE COUNTERPOINT IN FOUR PARTS
简单的 对位 在 四 部分

简单的四部分对位法

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .
LESSON XXIII .
课 二十三 .

第二十三课

[fɜːst] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] .
First Species in All Parts .
第一的 物种 在 全部 部分 .

各处第一物种。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . -
Examples and Exercises . 46
示例 和 练习 . -

示例和练习.46

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] .
LESSON XXIV .
课 二十四 .

第二十四课

['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [wʌn] [pɑːt] .
Second Species in One Part .
第二 物种 在 一 部分 .

第二部分中的第二种物种。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . -
Examples and Exercises . 47
示例 和 练习 . -

示例和练习.47

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'viː] .
LESSON XXV .
课 25 .

第二十五课

[θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [wʌn] [pɑːt] .
Third Species in One Part .
第三 物种 在 一 部分 .

第三物种，共三部分。

['sekənd] ['spiːʃiːz] [mɪkst] [ɪn] [θriː] [pɑːts] .
Second Species Mixed in Three Parts .
第二 物种 混合 在 三 部分 .

第二种物种由三部分混合而成。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 47 - 48
示例 和 练习 . - - -

例题和练习，第47-48页

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .
LESSON XXVI .
课 26 .

第二十六课

[θɜːd] ['spiːʃiːz] ([kən'tɪnjuːd]) .
Third Species (continued) .
第三 物种 (持续) .

第三物种（续）。

[mɪkst] [ɪn] [θriː] [pɑːts] .
Mixed in Three Parts .
混合 在 三 部分 .

混合成三部分。

['sekənd] ['spiːʃiːz] [kən'tɪnjuəsli] [ɪn] [tuː] [pɑːts] .
Second Species Continuously in Two Parts .
第二 物种 持续 在 二 部分 .

第二物种连续分为两部分。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 48 - 49
示例 和 练习 . - - -

例题和练习，第48-49页

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .
LESSON XXVII .
课 xxvii .

第二十七课

[fɔːθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [wʌn] [pɑːt] .
Fourth Species in One Part .
第四 物种 在 一 部分 .

第四种物种，共分四部分。

[ə; eɪ]['kæntəs]['fɜːrməs] [wɪð] [fɜːst] , ['sekənd] , [ænd; ənd] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] [pɑːts] .
A Cantus Firmus with First , Second , and Third Species in the Other Three Parts .
一个 坎图斯 基金 和 第一的 , 第二 , 和 第三 物种 在 这 其他 三 部分 .

在其他三个部分中，有第一、第二和第三种物种的固定旋律。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 49 - 50
示例 和 练习 . - - -

例题与练习，第49-50页

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] .
LESSON XXVIII .
课 二十八 .

第二十八课

[fɔːθ] ['spiːʃiːz] ([kən'tɪnjuːd]) .
Fourth Species (continued) .
第四 物种 (持续) .

第四种物种（续）。

[ə; eɪ]['gɪv(ə)n]['kæntəs]['fɜːrməs] , [wɪð] [fɜːst] , ['sekənd] , [ænd; ənd] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] ; [wɪð] [fɜːst] , [θɜːd] ,
A given Cantus Firmus , with First , Second , and Fourth Species ; with First , Third ,
一个 给定 坎图斯 基金 , 和 第一的 , 第二 , 和 第四 物种 ; 和 第一的 , 第三 ,

给定一个 Cantus Firmus，包含第一、第二和第四种；包含第一、第三种，

[ænd; ənd] [fɔːθ] ; [wɪð] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [mɪkst] .
and Fourth ; with Fourth Species Mixed .
和 第四 ; 和 第四 物种 混合 .

以及第四种；与第四种混合。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 50 - 51
示例 和 练习 . - - -

例题和练习 50-51

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .
LESSON XXIX .
课 二十九 .

第二十九课。

[fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [wʌn] [pɑːt] .
Fifth Species in One Part .
第五 物种 在 一 部分 .

第五种物种合为一体。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . -
Examples and Exercises . 52
示例 和 练习 . -

示例和练习.52

['les(ə)n] [ˌʔɛks.ʔɛks'ʔɛks] .
LESSON XXX .
课 XXX .

第三十课。

[fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [tuː] [pɑːts] .
Fifth Species in Two Parts .
第五 物种 在 二 部分 .

第五种物种分为两部分。

['mɪksɪŋ] ['sekənd] , [θɜːd] , [ænd; ənd] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] .
Mixing Second , Third , and Fourth Species in All Parts .
混合 第二 , 第三 , 和 第四 物种 在 全部 部分 .

在所有部分混合第二、第三和第四种物种。

[kəm'baɪnɪŋ] [fɜːst] , ['sekənd] , [θɜːd] , [ænd; ənd] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] .
Combining First , Second , Third , and Fourth Species .
结合 第一的 , 第二 , 第三 , 和 第四 物种 .

结合第一、第二、第三和第四物种。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 52 - 54
示例 和 练习 . - - -

例题和练习，第52-54页

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ] .
LESSON XXXI .
课 xxxi .

第三十一课。

[fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [pɑːts] .
Fifth Species in Three or Four Parts .
第五 物种 在 三 或者 四 部分 .

第五种物种分为三到四个部分。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 54 - 55
示例 和 练习 . - - -

例题与练习，第54-55页

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'tuː] .
LESSON XXXII .
课 xxxii .

第三十二课。

[fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] , [wɪð] [ˌɪmɪ'teɪʃn] .
Fifth Species in All Parts , with Imitation .
第五 物种 在 全部 部分 , 和 模仿 .

第五种，遍及各处，并有仿制品。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . -
Examples and Exercises . 55
示例 和 练习 . -

示例和练习.55

[[sevn]]
[vii]
[七]

[vii]

['flɒrɪd] ['melədiz] [æz; əz] ['kænti] -
FLORID MELODIES AS CANTI FIRMI
佛罗里达 旋律 作为 坎蒂 -

繁茂的旋律作为固定的歌曲

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'θriː] .
LESSON XXXIII .
课 xxxiii .

第三十三课。

[tuː] - [pɑːt] ['flɒrɪd] ['kaʊntəpɔɪnt] .
Two - part Florid Counterpoint .
二 - 部分 佛罗里达 对位 .

两部分组成的佛罗里达对位法。

[friː] [ˌhɑːmənaɪ'zeɪʃn] .
Free Harmonization .
自由的 协调 .

自由和声。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 55 - 58
示例 和 练习 . - - -

例题和练习，第55-58页

['lesnz] [ˌɛks'ɛks'fɔːr][ænd; ənd][ˌɛks'ɛks'faɪv] .
LESSONS XXXIV and XXXV .
课程 34 和 xxxv .

第三十四课和第三十五课。

[θriː] - [pɑːt] ['flɒrɪd] ['kaʊntəpɔɪnt] .
Three - part Florid Counterpoint .
三 - 部分 佛罗里达 对位 .

三部花式对位。

[friː] [ˌhɑːmənaɪ'zeɪʃn] .
Free Harmonization .
自由的 协调 .

自由和声。

[ɪg'zæmpl] [ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - - -
Examples and Exercises . 58 - 59
示例 和 练习 . - - -

例题与练习，第58-59页

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'sɪks] .
LESSON XXXVI .
课 xxxvi .

第三十六课

[θriː] - [pɑːt] ['flɒrɪd] ['kaʊntəpɔɪnt] ([kən'tɪnjuːd]) .
Three - part Florid Counterpoint (continued) .
三 - 部分 佛罗里达 对位 (持续) .

三部花式对位（续）。

['eksəsaɪz][ɪn][ə'rɪdʒən(ə)l] ['raɪtɪŋ] . -
Exercise in Original Writing . 59
锻炼 在 原来的 写作 . -

原创写作练习.59

['lesnz] [ˌɛks'ɛks'sɛvən][tuː; tə][ˌeks 'el] .
LESSONS XXXVII to XL .
课程 xxxvii 到 XL .

第 37 课至第 40 课。

[fɔː(r)] - [pɑːt] ['flɒrɪd] ['kaʊntəpɔɪnt] , [ɪg'zɑːmp(ə)l][ænd; ənd]['eksəsaɪzɪz] . - [[wʌn]]
Four - part Florid Counterpoint , Example and Exercises . 60 [1]
四 - 部分 佛罗里达 对位 , 例子 和 练习 . - [1]

四部花式对位法，示例和练习。60[1]

['sɪmp(ə)l] ['kaʊntəpɔɪnt]
SIMPLE COUNTERPOINT
简单的 对位

简单的对位

['les(ə)n]
LESSON
课

课

[ai]
I
我

我

['kaʊntəpɔɪnt] [ɪz][ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] [kəm'baɪnɪŋ] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] ['melədiz] [ɒv; əv]['iːkwəl][mə'lɒdɪk]
Counterpoint is the art of combining two or more melodies of equal melodic
对位 是 这 艺术 的 结合 二 或者 更多的 旋律 的 平等的 旋律
[ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] .
individuality .
个性 .

对位法是将两个或多个旋律个性相等的旋律结合起来的艺术。

[ɪn]['sɪmp(ə)l] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɔːl] [pɑːts] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['relətɪv] [pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə][wʌn]
In simple counterpoint all parts must remain in the same relative position to one
在 简单的 对位 全部 部分 必须 保持 在 这 相同的 相对的 位置 到 一
[ə'nʌðə(r)] .
another .
其他 .

在简单的对位法中，所有声部之间的相对位置必须保持不变。

[ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs][ɪz][ə; eɪ]['gɪv(ə)n][mə'lɒdɪk] [freɪz] [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ˌkɒntrə'pʌntl]
The Cantus Firmus is a given melodic phrase that is to receive contrapuntal
这 坎图斯 基金 是 一个 给定 旋律 短语 那 是 到 收到 对位法
['triːtmənt] ,
treatment ,
治疗 ,

固定旋律（Cantus Firmus）是指一段既定的旋律乐句，需要进行复调处理。

[ðæt] [ɪz] , [wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['ædɪd] [ə'bʌv] [ɔː(r)] [bɪ'ləʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
that is , one or more parts are to be added above or below it .
那 是 , 一 或者 更多的 部分 是 到 是 额外 多于 或者 以下 它 .

也就是说，要在其上方或下方添加一个或多个部件。

[ðə; ði] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪz] ['eni] [pɑːt] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs] .
The Counterpoint is any part other than the Cantus Firmus .
这 对位 是 任何 部分 其他 比 这 坎图斯 基金 .

对位部分是指除固定旋律以外的任何部分。

[ˈɪntərvlz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːˈmɒnɪk] [ɔː(r)] [məˈlɒdɪk] .
Intervals are harmonic or melodic .
间隔 是 谐波 或者 旋律 .

音程可以是和声音程或旋律音程。

[æn; ən] [hɑːˈmɒnɪk] [ˈɪntəv(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [pɪtʃ] [bɪˈtwiːn] [tuː] [təʊnz] [ˈsaʊndɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
An Harmonic interval is the difference in pitch between two tones sounding at the same time .
一个 谐波 间隔 是 这 不同之处 在 沥青 之间 二 音调 听起来 在 这 相同的 时间 .

和声音程是指两个同时发声的音高之间的差异。

[ə; eɪ] [məˈlɒdɪk] [ˈɪntəv(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [pɪtʃ] [bɪˈtwiːn] [tuː] [təʊnz] [ˈsaʊndɪd] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [seɪm] [vɔɪs] .
A Melodic interval is the difference in pitch between two tones sounded in succession by the same voice .
一个 旋律 间隔 是 这 不同之处 在 沥青 之间 二 音调 听起来 在 演替 经过 这 相同的 嗓音 .

旋律音程是指同一声音连续发出的两个音之间的音高差。

[[fɪg] . [wʌn] .]
[Fig . 1 .]
[如图 . 1 .]

[图1.]

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[hɑːˈmɒnɪk] [ˈɪntərvlz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [ˈkɒnsənəns] [ænd; ənd] [ˈdɪsənəns] .
Harmonic intervals are divided into Consonances and Dissonances .
谐波 间隔 是 分割 进入 辅音 和 不和谐音 .

和声音程分为协和音程和不协和音程。

[ˈkɒnsənəns] [ɑː(r); ə(r)] [klˈɑːst] [æz; əz] [ˈpɜːfɪkt] [ɔː(r)] [ɪmˈpɜːfɪkt] .
Consonances are classed as perfect or imperfect .
辅音 是 分类 作为 完美的 或者 不完善 .

辅音分为完全辅音和不完全辅音。

[ðə; ði] [ˈpɜːfɪkt] [ˈkɒnsənəns] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈjuːnɪs(ə)n] , [fɪfθ] , [ænd; ənd] [ˈɒktɪv] .
The Perfect consonances are the Unison , Fifth , and Octave .
这 完美的 辅音 是 这 齐奏 , 第五 , 和 八度音阶 .

完全协和音包括同度、五度和八度。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

2a .]
2a .]
2a .]

2a.]

[ðə; ði] [ɪmˈpɜːfɪkt] [ˈkɒnsənəns] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈmeɪdʒə(r)] [ænd; ənd] [ˈmaɪnə(r)] [θɜːdz] [ænd; ənd] [siksθ] .
The Imperfect consonances are the Major and Minor Thirds and Sixths .
这 不完善 辅音 是 这 主要的 和 次要的 三分之一 和 六分之一 .

不完全协和音包括大三度、小三度和小六度。

[[fɪɡ] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

2b .]
2b .]
2b .]

2b.]

[ɔːl] [ˈʌðə(r)] [ˈɪntərvlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪsənəns] .
All other intervals are dissonances .
全部 其他 间隔 是 不和谐音 .

其余音程均为不协和音程。

[fɪɡ] . [ˌtuːˈtuː] . [[ˌtuːˈtuː]]
Fig . 2 . [2]
如图 . 2 . [2]

图2.[2]

[ə; eɪ] [ˌdaɪəˈtɒnɪk] [prəˈɡreʃ(ə)n] [ɪz] [wʌn] [ɪn] [wɪtʃ] [bəuθ] [neɪm] [ænd; ənd] [pɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [tʃeɪndʒd] .
A Diatonic progression is one in which both name and pitch are changed .
一个 全音阶 进展 是 一 在 哪个 两个都 姓名 和 沥青 是 已更改 .

全音阶进行是指音名和音高都发生变化的进行。

[[fɪɡ] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

3a .]
3a .]
3a .]

3a.]

[ə; eɪ] [krəˈmætɪk] [prəˈɡreʃ(ə)n] [ɪz] [wʌn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pɪtʃ] [ɪz] [tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈsemitəʊn] ,
A Chromatic progression is one in which the pitch is changed a semitone ,
一个 色度 进展 是 一 在 哪个 这 沥青 是 已更改 一个 半音 ,

半音阶进行是指音高以半音为单位进行进行。

[waɪl] [ðə; ði] [neɪm] [rɪˈmeɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
while the name remains the same .
尽管 这 姓名 遗迹 这 相同的 .

名称保持不变。

[[fɪɡ] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

3b .]
3b .]
3b .]

3b.]

[fɪɡ] . [θriː] .
Fig . 3 .
如图 . 3 .

图3。

[prə'greʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [wʌn] [kɔːd] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [ɪz] [kɔːld] [hɑː'mɒnɪk] [prə'greʃ(ə)n] ; [frɒm; frəm]
Progression from one chord to another is called Harmonic progression ; from
进展 从 一 弦 到 其他 是 称为 谐波 进展 ; 从

[wʌn] [təʊn] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] , [mə'lɒdɪk] [prə'greʃ(ə)n] .
one tone to another , Melodic progression .
一 语气 到 其他 , 旋律 进展 .

从一个和弦到另一个和弦的进行称为和声进行；从一个音到另一个音的进行称为旋律进行。

[ɪn] [mə'lɒdɪk] [prə'greʃ(ə)n] [ɔːl] ['meɪdʒə(r)] , ['maɪnə(r)] ,
In melodic progression all major , minor ,
在 旋律 进展 全部 主要的 , 次要的 ,

在旋律进行中，所有大调、小调、

['pɜːfɪkt] [ænd; ənd] [dɪ'mɪnɪʃt] ['ɪntərvlz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['meɪdʒə(r)] [ænd; ənd] ['maɪnə(r)]
perfect and diminished intervals are allowed except the major and minor
完美的 和 减少 间隔 是 允许 除了 这 主要的 和 次要的

['sev(ə)nθ] .
seventh .
第七 .

除了大七度和小七度之外，纯音程和减音程都是允许的。

[ðə; ði] ['maɪnə(r)] ['sev(ə)nθ] [meɪ] , [haʊ'evə(r)] , [biː; bi] [juːst] [wen] ['hɑːməni] [dʌz] [nɒt] [tʃeɪndʒ] ([ə; eɪ]) .
The minor seventh may , however , be used when harmony does not change (a) .
这 次要的 第七 可能 , 然而 , 是 用过的 什么时候 和谐 做 不是 改变 (一个) .

然而，当和声不发生变化时，可以使用小七度（a）。

[[fɪg] . [fɔːr] .]
[Fig . 4 .]
[如图 . 4 .]

[图4.]

[fɪg] . [fɔːr] .
Fig . 4 .
如图 . 4 .

图4。

[ɪn] ['kaʊntəpɔɪnt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['spiːʃiːz] , [ɔː(r)] ['ɔːdərs] .
In counterpoint there are Five Species , or orders .
在 对位 那里 是 五 物种 , 或者 订单 .

与此相对的是五种物种，或者说五个目。

[wen] [ðə; ði] ['kaʊntəpɔɪnt] [hæz; həz] [wʌn] [nəʊt] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [nəʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæntəs] ['fɜːrməs] ,
When the counterpoint has one note for each note of the cantus firmus ,
什么时候 这 对位 有 一 笔记 为了 每个 笔记 的 这 坎图斯 基金 ,

当对位旋律的每个音符都对应固定旋律的一个音符时，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['spiːʃiːz] ([ə; eɪ]) ;
it is of the First Species (a) ;
它 是 的 这 第一的 物种 (一个) ;

它是第一物种（a）；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [tuː] [nəʊts] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [nəʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæntəs] ['fɜːrməs] ,
if it has two notes for each note of the cantus firmus ,
如果 它 有 二 笔记 为了 每个 笔记 的 这 坎图斯 基金 ,

如果它有两个音符，与定旋律的每个音符对应，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['sekənd] ['spiːʃiːz] ([biː]) ; [ɪf] [fɔː(r)] [nəʊts] , [ðə; ði] [θɜːd] ['spiːʃiːz] ([siː]) ;
it is the Second Species (b) ; if four notes , the Third Species (c) ;
它 是 这 第二 物种 (b) ; 如果 四 笔记 , 这 第三 物种 (c) ;

它是第二种（b）；如果是四个音符，则是第三种（c）；

[ɪf] [tuː] [nəʊts] ['sɪŋkəpeɪtɪd] , [ðə; ði] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] ([diː]) ;
if two notes syncopated , the Fourth Species (d) ;
如果 二 笔记 切分音 , 这 第四 物种 (d) ;

如果两个音符切分，则为第四种（d）;

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] ['spiːʃiːz] [ɪz] [ðə; ði] [fɪfθ] ['spiːʃiːz] , [ɔː(r)] ['flɒrɪd] ['kaʊntəpɔɪnt] ([iː]) .
and a mixture of these species is the Fifth Species , or Florid Counterpoint (e) .
和 一个 混合物 的 这些 物种 是 这 第五 物种 , 或者 佛罗里达 对位 (e) .

这些物种的混合体就是第五种，或佛罗里达对位（e)。

[[fɪg] . [faɪv] .]
[Fig . 5 .]
[如图 . 5 .]

[图5.]

[fɪg] . [faɪv] . [[θriː]]
Fig . 5 . [3]
如图 . 5 . [3]

图 5.[3]

['sɪmp(ə)l] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪn] [tuː] [pɑːts]
SIMPLE COUNTERPOINT IN TWO PARTS
简单的 对位 在 二 部分

简单的两部分对位法

[fɜːst] ['spiːʃiːz]
FIRST SPECIES
第一的 物种

第一种物种

[tuː] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] [kəm'praiz] [ə; eɪ] ['kæntəs] ['fɜːrməs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kaʊntəpɔɪnt] .
Two - part counterpoint comprises a cantus firmus and a counterpoint .
二 - 部分 对位 包括 一个 坎图斯 基金 和 一个 对位 .

二声部对位法由固定旋律和对位旋律组成。

[[fɪg] . [sɪks] .]
[Fig . 6 .]
[如图 . 6 .]

[图6.]

[fɪg] . [sɪks] .
Fig . 6 .
如图 . 6 .

图 6。

[ɔːl'ðəʊ] [ɪn] [tuː] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] ['ɪntərvlz] , ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['hɑːməni] ,
Although in two - part counterpoint we have to deal with intervals , rather than harmonies ,
虽然 在 二 - 部分 对位 我们 有 到 交易 和 间隔 , 相当 比 和声 ,

虽然在二部对位法中我们处理的是音程，而不是和声，

[stɪl] [ðə; ði] [hɑː'mɒnɪk] [prə'greʃənz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [ðiːz] ['ɪntərvlz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] .
still the harmonic progressions represented by these intervals should be regarded .
仍然 这 谐波 进展 代表 经过 这些 间隔 应该 是 认为 .

但仍然应该考虑这些音程所代表的和声进行。

[ðə; ði]['eksəsaɪzɪz][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'gɪn] [ænd; ənd] [kləʊz] [wɪð] ['tɒnɪk] ['hɑːməni] .
The exercises should begin and close with tonic harmony .
这 练习 应该 开始 和 关闭 和 补品 和谐 .

练习应以主音和声开始和结束。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðə; ði]['juːnɪs(ə)n] , [fɪfθ] [ɔː(r)] ['ɒktɪv] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [kləʊz] [ðə; ði] ['juːnɪs(ə)n][ɔː(r)] ['ɒktɪv] ,
At the beginning the unison , fifth or octave , and at the close the unison or octave ,
在 这 开始 这 齐声 , 第五 或者 八度音阶 , 和 在 这 关闭 这 齐声 或者 八度音阶 ,

开头是同度、五度或八度，结尾也是同度或八度。

[ɑː(r); ə(r)] [pə'mɪtɪd] .
are permitted .
是 允许 .

允许。

[[fɪg] . ['sɛvən] .]
[Fig . 7 .]
[如图 . 7 .]

[图7.]

[fɪg] . ['sɛvən] .
Fig . 7 .
如图 . 7 .

图7。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fɜːst] ['meʒə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə][juːz] [ɪm'pɜːfɪkt] ['kɒnsənəns] ['əʊnli] .
After the first measure it is better to use imperfect consonances only .
后 这 第一的 措施 它 是 更好的 到 使用 不完善 辅音 仅有的 .

从第一小节开始，最好只使用不完全辅音。

[ðə; ði] ['pɜːfɪkt] ['kɒnsənəns] , [haʊ'evə(r)] , [meɪ] [biː; bi] [juːst] ['speərɪŋli] [wen] [ə; eɪ][mɔː(r)] [mə'ləʊdiəs] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪz] [ˌðeə'baɪ] [əb'teɪnd] .
The perfect consonances , however , may be used sparingly when a more melodious counterpoint is thereby obtained .
这 完美的 辅音 , 然而 , 可能 是 用过的 少量地 什么时候 一个 更多的 悦耳动听 对位 是 从而 获得 .

然而，当使用完全协和音能获得更悦耳的对位音时，可以谨慎使用。

[ðə; ði]['juːnɪs(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][lɑːst] ['meʒəz] ['əʊnli] .
The unison may be used in the first and last measures only .
这 齐声 可能 是 用过的 在 这 第一的 和 最后的 措施 仅有的 .

齐奏只能用于第一小节和最后一小节。

[[fɪg] . ['sɛvən] .]
[Fig . 7 .]
[如图 . 7 .]

[图7.]

[ɔːl] [prə'greʃənz] [mʌst; məst][biː; bi][ˌdaɪə'tɒnɪk] , [ænd; ənd] [pɑːts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [krɒs] .
All progressions must be diatonic , and parts should not cross .
全部 进展 必须 是 全音阶 , 和 部分 应该 不是 叉 .

所有和弦进行都必须是自然音阶的，各声部之间不能交叉。

[ðə; ði][ˌrepə'tɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [nəʊt] [ɪn][ə; eɪ]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [weər'evə(r)]['pɒsəb(ə)l] .
The repetition of a note in a lower part should be avoided wherever possible .
这 重复 的 一个 笔记 在 一个 降低 部分 应该 是 避免 无论 可能的 .

应尽可能避免在低音部重复演奏某个音符。

[ɪn][ə; eɪ]['haɪə(r)] [pɑːt] , [ˌrepə'tɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv] [θriː] [nəʊts][ɪn] [sək'seʃ(ə)n] [ɪz] [ə'laʊd] .
In a higher part , repetition to the extent of three notes in succession is allowed .
在 一个 更高 部分 , 重复 到 这 程度 的 三 笔记 在 演替 是 允许 .

在高音部分，允许连续重复三个音符。

[duː; də][nɒt][juːz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [θɜːdz] [ɔː(r)][siksθ][ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Do not use more than three thirds or sixths in succession .
做 不是 使用 更多的 比 三 三分之一 或者 六分之一 在 演替 .

连续使用时，不要超过三分之三或六分之三。

[[fɪg] . [eit] .]
[Fig . 8 .]
[如图 . 8 .]

[图8.]

[fɪg] . [eit] . [[fɔːr]]
Fig . 8 . [4]
如图 . 8 . [4]

图 8.[4]

[sək'sesɪv] ['sɪmələ(r)][skɪps] , [ɪk'sept] [ðə; ði]['maɪnə(r)] [θɜːd] ([ə; eɪ]) , [ɪn][wʌn][də'rekʃ(ə)n] , [ɑː(r); ə(r)]
Successive similar skips , except the minor third (a) , in one direction , are
连续 相似的 跳过 , 除了 这 次要的 第三 (一个) , 在 一 方向 , 是
[tuː; tə][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
to be avoided .
到 是 避免 .

应避免在同一方向上连续跳进相同的音程，但小三度（a）除外。

[sək'sesɪv] [skɪps][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɔːθ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [wen] [ðə; ði] [təʊnz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [fɪfθs] [ɒv; əv]
Successive skips of a fourth are good when the tones are the fifths of
连续 跳过 的 一个 第四 是 好的 什么时候 这 音调 是 这 五分之一 的
[ðə; ði]['traiədz][ɒn][ai] ,
the triads on I ,
这 三元组 在 我 ,

当音符是主音 I 上的三和弦的五度音时，连续跳四度是合适的。

[ˌaɪ 'viː][ænd; ənd] vii° .
IV and vii° .
第四 和 vii° .

Ⅳ 和 vii°。

[ðə; ði][lɑːst] [təʊn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [wʌn] [dɪ'griː] ([biː]) .
The last tone should return one degree (b) .
这 最后的 语气 应该 返回 一 程度 (b) .

最后一个音应该返回一度（b）。

[[fɪg] . [naɪn] .]
[Fig . 9 .]
[如图 . 9 .]

[图9.]

[duː; də][nɒt] [muːv] [mɔː(r)][ðæn; ðən][æn; ən] ['ɒktɪv] [ɪn][wʌn][də'rekʃ(ə)n][ɪn] [tuː] [skɪps] .
Do not move more than an octave in one direction in two skips .
做 不是 移动 更多的 比 一个 八度音阶 在 一 方向 在 二 跳过 .

两次跳跃中，同一方向的音程移动不得超过一个八度。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

9c .]
9c .]
9c .]

9c.]

[fɪg] . [naɪn] .
Fig . 9 .
如图 . 9 .

图9。

['kʌvəd] [fɪfθs] [ænd; ənd] ['ɒktɪvz] , [ɪk'sept] [frɒm; frəm][ai][tuː; tə][viː] , [ɔː(r)][viː][tuː; tə][ai] , [ɑː(r); ə(r)] [fə'bɪd(ə)n] .
Covered fifths and octaves , except from I to V , or V to I , are forbidden .
涵盖 五分之一 和 八度音阶 , 除了 从 我 到 V , 或者 V 到 我 , 是 禁止 .

除了 I 到 V 或 V 到 I 之外，禁止使用五度音程和八度音程。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 10 .]
[如图 . - .]

[图10.]

[fɪg] . - .
Fig . 10 .
如图 . - .

图 10。

[bəuθ] [pɑːts] [skɪpɪŋ] [ɪn] ['kɒntrəri] ['məʊʃn] [tuː; tə][ə; eɪ] [fɪfθ] [ɔː(r)] ['ɒktɪv] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [ɪn] [tuː] - [pɑːt] ['raɪtɪŋ] .
Both parts skipping in contrary motion to a fifth or octave should be avoided in two - part writing .
两个都 部分 跳过 在 相反 运动 到 一个 第五 或者 八度音阶 应该 是 避免 在 二 - 部分 写作 .

在二声部写作中，应避免两个声部都以相反的五度或八度音程跳跃。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 11 .]
[如图 . - .]

[图11.]

[fɪg] . - .
Fig . 11 .
如图 . - .

图 11。

[ə'vɔɪd] [kən'sekjətɪv] ['pɜːfɪkt] ['ɪntərvlz] .
Avoid consecutive perfect intervals .
避免 连续的 完美的 间隔 .

避免连续的完美音程。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 12 .]
[如图 . - .]

[图12.]

[fɪg] . - .
Fig . 12 .
如图 . - .

图12。

[ðə; ði] [ɔːg'mentɪd] [fɔːθ] (['traɪˌtəʊn]) [ɪz] [nɒt] ['əʊnli] [kən'sɪdəd] [bæd] [æz; əz] [ə; eɪ] [mə'lɒdɪk] ['ɪntəv(ə)l] [baɪ] [sʌm; səm] [ɔː'θɒrətiz] ,
The augmented fourth (Tritone) is not only considered bad as a melodic interval by some authorities ,
这 增强 第四 (三全音) 是 不是 仅有的 经过考虑的 坏的 作为 一个 旋律 间隔 经过 一些 当局 ,

增四度（三全音）不仅被一些权威人士认为不适合作为旋律音程，

[bʌt; bət] [ɪts] [ə'pɪərəns] [bɪ'twiːn] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɪn] [sək'sesɪv] ['ɪntərvlz] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [prə'hɪbɪtɪd] .
but its appearance between different parts in successive intervals is also prohibited .
但 它是 外貌 之间 不同的 部分 在 连续 间隔 是 还 禁止 .

但是，它在不同部分之间连续间隔的出现也是被禁止的。

[ðɪs] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [həʊldz] [gʊd] ['əʊnli] [wen] [ðə; ði] [kɔːrdz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
This prohibition , however , holds good only when the chords in which it appears are in fundamental position ,
这 禁令 , 然而 , 持有 好的 仅有的 什么时候 这 和弦 在 哪个 它 出现 是 在 基本的 位置 ,

然而，只有当出现此禁忌的和弦处于基本位置时，此禁忌才有效。

[æz; əz] [ɪn] [fɪg] .
as in Fig .
作为 在 如图 .

如图所示。

13a .
13a .
13a .

13a.

[ðɪs] [ɪz] [ʃəʊn] [baɪ] [ðə; ði] [fækt] , [ðæt] [ɪf] [wʌn] [pɑːt] [skɪps] [æz; əz] [æt; ət] [biː] ,
This is shown by the fact , that if one part skips as at b ,
这 是 所示 经过 这 事实 , 那 如果 一 部分 跳过 作为 在 b ,

这可以从以下事实看出：如果其中一部分在 b 处跳过，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ʌn'plez(ə)nt] [ɪ'fekt] . [[faɪv]]
there is no unpleasant effect . [5]
那里 是 不 令人不快的 影响 . [5]

没有不良反应。[5]

[fɪg] . - .
Fig . 13 .
如图 . - .

图13。

[ə'vɔɪd] [kən'sekjətɪv] ['meɪdʒə(r)] [θɜːdz] [ɪn] ['meɪdʒə(r)] [kiːz] .
Avoid consecutive major thirds in major keys .
避免 连续的 主要的 三分之一 在 主要的 钥匙 .

在大调中避免连续的大三度。

[ɪn] ['maɪnə(r)] [kiːz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] .
In minor keys they are good .
在 次要的 钥匙 他们 是 好的 .

小调版本很好听。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 14 .]
[如图 . - .]

[图14.]

[fɪg] . - .
Fig . 14 .
如图 . - .

图14。

[juːz] [ə'dʒeɪs(ə)nt] ['vɔɪsɪz] [ɪn] ['raɪtɪŋ] , [ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] [ɪk'siːd] [ðə; ði] ['vəʊk(ə)l] ['kʌmpəs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [vɔɪs] .
Use adjacent voices in writing , and do not exceed the vocal compass of a voice .
使用 邻近的 声音 在 写作 , 和 做 不是 超过 这 声乐 罗盘 的 一个 嗓音 .

写作时要使用相邻的声音，并且不要超出某个声音的音域。

[ˌmɒdjə'leɪʃn] [meɪ] [biː; bi] [ri'zɔːt] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['eksəsaɪzɪz] , [bʌt; bət] ['əʊnli] [tuː; tə] ['nɪəli] [rɪ'leɪtɪd] [kiːz] ;
Modulation may be resorted to within the exercises , but only to nearly related keys ;
调制 可能 是 复原 到 之内 这 练习 , 但 仅有的 到 几乎 有关的 钥匙 ;

练习中可以使用调式转换，但只能使用调性相近的调；

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ɪn] [siː] , [tuː; tə] [dʒiː] , [ef] , [ə; eɪ] , [iː] , [ɔː(r)] [diː] .
for example , in C , to G , F , a , e , or d .
为了 例子 , 在 C , 到 G , F , 一个 , e , 或者 d .

例如，在 C 中，到 G、F、a、e 或 d。

[æt; ət] [ðə; ði] [kləʊz] [pɑːts] [ʃʊd; ʃəd] [prə'siːd] ['stepwaɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['juːnɪs(ə)n] , [ɔː(r)] ['ɒktɪv] .
At the close parts should proceed stepwise to the unison , or octave .
在 这 关闭 部分 应该 继续 逐步 到 这 齐声 , 或者 八度音阶 .

结尾部分应逐步进行到同度或八度。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

15a .]
15a .]
15a .]

15a.]

[ə; eɪ] [kləʊz] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] .
A close as in Fig .
一个 关闭 作为 在 如图 .

如图所示，非常接近。

15b [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ə'keɪʒnəli] .
15b may be used occasionally .
15b 可能 是 用过的 偶尔 .

15b 可偶尔使用。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] - [təʊn] [ɪz] ['betə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['haɪə(r)] [pɑːt] .
In this case the leading - tone is better in the higher part .
在 这 案件 这 领导 - 语气 是 更好的 在 这 更高 部分 .

在这种情况下，高音部分的导音效果更好。

[fɪg] . - .
Fig . 15 .
如图 . - .

图15。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['kænti] - [raɪt] [tuː] ['kaʊntəpɔɪnt] [ə'bʌv] , [ænd; ənd] [tuː] [bɪ'ləʊ] .
To each of the following canti firmi write two counterpoints above , and two below .
到 每个 的 这 下列的 坎蒂 - 写 二 对位 多于 , 和 二 以下 .

为下列每首固定旋律写出两个上对位旋律和两个下对位旋律。

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - . [[sɪks]]
Fig . 16 . [6]
如图 . - . [6]

图 16.[6]

['les(ə)n] [ˌaɪ 'aɪ]
LESSON II
课 二

第二课

['sekənd] ['spiːʃiːz]
SECOND SPECIES
第二 物种

第二物种

[fɪg] . - .
Fig . 17 .
如图 . - .

图17。

[ɔːl] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] ['spiːʃiːz] [mʌst; məst][biː; bi] [əb'zɜːvd] .
All rules for the first species must be observed .
全部 规则 为了 这 第一的 物种 必须 是 观察到 .

必须遵守针对第一种物种的所有规则。

[tuː] [nəʊts] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊntəpɔɪnt] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs] ,
Two notes are written in the counterpoint to one of the cantus firmus ,
二 笔记 是 书面 在 这 对位 到 一 的 这 坎图斯 基金 ,

有两个音符与固定旋律中的一个音符形成对位关系。

[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] ['meʒə(r)] .
except in the last measure .
除了 在 这 最后的 措施 .

除了最后一项。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

18a .]
18a .]
18a .]

18a.]

[ɪn][ðə; ði][lɑːst] [ˈmeʒə(r)] [bʌt; bət][wʌn][ðə; ði][fɜːst] [ˈspiːʃiːz] [meɪ] [ˈsʌmtaɪmz] [biː; bi] [juːst] .
In the last measure but one the first species may sometimes be used .
在 这 最后的 措施 但 一 这 第一的 物种 可能 有时 是 用过的 .

在倒数第二个步骤中，有时可以使用第一个物种。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

18b .]
18b .]
18b .]

18b.]

[fɪg] . - .
Fig . 18 .
如图 . - .

图18。

[ˌrepəˈtɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nəʊt] [ɪn] [ˈeni] [bʌt; bət][ðə; ði][fɜːst] [ˈspiːʃiːz] [ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] .
Repetition of a note in any but the first species is forbidden .
重复 的 一个 笔记 在 任何 但 这 第一的 物种 是 禁止 .

除了第一种音符外，其他任何音符都禁止重复。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 19 .]
[如图 . - .]

[图19.]

[fɪg] . - .
Fig . 19 .
如图 . - .

图19。

[ðə; ði] [ˈkaʊntəpɔɪnt] [meɪ] [bɪˈgɪn] [ɒn][ðə; ði][fɜːst][ɔː(r)][ðə; ði][ˈsekənd][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmeʒə(r)] ,
The counterpoint may begin on the first or the second half of the measure ,
这 对位 可能 开始 在 这 第一的 或者 这 第二 一半 的 这 措施 ,

对位部分可以从小节的前半部分或后半部分开始。

[ˈprefrəns] [ˈbiːɪŋ] [ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈsekənd][hɑːf] .
preference being given to the second half .
偏爱 存在 给定 到 这 第二 一半 .

优先考虑后半部分。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈgɪnz] [ɒn][ðə; ði][fɜːst][hɑːf][ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈjuːnɪs(ə)n] , [fɪfθ] ,
When it begins on the first half it must be a unison , fifth ,
什么时候 它 开始 在 这 第一的 一半 它 必须 是 一个 齐声 , 第五 ,

如果从上半场开始，那必须是齐奏，五度音程，

[ɔː(r)] [ˈɒktɪv] ; [wen] [ɒn][ðə; ði][ˈsekənd][hɑːf] , [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ˈeni] [ˈkɒnsənəns] .
or octave ; when on the second half , it may be any consonance .
或者 八度音阶 ; 什么时候 在 这 第二 一半 , 它 可能 是 任何 和谐 .

或八度；在后半部分，可以是任何协和音。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 20 .]
[如图 . - .]

[图20.]

[fɪg] . - .
Fig . 20 .
如图 . - .

图 20。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] ['meʒə(r)] [ðə; ði] ['ɪntəv(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [biːt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [æn; ən] [ɪm'pɜːfɪkt] ['kɒnsənəns] ,
After the first measure the interval on the first beat should be an imperfect consonance ,
后 这 第一的 措施 这 间隔 在 这 第一的 打 应该 是 一个 不完善 和谐 ,

第一小节之后，第一拍的音程应该是不完全协和音。

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] ['spiːʃiːz] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [fɪfθ] , [ɔː(r)] ['ɒktɪv] , [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ə'keɪʒnəli] .
as in the first species , but the fifth , or octave , may be used occasionally .
作为 在 这 第一的 物种 , 但 这 第五 , 或者 八度音阶 , 可能 是 用过的 偶尔 .

与第一种情况类似，但偶尔可以使用第五音阶或八度音阶。

[ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd] [sək'siːdɪŋ] ['lesnz] ,
In this and succeeding lessons ,
在 这 和 成功 课程 ,

在本课及后续课程中，

[ɔːl] [nəʊts] [ɪn] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [nɒt] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɑːməni] [ɪm'plaɪd] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [biːt] ,
all notes in the measure not belonging to the harmony implied on the first beat ,
全部 笔记 在 这 措施 不是 属于 到 这 和谐 暗示 在 这 第一的 打 ,

小节中所有不属于第一拍所隐含和声的音符，

[mʌst; məst] [biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz] ['dɪsənəns] , [iː] . [dʒiː] . ,
must be treated as dissonances , e . g . ,
必须 是 治疗 作为 不和谐音 , e . 克 . ,

必须将其视为不和谐因素，例如：

[ðəʊz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'plaɪd] ['hɑːməni] [meɪ] [biː; bi] [left] [baɪ] [ə; eɪ] [skɪp] ([ə; eɪ]) [ɔː(r)] ['stepwaɪz] [prə'greʃ(ə)n] ([biː]) [ən'les] ['dɪsənənt] [wɪð] [ðə; ði] ['kæntəs] ['fɜːrməs] ;
those belonging to the implied harmony may be left by a skip (a) or stepwise progression (b) unless dissonant with the cantus firmus ;
那些 属于 到 这 暗示 和谐 可能 是 左边 经过 一个 跳过 (一个) 或者 逐步 进展 (b) 除非 不和谐的 和 这 坎图斯 基金 ;

除非与固定旋律不协和，否则属于隐含和声的音符可以用跳音（a）或级进进行（b）的方式省略；

[ðen] [ə'vɔɪd] [ðeə(r)] [juːz] ; [ɪf] ['fɒrən] [['sevən]]
then avoid their use ; if foreign [7]
然后 避免 他们的 使用 ; 如果 外国的 [7]

则避免使用；如果是外国[7]

[tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] , ['weðə(r)] ['kɒnsənənt] ([siː]) [wɪð] [ðə; ði] [siː] . [ef] . [ɔː(r)] [nɒt] ([diː]) ,
to it , whether consonant (c) with the C . F . or not (d) ,
到 它 , 无论 辅音 (c) 和 这 C . F . 或者 不是 (d) ,

对于它而言，无论是否与CF辅音（c）或不辅音（d），

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz] [ɪm'beliʃmənts] [ɔː(r)] ['pɑːsɪŋ] - [təʊnz] .
they must be treated as embellishments or passing - tones .
他们 必须 是 治疗 作为 装饰 或者 通过 - 音调 .

它们必须被视为点缀或过渡语气。

[[fɪɡ] . - .]
[Fig . 21 .]
[如图 . - .]

[图21.]

[fɪɡ] . - .
Fig . 21 .
如图 . - .

图21。

[ðə; ði] [ɪm'belɪʃmənt] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : [wen] [ə'bʌv] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [təʊn] ,
The embellishment may be used as follows : when above the principal tone ,
这 装饰 可能 是 用过的 作为 跟随 : 什么时候 多于 这 主要的 语气 ,

装饰音的使用方法如下：当高于主音时，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] ['semitəʊn] ([ə; eɪ]) [ɔː(r)] [ə; eɪ] [həʊl] [təʊn] ([biː]) ['dɪstənt] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] ;
it may be a semitone (a) or a whole tone (b) distant from it ;
它 可能 是 一个 半音 (一个) 或者 一个 所有的 语气 (b) 遥远 从 它 ;

它可能与它相差半音（a）或全音（b）;

[ænd; ənd] [wen] [bɪ'ləʊ] , [ə; eɪ] ['semitəʊn] ([siː]) .
and when below , a semitone (c) .
和 什么时候 以下 , 一个 半音 (c) .

低于半音时，则为半音（c）。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 22 .]
[如图 . - .]

[图22.]

[fɪg] . - .
Fig . 22 .
如图 . - .

图22。

[wen] [ðə; ði] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['kæntəs] ['fɜːrməs] , [ðə; ði] [fɪfθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːd] [niːdz] ['speʃ(ə)l] ['triːtmənt] .
When the counterpoint is below the cantus firmus , the fifth of the chord needs special treatment .
什么时候 这 对位 是 以下 这 坎图斯 基金 , 这 第五 的 这 弦 需求 特别的 治疗 .

当对位旋律低于固定旋律时，和弦的第五音需要特殊处理。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pə'mɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [wiːk] [biːt] [wen] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [ɪz] ['triːtɪd] [æz; əz] [æn; ən] [hɑː'mɒnɪk] ['pɑːsɪŋ] - [təʊn] .
It is permitted on the weak beat when the lower is treated as an harmonic passing - tone .
它 是 允许 在 这 虚弱的 打 什么时候 这 降低 是 治疗 作为 一个 谐波 通过 - 语气 .

在弱拍上允许使用，此时低音被视为和声经过音。

[æn; ən] [hɑː'mɒnɪk] ['pɑːsɪŋ] - [təʊn] [ɪz] [ðə; ði] ['sekənd] [ɒv; əv] [θriː] [təʊnz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [kɔːd] .
An harmonic passing - tone is the second of three tones belonging to the same chord .
一个 谐波 通过 - 语气 是 这 第二 的 三 音调 属于 到 这 相同的 弦 .

和声经过音是属于同一和弦的三个音中的第二个音。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

23a .]
23a .]
23a .]

23a.]

[waɪl] [ðə; ði] [θɜːd] [təʊn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːd] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [fɪfθ]
While the third tone should be a member of the chord containing the fifth
尽管 这 第三 语气 应该 是 一个 成员 的 这 弦 包含 这 第五

[æz; əz] [æn; ən] [hɑː'mɒnɪk] ['pɑːsɪŋ] - [təʊn] ,
as an harmonic passing - tone ,
作为 一个 谐波 通过 - 语气 ，

虽然第三个音应该是包含第五个音作为和声经过音的和弦的组成部分，

[ðə; ði] [kɔːd] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [tʃeɪndʒ] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] .
the chord above it may change as in Fig .
这 弦 多于 它 可能 改变 作为 在 如图 .

它上面的弦可能会发生变化，如图所示。

23b .
23b .
23b .

23b.

[ðə; ði] [fɪfθ] [ɪz] [pə'mɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [strɒŋ] [biːt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [æn; ən] [ɪm'plaɪd] [fɪfθ] ([sɪks] -
The fifth is permitted on the strong beat when it is only an implied fifth (six -
这 第五 是 允许 在 这 强的 打 什么时候 它 是 仅有的 一个 暗示 第五 (六 -

[fɔː(r)] [kɔːd]) ;
four chord) ;
四 弦) ;

当五度音只是隐含的五度音（六四和弦）时，五度音可以出现在强拍上；

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [θɜːd] [ænd; ənd] [fɪfθ] [ə'pɪə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [strɒŋ] [biːt] ,
that is , the third and fifth appear on the strong beat ,
那 是 , 这 第三 和 第五 出现 在 这 强的 打 ,

也就是说，第三拍和第五拍出现在强拍上。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ruːt] [dʌz] [nɒt] [kʌm] [ɪn] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meʒə(r)] .
and the root does not come in until the second half of the measure .
和 这 根 做 不是 来 在 直到 这 第二 一半 的 这 措施 .

根音直到小节的后半部分才出现。

[[fɪg] . 23c .]
[Fig . 23c .]
[如图 . 23c .]

[图 23c.]

[fɪg] . - .
Fig . 23 .
如图 . - .

图23。

[ðə; ði] ['juːnɪs(ə)n] [ɪz] [pə'mɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [wiːk] [biːt] .
The unison is permitted on the weak beat .
这 齐声 是 允许 在 这 虚弱的 打 .

弱拍上允许齐奏。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 24 .]
[如图 . - .]

[图24.]

[fɪg] . - . [[eit]]
Fig . 24 . [8]
如图 . - . [8]

图 24.[8]

[ə'vɔɪd] ['brəʊkən] - [kɔːd] [ɪ'fekts] , [ðæt] [ɪz] ,
Avoid broken - chord effects , that is ,
避免 破碎的 - 弦 效果 , 那 是 ,

避免使用断奏效果，也就是说，

[duː; də] [nɒt] [juːz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [təʊnz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [kɔːd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
do not use more than three tones belonging to the same chord in succession .
做 不是 使用 更多的 比 三 音调 属于 到 这 相同的 弦 在 演替 .

连续使用同一和弦的音符不要超过三个。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 25 .]
[如图 . - .]

[图25.]

[fɪg] . - .
Fig . 25 .
如图 . - .

图25。

[ə'vɔɪd] ['friːkwənt] [skɪpɪŋ] [ɒv; əv] [pɑːts] .
Avoid frequent skipping of parts .
避免 频繁 跳过 的 部分 .

避免频繁跳过某些部分。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 26 .]
[如图 . - .]

[图26.]

[fɪg] . - .
Fig . 26 .
如图 . - .

图26。

[pɑːts] [meɪ] [krɒs] [ə'keɪʒnəli] , [bʌt; bət] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [ɪ'miːdiətli] [[fɪg] . - .]
Parts may cross occasionally , but should return immediately [Fig . 27 .]
部分 可能 叉 偶尔 , 但 应该 返回 立即地 [如图 . - .]

各部分偶尔可能会交叉，但应立即返回[图27]。

[fɪg] . - .
Fig . 27 .
如图 . - .

图27。

[kən'sekjətɪv] [fɪfθs] [ɔː(r)] ['ɒktɪvz] [ɒn] [kən'sekjətɪv] [strɒŋ] [biːts] [ɑː(r); ə(r)] [bæd] ;
Consecutive fifths or octaves on consecutive strong beats are bad ;
连续的 五分之一 或者 八度音阶 在 连续的 强的 节拍 是 坏的 ;

连续的五度或八度音程在连续的强拍上是不好的；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ɒn] [ðə; ði] [wiːk] [biːts] [ɪf] [ðə; ði] ['sekənd] [fɪfθ] [ɔː(r)] ['ɒktɪv] [ɪz] [ɛpɹ'əʊtʃt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɜːst] .
but they are good on the weak beats if the second fifth or octave is approached in the opposite direction from the first .
但 他们 是 好的 在 这 虚弱的 节拍 如果 这 第二 第五 或者 八度音阶 是 接近 在 这 对面的 方向 从 这 第一的 .

但如果第二个五度或八度音程的演奏方向与第一个五度或八度音程的演奏方向相反，那么它们在弱拍上的表现会很好。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 28 .]
[如图 . - .]

[图28.]

[fɪɡ] . - .
Fig . 28 .
如图 . - .

图28。

[ɪn]['maɪnə(r)][ðə; ði][sɪksθ] [dɪ'ɡriː] [meɪ] [ə'keɪʒnəli] [biː; bi] [reɪzd] [ɒn][ðə; ði] [strɒŋ] [biːt] ,
In minor the sixth degree may occasionally be raised on the strong beat ,
在 次要的 这 第六 程度 可能 偶尔 是 提高 在 这 强的 打 ,

在小调中，六级音有时可以在强拍上升高。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [prə'siːd] ['ʌpwəd] [tuː; tə][ðə; ði] [reɪzd] ['sev(ə)nθ] [dɪ'ɡriː] .
if it is desired to proceed upward to the raised seventh degree .
如果 它 是 想要的 到 继续 向上 到 这 提高 第七 程度 .

如果需要继续提升到更高的第七级。

[[fɪɡ] . - .]
[Fig . 29 .]
[如图 . - .]

[图29.]

[fɪɡ] . - .
Fig . 29 .
如图 . - .

图29。

[ɪn][ðə; ði][lɑːst] ['meʒə(r)] [bʌt; bət][wʌn] , [bəʊθ][ðə; ði][suːpə'tɒnɪk; sjuː-][ænd; ənd] ['liːdɪŋ] [təʊn] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪə(r)] .
In the last measure but one , both the supertonic and leading tone should appear .
在 这 最后的 措施 但 一 , 两个都 这 超渗 和 领导 语气 应该 出现 .

在倒数第二个小节中，上主音和导音都应该出现。

[[fɪɡ] . - .] [[naɪn]]
[Fig . 30 .] [9]
[如图 . - .] [9]

[图30.][9]

[fɪɡ] . - .
Fig . 30 .
如图 . - .

图 30。

[θriː] [nəʊts] [meɪ] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs] , [æz; əz][ɪn] [fɪɡ] . - .
Three notes may be written to one of the cantus firmus , as in Fig . 31 .
三 笔记 可能 是 书面 到 一 的 这 坎图斯 基金 , 作为 在 如图 . - .

如图 31 所示，可以在一个固定旋律中写三个音符。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [nəʊ] [njuː] [ruːlz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] .
For this no new rules are required .
为了 这 不 新的 规则 是 必需的 .

为此无需制定新规则。

[fɪɡ] . - .
Fig . 31 .
如图 . - .

图31。

[ðə; ði] ['keɪd(ə)ns] [ɪn] [fɪɡ] .
The cadences in Fig .
这 节奏 在 如图 .

图中的节奏

- [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] .
32 are good .
- 是 好的 .

32个不错。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] ['keɪd(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['spiːʃiːz] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [juːst] .
It will be seen that the cadences of the first species may also be used .
它 将要 是 已见 那 这 节奏 的 这 第一的 物种 可能 还 是 用过的 .

可以看出，第一种物种的节奏也可以使用。

[fɪg] . - .
Fig . 32 .
如图 . - .

图32。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə] ['kæntəs] ['fɜːrməs] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː] ['kaʊntəpɔɪnt] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [tuː] [bɪ'ləʊ] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] ['spiːʃiːz] .
To cantus firmus a write two counterpoints above and two below in the first species .
到 坎图斯 基金 一个 写 二 对位 多于 和 二 以下 在 这 第一的 物种 .

To cantus firmus a 在第一种情况下，写出两个上对位和两个下对位。

[tuː; tə] ['kæntəs] ['fɜːrməs] [biː] [raɪt] [tuː] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [tuː] [bɪ'ləʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] ['spiːʃiːz] .
To cantus firmus b write two above and two below in the second species .
到 坎图斯 基金 b 写 二 多于 和 二 以下 在 这 第二 物种 .

在第二种情况下，写出上方两个和下方两个 cantus firmus b。

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 33 .
如图 . - .

图33。

['les(ə)n] [θriː]
LESSON III
课 三、

第三课

['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [bəuθ] [pɑːts] [[ə; eɪ]]
SECOND SPECIES IN BOTH PARTS [A]
第二 物种 在 两个都 部分 [一个]

两部分中的第二种物种[A]

[fɪg] . - .
Fig . 34 .
如图 . - .

图34。

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

[ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd]['sɪmələ(r)][keɪsɪz][ðə; ði] [tɜːm] " ['spiːʃiːz] " [wɪl] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [æz; əz] [rɪ'fɜːrɪŋ]
In this and similar cases the term " species " will be understood as referring
在 这 和 相似的 案例 这 学期 " 物种 " 将要 是 理解 作为 指
['sɪmpli] [tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [nəʊts] ,
simply to the number of notes ,
简单地 到 这 数字 的 笔记 ,

在本例及类似情况下，“种类”一词仅指音符的数量。

[ɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [nəʊt] - [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] , [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒntrə'pʌntl] [pɑːt] [ɔː(r)] [pɑːts] [ɪn] ['kwestʃən] .
or to the note - combinations , of the contrapuntal part or parts in question .
或者 到 这 笔记 - 组合 , 的 这 对位法 部分 或者 部分 在 问题 .

或者，对于所讨论的对位部分或各部分的音符组合。

" ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn][bəʊθ] [pɑːts] " [miːnz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðæt] [bəʊθ] [pɑːts] ['prəʊgres] [ɪn][hɑːf] - [nəʊts]
" Second species in both parts " means , therefore , that both parts progress in half - notes
" 第二 物种 在 两个都 部分 " 方法 , 所以 , 那 两个都 部分 进步 在 一半 - 笔记
. [-]
. [10]
. [-]

因此，“两部分中的第二种物种”意味着两部分都以二分音符进行。[10]

[wen] ['raɪtɪŋ] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn][bəʊθ] [pɑːts] [nəʊ]['kæntəs]['fɜːrməs][ɪz] [juːst] , [bəʊθ] [pɑːts] ['biːɪŋ]
When writing second species in both parts no cantus firmus is used , both parts being
什么时候 写作 第二 物种 在 两个都 部分 不 坎图斯 基金 是 用过的 , 两个都 部分 存在
[ə'rɪdʒən(ə)l] .
original .
原来的 .

在书写第二物种时，两部分都不使用固定音符，两部分都是原创的。

[wʌn] [pɑːt] [bɪ'gɪnz] [ɒn][ðə; ði][fɜːst] [biːt] ,
One part begins on the first beat ,
一 部分 开始 在 这 第一的 打 ,

其中一部分从第一个节拍开始，

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [meɪ] [bɪ'gɪn] [ɒn]['aɪðə(r)][ðə; ði][fɜːst][ɔː(r)]['sekənd] [biːt] .
the other may begin on either the first or second beat .
这 其他 可能 开始 在 任何一个 这 第一的 或者 第二 打 .

另一个可能从第一拍或第二拍开始。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 35 .]
[如图 . - .]

[图35.]

[fɪg] . - .
Fig . 35 .
如图 . - .

图35。

[ðə; ði]['ɪntəv(ə)l] [fɔːmd] [baɪ][ðə; ði] [tuː] [nəʊts] [ə'piərɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['sekənd] [biːt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ]
The interval formed by the two notes appearing on the second beat should be a
这 间隔 形成 经过 这 二 笔记 出现 在 这 第二 打 应该 是 一个
['kɒnsənəns] ,
consonance ,
和谐 ,

第二拍出现的两个音符所构成的音程应该是协和音。

[ɔː(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['dɪsənəns] : [ðə; ði] [ɔːg'mentɪd] [fɔːθ] , [ðə; ði] [dɪ'mɪnɪʃt] [fɪfθ] ,
or one of the following dissonances : The augmented fourth , the diminished fifth ,
或者 一 的 这 下列的 不和谐音 : 这 增强 第四 , 这 减少 第五 ,

或者以下不协和音之一：增四度、减五度，

[ðə; ði]['maɪnə(r)][ɔ:(r)] [dɪ'mɪnɪʃt] ['sev(ə)nθ] [wen] ['prɒpəli] [rɪ'zɒlvd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [fɔ:θ]
the minor or diminished seventh when properly resolved , and the perfect fourth
这 次要的 或者 减少 第七 什么时候 适当地 已解决 ， 和 这 完美的 第四
[wen] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ɪn] ['kɒntrəri] ['məʊʃn] .
when approached in contrary motion .
什么时候 接近 在 相反 运动 .

当正确解决时，它是小七度或减七度；当以相反方向接近时，它是纯四度。

[ɔ:l] [təʊnz] [nɒt] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hɑ:məni] [ɪm'plaɪd][ɒn][ðə; ði][fɜ:st] [bi:t] , [mʌst; məst][bi:; bi]
All tones not belonging to the harmony implied on the first beat , must be
全部 音调 不是 属于 到 这 和谐 暗示 在 这 第一的 打 ， 必须 是
['tri:tɪd] [æz; əz] ['dɪsənəns] .
treated as dissonances .
治疗 作为 不和谐音 .

不属于第一拍所隐含的和声的所有音调，都必须视为不协和音。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 36 .]
[如图 . - .]

[图36.]

[fɪg] . - .
Fig . 36 .
如图 . - .

图36。

[ðə; ði]['sev(ə)nθ][ɔ:(r)][naɪnθ][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'plaɪd] ['hɑ:məni] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['meʒə(r)] , [wen] [ɐpɹ'əʊtʃt]
The seventh or ninth of the implied harmony of a measure , when approached
这 第七 或者 第九 的 这 暗示 和谐 的 一个 措施 ，什么时候 接近
[ɪn][æn; ən] ['ʌpwəd] [də'rekʃ(ə)n] ,
in an upward direction ,
在 一个 向上 方向 ，

当向上接近时，小节中隐含和声的第七或第九音

[meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [ɪn]['aɪðə(r)] [pɑ:t] , [prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['kɒnsənənt] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑ:t] ,
may be used in either part , provided it is consonant with the other part ,
可能 是 用过的 在 任何一个 部分 ， 假如 它 是 辅音 和 这 其他 部分 ，

只要与另一部分发音相近，就可以用在任一部分。

[ɔ:(r)] ['kʌmz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'sepʃnz] .
or comes within the requirements of the exceptions .
或者 来 之内 这 要求 的 这 例外情况 .

或者符合例外情况的要求。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 37 .]
[如图 . - .]

[图37.]

[ðə; ði] ['pɑ:sɪŋ] ['meɪdʒə(r)]['sev(ə)nθ][ænd; ənd][ɪts] [ru:t] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [ɒn][ðə; ði] [wi:k] [bi:t] ,
The passing major seventh and its root may appear on the weak beat ,
这 通过 主要的 第七 和 它是 根 可能 出现 在 这 虚弱的 打 ，

经过大七度音程及其根音可能出现在弱拍上。

['i:v(ə)n] [wen] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ɪn]['sɪmələ(r)] ['məʊʃn] [æz; əz][ɪn] [fɪg] .
even when approached in similar motion as in Fig .
甚至 什么时候 接近 在 相似的 运动 作为 在 如图 .

即使以与图中类似的运动方式接近。

37a .
37a .
37a .

37a.

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [mʌst; məst] [ðen] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pɑ:sɪŋ] - [təʊn] .
The seventh must then be treated as a passing - tone .
这 第七 必须 然后 是 治疗 作为 一个 通过 - 语气 .

第七音必须视为经过音。

[fɪg] . - .
Fig . 37 .
如图 . - .

图37。

[ðə; ði] ['keɪd(ə)ns] [ɪn] [fɪg] .
The cadences in Fig .
这 节奏 在 如图 .

图中的节奏

- [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [wen] ['raɪtɪŋ] ['sekənd] ['spi:ʃi:z] [ɪn] [bəʊθ] [pɑ:ts] .
38 are good when writing second species in both parts .
- 是 好的 什么时候 写作 第二 物种 在 两个都 部分 .

38 在两部分中编写第二个物种时都很好。

[ðəʊz] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] ['spi:ʃi:z] [ɪn] [wʌn] [pɑ:t] ['əʊnli] , [meɪ] ['ɔ:lsəʊ] [bi:; bi] [ju:st] . [-]
Those having the second species in one part only , may also be used . [11]
那些 拥有 这 第二 物种 在 一 部分 仅有的 , 可能 还 是 用过的 . [-]

那些只在一个部分含有第二种物种的，也可以使用。[11]

[fɪg] . - .
Fig . 38 .
如图 . - .

图38。

['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] ['spi:ʃi:z] [ɪn] [bəʊθ] [pɑ:ts] [wɪl] , [ɪn] [ðɪs] ['les(ə)n] ,
Writing the second species in both parts will , in this lesson ,
写作 这 第二 物种 在 两个都 部分 将要 , 在 这 课 ,

在本课中，关于在两部分中都写出第二种物种的内容，

[bi:; bi] [kən'faɪnd] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜ:st] [ænd; ənd] ['sekənd] ['spi:ʃi:z] , [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . -
be confined to a mixture of the first and second species , as in Fig . 39
是 受限 到 一个 混合物 的 这 第一的 和 第二 物种 , 作为 在 如图 . -
.
.
.

仅限于第一种和第二种物种的混合物，如图 39 所示。

[ɪn] [ðɪs] [du:; də] [nɒt] [ju:z] [ðə; ði] ['sekənd] ['spi:ʃi:z] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [fɔ:(r)] ['meʒəz] [kən'tɪnjuəsli] [ɪn] [wʌn]
In this do not use the second species more than four measures continuously in one
在 这 做 不是 使用 这 第二 物种 更多的 比 四 措施 持续 在 一
[pɑ:t] .
part .
部分 .

在此部分中，第二种物种的连续使用次数不得超过四次。

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] ['sekənd] ['spi:ʃi:z] [meɪ] [ə'keɪʒnəli] [bi:; bi] [ju:st] [ɪn] [bəʊθ] [pɑ:ts] .
It will be noticed that the second species may occasionally be used in both parts .
它 将要 是 注意到 那 这 第二 物种 可能 偶尔 是 用过的 在 两个都 部分 .

值得注意的是，第二种物种有时可能在两个部分中都使用。

[ɪn] ['leɪtə(r)] ['lesnz] [,ɒpə'tju:nəti] [wɪl] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [raɪt] [,aɪ 'ti:] [kən'tɪnjuəsli] [ɪn] [bəʊθ] [pɑ:ts] .
In later lessons opportunity will be given to write it continuously in both parts .
在 之后 课程 机会 将要 是 给定 到 写 它 持续 在 两个都 部分 .

在后面的课程中，将有机会连续地在两部分进行写作。

[fɪg] . - .
Fig . 39 .
如图 . - .

图39。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[raɪt] [tuː] [eɪt] - ['meʒə(r)] ['freɪzɪz] ['mɪksɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] ['sekənd] ['spiːʃiːz] .
Write two eight - measure phrases mixing the first and second species .
写 二 八 - 措施 短语 混合 这 第一的 和 第二 物种 .

写出两个八小节的乐句，将第一种和第二种植物混合在一起。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 39 .]
[如图 . - .]

[图39.]

[tuː; tə] ['kæntəs] ['fɜːrməs] [ə; eɪ] [raɪt] [wʌn] ['kaʊntəpɔɪnt] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [wʌn] [bɪ'ləʊ] , [θriː] [nəʊts]
To cantus firmus a write one counterpoint above and one below , three notes
到 坎图斯 基金 一个 写 一 对位 多于 和 一 以下 , 三 笔记
[tuː; tə] [ðə; ði] ['meʒə(r)] .
to the measure .
到 这 措施 .

要写出固定旋律，在上面写一个对位，在下面写一个对位，每小节写三个音符。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 31 .]
[如图 . - .]

[图31.]

[tuː; tə] ['kæntəs] ['fɜːrməs] [biː] [raɪt] [wʌn] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [wʌn] [bɪ'ləʊ] , [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] ['spiːʃiːz] .
To cantus firmus b write one above and one below , in the second species .
到 坎图斯 基金 b 写 一 多于 和 一 以下 , 在 这 第二 物种 .

在第二种情况下，写出 cantus firmus b 的上方和下方各一个。

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 40 .
如图 . - .

图 40。

['les(ə)n] [ˌaɪ 'viː]
LESSON IV
课 第四

第四课

[θɜːd] ['spiːʃiːz]
THIRD SPECIES
第三 物种

第三物种

[fɪg] . - . [-]
Fig . 41 . [12]
如图 . - . [-]

图 41.[12]

[ɪn] [ðɪs] ['spiːʃiːz] , [fɔː(r)] [nəʊts] [ɑː(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['kaʊntəpɔɪnt] [tuː; tə] [iːtʃ] [nəʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæntəs] ['fɜːrməs] .
In this species , four notes are written in the counterpoint to each note of the cantus firmus .
在 这 物种 , 四 笔记 是 书面 在 这 对位 到 每个 笔记 的 这 坎图斯 基金 .

在本曲中，每个固定旋律的音符都对应着四个对位音符。

[ðə; ði] ['kaʊntəpɔɪnt] [meɪ] [bɪ'gɪn] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] , ['sekənd] , [ɔː(r)] [fɔːθ] ['kwɔːtə(r)] .
The counterpoint may begin on the first , second , or fourth quarter .
这 对位 可能 开始 在 这 第一的 , 第二 , 或者 第四 四分之一 .

对位法可以从第一、第二或第四节开始。

[ðə; ði] ['sekənd] ['kwɔːtə(r)] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [məʊst] ['juːʒuəl] .
The second quarter is , however , the most usual .
这 第二 四分之一 是 , 然而 , 这 最多 通常 .

不过，第二季度是最常见的。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 42 .]
[如图 . - .]

[图42.]

[fɪg] . - .
Fig . 42 .
如图 . - .

图42。

[ðə; ði] ['eksəsaɪzɪz] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'gɪn] [ænd; ənd] [end] [wɪð] ['tɒnɪk] ['hɑːməni] .
The exercises should begin and end with tonic harmony .
这 练习 应该 开始 和 结尾 和 补品 和谐 .

练习应该以主音和声开始和结束。

[wen] [ðə; ði] ['kaʊntəpɔɪnt] [bɪ'gɪnz] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] ['kwɔːtə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [fɔːm] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['kɒnsənəns] [wɪð] [ðə; ði] ['kæntəs] ['fɜːrməs] .
When the counterpoint begins on the first quarter it must form a perfect consonance with the cantus firmus .
什么时候 这 对位 开始 在 这 第一的 四分之一 它 必须 形式 一个 完美的 和谐 和 这 坎图斯 基金 .

当对位法从第一小节开始时，它必须与固定旋律形成完全的协和音。

[wen] [ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] [ɔː(r)] [fɔːθ] ['kwɔːtə(r)] , ['eni] ['kɒnsənəns] [meɪ] [biː; bi] [juːst] .
When on the second or fourth quarter , any consonance may be used .
什么时候 在 这 第二 或者 第四 四分之一 , 任何 和谐 可能 是 用过的 .

在第二或第四节，可以使用任何辅音。

[ɔːl] ['priːviəs] [ruːlz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] , [ən'les] [ɪk'sepʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] .
All previous rules are to be regarded , unless exceptions are made .
全部 以前的 规则 是 到 是 认为 , 除非 例外情况 是 制成 .

除非另有规定，否则所有先前的规则均应遵守。

[æt; ət] [liːst] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [θriː] ['kwɔːtə(r)] - [nəʊts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left] ['dɪ'griːˌwaɪz] .
At least one of the first three quarter - notes of a measure should be left degreewise .
在 至少 一 的 这 第一的 三 四分之一 - 笔记 的 一个 措施 应该 是 左边 程度上 .

小节的前三个四分音符中至少有一个应该保持音级不变。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 43 .]
[如图 . - .]

[图43.]

[fɪg] . - .
Fig . 43 .
如图 . - .

图43。

[ðə; ði][lɑːst]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][left] ['dɪ'griːˌwaɪz] .
The last quarter of a measure is usually left degreewise .
这 最后的 四分之一 的 一个 措施 是 通常 左边 程度上 .

度量的最后一个四分之一通常以度为单位向左移动。

[ɪf] [ɐpɹ'əʊtʃt] [baɪ][ə; eɪ][skɪp][ɔː(r)][baɪ][ə; eɪ] ['dɪ'griːˌwaɪz] [prə'greʃ(ə)n] [ɒv; əv][æt; ət] [liːst] [tuː]
If approached by a skip or by a degreewise progression of at least two
如果 接近 经过 一个 跳过 或者 经过 一个 程度上 进展 的 在 至少 二
['kwɔːtə(r)] - [nəʊts] ,
quarter - notes ,
四分之一 - 笔记 ,

如果以跳进或至少两个四分音符的级数递进方式接近，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [left] [baɪ][ə; eɪ][skɪp][ɪn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]
it may be left by a skip in the opposite direction from which it was
它 可能 是 左边 经过 一个 跳过 在 这 对面的 方向 从 哪个 它 曾是
[ɐpɹ'əʊtʃt] .
approached .
接近 .

垃圾可能是从与来车方向相反的方向被垃圾箱丢弃的。

[ə; eɪ][skɪp][ɒv; əv][ə; eɪ] [θɜːd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃ(ə)n][ɪz]['ɔːlsəʊ] [gʊd] [wen] [ðɪs] [skɪp][ɪz][priː'siːd, pri-]
A skip of a third in the same direction is also good when this skip is preceded
一个 跳过 的 一个 第三 在 这 相同的 方向 是 还 好的 什么时候 这 跳过 是 之前
[baɪ][ə; eɪ][skɪp][ɒv; əv][ə; eɪ] [θɜːd] ([diː]) .
by a skip of a third (d) .
经过 一个 跳过 的 一个 第三 (d) .

当之前跳过一个三分之一时，再跳过一个三分之一也是可以的（d）。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 44 .]
[如图 . - .]

[图44.]

[fɪg] . - .
Fig . 44 .
如图 . - .

图44。

[pɑːts] [meɪ] [krɒs] [ə'keɪʒnəli] .
Parts may cross occasionally .
部分 可能 叉 偶尔 .

部件偶尔可能会交叉。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv][nɒn] - [hɑː'mɒnɪk] [təʊnz] , [æz; əz][ɪn] [fɪg] .
The use of non - harmonic tones , as in Fig .
这 使用 的 非 - 谐波 音调 , 作为 在 如图 .

如图所示，使用非谐波音。

- , [ɪz] [gʊd] [ɪn]['aɪðə(r)] [pɑːt] .
45 , is good in either part .
- , 是 好的 在 任何一个 部分 .

45，两方面都很好。

[æt; ət][ə; eɪ][ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] - [təʊn] , [ɪn'sted] [ɒv; əv]['prəugres, 'prɔ-, prəu'gres] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði]
At a the passing - tone , instead of progressing directly to the
在 一个 这 通过 - 语气 , 反而 的 进展 直接地 到 这
[ə'dʒeɪs(ə)nt] [kɔːd] - [təʊn] ,
adjacent chord - tone ,
邻近的 弦 - 语气 ,

在经过音处，而不是直接进行到相邻的和弦音，

[skɪps] [ə; eɪ] [θɜːd] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜːnz] .
skips a third to the other side of it and then returns .
跳过 一个 第三 到 这 其他 边 的 它 和 然后 返回 .

跳过三分之一到另一边，然后返回。

[ðə; ði] [ɪm'belɪʃmənt] [ɪz] ['triːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , [bʌt; bət] [-]
The embellishment is treated in the same way , but [13]
这 装饰 是 治疗 在 这 相同的 方式 , 但 [-]

润饰的处理方式相同，但是[13]

[ɪz][məʊst] [ɪ'fektɪv] [wen] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [təʊn] [ɪz][ðə; ði] ['liːdɪŋ] - [təʊn] , [æz; əz][æt; ət][biː] .
is most effective when the principal tone is the leading - tone , as at b .
是 最多 有效的 什么时候 这 主要的 语气 是 这 领导 - 语气 , 作为 在 b .

当主音是导音时，效果最佳，如 b 处所示。

[ɪn][bəuθ][keɪsɪz][ðə; ði] ['kaʊntəpɔɪnt] [ʃʊd; ʃəd] [kən'tɪnjuː] ['dɪˌgriːˌwaɪz] [θruː] [ðə; ði] [kɔːd] - [təʊn] .
In both cases the counterpoint should continue degreewise through the chord - tone .
在 两个都 案例 这 对位 应该 继续 程度上 通过 这 弦 - 语气 .

两种情况下，对位音都应该按音级顺序贯穿和弦音。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 45 .]
[如图 . - .]

[图 45.]

[fɪg] . - .
Fig . 45 .
如图 . - .

图45。

[ðə; ði] [fɪfθ] , [wen] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] , [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɒn] ['eni] [bʌt; bət][ðə; ði][fɜːst]['kwɔːtə(r)] ,
The fifth , when in the lower part , may be used on any but the first quarter ,
这 第五 , 什么时候 在 这 降低 部分 , 可能 是 用过的 在 任何 但 这 第一的 四分之一 ,

第五个数字，当位于下半部分时，可以用于除第一季度以外的任何季度。

[prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɑːsɪŋ] - [təʊn] , [iː] . [dʒiː] . , [ɐpɹ'əʊtʃt] [ænd; ənd] [left] [baɪ]
provided it is treated as a passing - tone , e . g . , approached and left by
假如 它 是 治疗 作为 一个 通过 - 语气 , e . 克 . , 接近 和 左边 经过
['stepwaɪz] [prə'greʃ(ə)n] [ɪn][wʌn][də'rekʃ(ə)n] .
stepwise progression in one direction .
逐步 进展 在 一 方向 .

前提是将其视为过渡音，例如，通过一个方向的逐步进行接近和离开。

[fɪg] . - .
Fig . 46 .
如图 . - .

图46。

[kən'sekjətɪv] [fɪfθs] [ænd; ənd] ['ɒktɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [wen] [ə'piəriŋ] [ɒn][ðə; ði] ['æksentɪd]
Consecutive fifths and octaves are forbidden when appearing on the accented
连续的 五分之一 和 八度音阶 是 禁止 什么时候 出现 在 这 重音
[biːts] [ɒv; əv] [sək'sesɪv] ['meʒəz] ;
beats of successive measures ;
节拍 的 连续 措施 ;

连续五度和八度音程在连续小节的重音节上是被禁止的；

[bɪ'twiːn] ['prɒmɪnənt] [nəʊts] [ɒv; əv] [sək'sesɪv] ['meʒəz] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [fɔː(r)] ['kwɔːtəz] [ə'pɑːt] ;
between prominent notes of successive measures not more than four quarters apart ;
之间 著名的 笔记 的 连续 措施 不是 更多的 比 四 四分之一 除 ;

相邻小节之间，突出音符之间间隔不超过四个四分音符；

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [nəʊt] [ɒv; əv] [wʌn] ['meʒə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːst] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nekst] .
and between a prominent note of one measure and the first quarter of the next .
和 之间 一个 著名的 笔记 的 一 措施 和 这 第一的 四分之一 的 这 下一个 .

并且位于上一小节的突出音符和下一小节的第一音符之间。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 47 .]
[如图 . - .]

[图47.]

[fɪg] . - .
Fig . 47 .
如图 . - .

图47。

[ə'bliːk] ['məʊʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['juːnɪs(ə)n] [ɪz] [bæd] .
Oblique motion to the unison is bad .
斜 运动 到 这 齐声 是 坏的 .

与齐奏呈斜向运动是不好的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pə'mɪtɪd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] ['juːnɪs(ə)n] .
It is permitted if it continues in the same direction through the unison .
它 是 允许 如果 它 继续 在 这 相同的 方向 通过 这 齐声 .

只要在齐奏过程中保持同一方向，就是允许的。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 48 .]
[如图 . - .]

[图 48.]

[fɪg] . - .
Fig . 48 .
如图 . - .

图48。

[ðə; ði] ['juːnɪs(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɒn] ['eni] [bʌt; bət] [ðə; ði] [fɜːst] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] .
The unison may be used on any but the first quarter of a measure .
这 齐声 可能 是 用过的 在 任何 但 这 第一的 四分之一 的 一个 措施 .

除了小节的第一节之外，其他任何一节都可以使用齐奏。

['friːkwənt] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɪgə(r)] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] .
Frequent repetition of a figure as in Fig .
频繁 重复 的 一个 数字 作为 在 如图 .

如图所示，图形频繁重复出现。

- [ɪz] [nɒt] [gʊd] .
49 is not good .
- 是 不是 好的 .

49岁可不是个好数字。

[fɪg] . - . [-]
Fig . 49 . [14]
如图 . - . [-]

图 49.[14]

[ðə; ði] [ɪm'belɪʃmənt] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] ['aɪðə(r)] [ə'bʌv] [ɔ:(r)] [bɪ'ləʊ] , ['weðə(r)] [ə; eɪ] ['semitəʊn] [ɔ:(r)]
The embellishment may be used either above or below , whether a semitone or
这 装饰 可能 是 用过的 任何一个 多于 或者 以下 ， 无论 一个 半音 或者
[ə; eɪ] [həʊl] [təʊn] ;
a whole tone ;
一个 所有的 语气 ；

装饰音可以用于上方或下方，无论是半音还是全音；

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [həʊl] [təʊn] [bɪ'ləʊ] ,
but when it is a whole tone below ,
但 什么时候 它 是 一个 所有的 语气 以下 ，

但如果比这个音低一个全音，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][məʊst][ˌsætɪs'fæktəri][æz; əz][ðə; ði][naɪnθ][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'plaɪd] [kɔ:d] .
it is most satisfactory as the ninth of the implied chord .
它 是 最多 令人满意的 作为 这 第九 的 这 暗示 弦 .

作为隐含和弦的第九个音符，它最为令人满意。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 50 .]
[如图 . - .]

[图50.]

[fɪg] . - .
Fig . 50 .
如图 . - .

图 50。

[ɪn]['maɪnə(r)][ðə; ði][sɪksθ][ænd; ənd]['sev(ə)nθ] [dɪ'gri:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [skeɪl] [ɑ:(r); ə(r)] [reɪzd] [bəʊθ]
In minor the sixth and seventh degrees of the scale are raised both
在 次要的 这 第六 和 第七 学位 的 这 规模 是 提高 两个都
[ə'sendɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪŋ] ,
ascending and descending ,
上升 和 下降 ，

在小调中，音阶的第六级和第七级音在上行和下行时都会升高。

[wen] [ju:st] [ɪn] ['hɑ:məni] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['li:dɪŋ] - [təʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:d] - [təʊn] .
when used in harmonies containing the leading - tone as a chord - tone .
什么时候 用过的 在 和声 包含 这 领导 - 语气 作为 一个 弦 - 语气 .

当用于以导音为和弦音的和声中时。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'ɔ:ltəd] [bəʊθ] [ə'sendɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪŋ] [ɪn] ['hɑ:məni] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði]
They are unaltered both ascending and descending in harmonies containing the
他们 是 未改变的 两个都 上升 和 下降 在 和声 包含 这
[sɪksθ] [dɪ'gri:] [ɒv; əv][ðə; ði] [skeɪl] [æz; əz][ə; eɪ] [kɔ:d] - [təʊn] .
sixth degree of the scale as a chord - tone .
第六 程度 的 这 规模 作为 一个 弦 - 语气 .

在以音阶第六级音为和弦音的和声中，无论上行还是下行，它们都保持不变。

[ɪn]['ʌðə(r)] ['hɑ:məni] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [reɪzd] [ɪn] [ə'sendɪŋ] ['əʊnli] .
In other harmonies they are raised in ascending only .
在 其他 和声 他们 是 提高 在 上升 仅有的 .

在其他和声中，它们只以升调的方式出现。

[ðə; ði][sɪksθ][ɔ:(r)]['sev(ə)nθ] [dɪ'gri:z] [meɪ] [bi:; bi] [krəʊ'mætɪkli] ['ɔ:ltəd] [wɪð] ['əʊnli][wʌn][nəʊt]
The sixth or seventh degrees may be chromatically altered with only one note
这 第六 或者 第七 学位 可能 是 色度 已修改 和 仅有的 一 笔记
[ˌɪntə'vi:nɪŋ] .
intervening .
介入 .

第六级或第七级音可以进行半音变化，中间只隔一个音符。

[[fɪg] . - .]
[**Fig . 51 .**]
[如图 . - .]

[图51.]

[fɪg] . - .
Fig . 51 .
如图 . - .

图51。

[sɪks] [nəʊts] [meɪ] [bi:; bi] ['rɪt(ə)n] [tu:; tə][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['kæntəs]['fɜ:rməs] , [æz; əz][ɪn] [fɪg] . - .
Six notes may be written to one of the cantus firmus , as in Fig . 52 .
六 笔记 可能 是 书面 到 一 的 这 坎图斯 基金 , 作为 在 如图 . - .

如图 52 所示，可以在固定旋律中写出六个音符。

[fɪg] . - .
Fig . 52 .
如图 . - .

图52。

[ðə; ði] ['keɪd(ə)ns] [ɪn] [fɪg] .
The cadences in Fig .
这 节奏 在 如图 .

图中的节奏

- [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] .
53 are good .
- 是 好的 .

53个不错。

[fɪg] . - .
Fig . 53 .
如图 . - .

图53。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tu:; tə]['kæntəs]['fɜ:rməs][ə; eɪ] [raɪt] [θri:] ['kaʊntəpɔɪnt] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [θri:] [bɪ'ləʊ] , [ɪn][ðə; ði]
To cantus firmus a write three counterpoints above and three below , in the
到 坎图斯 基金 一个 写 三 对位 多于 和 三 以下 , 在 这
[θɜ:d] ['spi:ʃi:z] .
third species .
第三 物种 .

To cantus firmus a 写出三个上方和三个下方的对位，在第三种情况下。

[raɪt] [tu:] [eɪt] - ['meʒə(r)] ['freɪzɪz] , ['ju:zɪŋ] ['sekənd] ['spi:ʃi:z] [kən'tɪnjuəsli] [ɪn][bəuθ] [pɑ:ts] .
Write two eight - measure phrases , using second species continuously in both parts .
写 二 八 - 措施 短语 , 使用 第二 物种 持续 在 两个都 部分 .

写出两个八小节的乐句，两个部分都持续使用第二种植物。

[[fɪg] . - .] [-]
[**Fig . 34 .**] [**15**]
[如图 . - .] [-]

[图34.][15]

['kæntəs]['fɜ:rməs]
Cantus Firmus
坎图斯 基金

溉

[fɪg] . - .
Fig . 54 .
如图 . - .

图54。

['les(ə)n] [viː]
LESSON V
课 V

第五课

[θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [bəuθ] [pɑːts]
THIRD SPECIES IN BOTH PARTS
第三 物种 在 两个都 部分

两部分中的第三种物种

[fɪg] . - .
Fig . 55 .
如图 . - .

图55。

[ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] ['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn][bəuθ] [pɑːts] [ə'plai] [hɪə(r)] ,
The suggestions given for writing second species in both parts apply here ,
这 建议 给定 为了 写作 第二 物种 在 两个都 部分 申请 这里 ,

前两部分中针对第二物种的写作建议同样适用于此处。

[ɪk'sept] [ðæt] [wen] [bəuθ] [pɑːts] [muːv] ['dɪ'griːˌwaɪz] , ['eni] ['ɪntəv(ə)l] [meɪ] [kʌm] [ɒn][ðə; ði]['sekənd]
except that when both parts move degreewise , any interval may come on the second
除了 那 什么时候 两个都 部分 移动 程度上 , 任何 间隔 可能 来 在 这 第二
[ænd; ənd] [fɔːθ] ['kwɔːtəz] ,
and fourth quarters ,
和 第四 四分之一 ,

但当两部分都按度数移动时，任何间隔都可能出现在第二季度和第四季度。

['prefrəbli] [ə; eɪ] ['kɒnsənəns] .
preferably a consonance .
最好 一个 和谐 .

最好是辅音。

[ðə; ði] [θɜːd] ['kwɔːtə(r)][ɪz] ['triːtɪd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði]['sekənd][hɑːf] [wen] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði]['sekənd]
The third quarter is treated the same as the second half when writing the second
这 第三 四分之一 是 治疗 这 相同的 作为 这 第二 一半 什么时候 写作 这 第二
['spiːʃiːz] [ɪn][bəuθ] [pɑːts] .
species in both parts .
物种 在 两个都 部分 .

在描述两部分中的第二个物种时，第三部分的处理方式与第二部分相同。

[ðə; ði] [ɔːg'mentɪd] [fɔːθ] , [ænd; ənd] [dɪ'mɪnɪʃt] [fɪfθ] [ænd; ənd]['sev(ə)nθ] , [meɪ] [biː; bi] [ɐpɹ'əʊtʃt]
The augmented fourth , and diminished fifth and seventh , may be approached
这 增强 第四 , 和 减少 第五 和 第七 , 可能 是 接近
[ɪn]['sɪmələ(r)] ['məʊʃn] .
in similar motion .
在 相似的 运动 .

增四度、减五度和减七度可以用类似的方式进行处理。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 56 .]
[如图 . - .]

[图56.]

[fɪg] . - .
Fig . 56 .
如图 . - .

图56。

[ðə; ði] [ɔːg'mentɪd] [fɔːθ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [fɔːθ] , [æz; əz] [ɪn] [fɪg] .

The augmented fourth following the perfect fourth , as in Fig .

这 增强 第四 下列的 这 完美的 第四 , 作为 在 如图 .

如图所示，纯四度之后是增四度。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

四十课简易对位法教(A Treatise on Simple Counterpoint in Forty) 第2/3页

56a , [ɪz] [gʊd] .
56a , is good .
56a , 是 好的 .

56a，不错。

[ðə; ði]['maɪnə(r)]['sev(ə)nθ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['meɪdʒə(r)][ænd; ənd]['maɪnə(r)][naɪnθ][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɔːd] ,
The minor seventh , and the major and minor ninth of a chord ,
这 次要的 第七 , 和 这 主要的 和 次要的 第九 的 一个 弦 ,

和弦的小七度音，以及大九度音和小九度音。

[meɪ] [biː; bi] [juːst] ['friːli] [ɒn] ['eni] [bʌt; bət][ðə; ði][fɜːst]['kwɔːtə(r)] ,
may be used freely on any but the first quarter ,
可能 是 用过的 自由 在 任何 但 这 第一的 四分之一 ,

除第一季度外，其他季度均可自由使用。

[bʌt; bət][mʌst; məst][biː; bi] ['kɒnsənənt] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑːt] .
but must be consonant with the other part .
但 必须 是 辅音 和 这 其他 部分 .

但必须与其他部分协调一致。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 57 .]
[如图 . - .]

[图57.]

[fɪg] . - . [-]
Fig . 57 . [16]
如图 . - . [-]

图 57.[16]

[ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [meɪ] [biː; bi] [mɪkst] , [æz; əz][ɪn][fɪg] . - .
The first and third species may be mixed , as in Fig . 58 .
这 第一的 和 第三 物种 可能 是 混合 , 作为 在 如图 . - .

第一种和第三种物种可以混合在一起，如图 58 所示。

[fɪg] . - .
Fig . 58 .
如图 . - .

图58。

[ðə; ði]['sekənd] ['spiːʃiːz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn][wʌn] [pɑːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːd] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
The second species may be used in one part and the third in the other ,
这 第二 物种 可能 是 用过的 在 一 部分 和 这 第三 在 这 其他 ,

第二种植物可用于一部分，第三种植物可用于另一部分。

['ɔːlsəʊ][sɪks] [nəʊts] [ɪn][wʌn] [pɑːt] [ænd; ənd] [tuː] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
also six notes in one part and two in the other ,
还 六 笔记 在 一 部分 和 二 在 这 其他 ,

其中一部分有六个音符，另一部分有两个音符。

[ænd; ənd][sɪks][ɪn][wʌn][ænd; ənd] [θriː] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
and six in one and three in the other .
和 六 在 一 和 三 在 这 其他 .

其中一间有六个，另一间有三个。

[ɔːl] [təʊnz] [ə'piəriŋ] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] ,
All tones appearing simultaneously ,
全部 音调 出现 同时地 ,

所有音调同时出现，

[mʌst; məst][kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [təʊnz] [ə'piəriŋ] [ɒn][ðə; ði] [wiːk] [biːt] ['gɪv(ə)n]
must comply with the suggestions for tones appearing on the weak beat given
必须 遵守 和 这 建议 为了 音调 出现 在 这 虚弱的 打 给定
[ɪn] ['priːviəs] ['lesnz] ,
in previous lessons ,
在 以前的 课程 ,

必须遵守之前课程中给出的关于弱拍上出现的音调的建议，

[weə(r)] [bəuθ] [pɑːts] [hæv; həv]['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][fɜːst] ['spiːʃiːz] .
where both parts have other than the first species .
在哪里 两个都 部分 有 其他 比 这 第一的 物种 .

其中两个部分都包含除第一个物种以外的其他物种。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 59 .]
[如图 . - .]

[图 59.]

[fɪg] . - .
Fig . 59 .
如图 . - .

图59。

[ðə; ði] ['keɪd(ə)ns] [ɪn] [fɪg] .
The cadences in Fig .
这 节奏 在 如图 .

图中的节奏

- [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] , [ænd; ənd] [wɪl] [sə'dʒest] ['ʌðə(r)z] .
60 are good , and will suggest others .
- 是 好的 , 和 将要 建议 其他的 .

60个都不错，我会推荐其他的。

[fɪg] . - .
Fig . 60 .
如图 . - .

图 60。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][ə; eɪ] [raɪt] [wʌn] ['kaʊntəpɔɪnt] [ə'bʌv] [ænd; ənd][wʌn] [bɪ'ləʊ] , [ɪn][ðə; ði] [θɜːd]
To cantus firmus a write one counterpoint above and one below , in the third
到 坎图斯 基金 一个 写 一 对位 多于 和 一 以下 , 在 这 第三
['spiːʃiːz] .
species .
物种 .

要写出第三种音阶的上方和下方各一个对位音。

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][biː] [raɪt] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪn][sɪks] [nəʊts] , [wʌn] [ə'bʌv] [ænd; ənd][wʌn] [bɪ'ləʊ] .
To cantus firmus b write counterpoints in six notes , one above and one below .
到 坎图斯 基金 b 写 对位 在 六 笔记 , 一 多于 和 一 以下 .

要写出六音符的对位旋律，一个在上方，一个在下方。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 52 .]
[如图 . - .]

[图52.]

[raɪt] [wʌn] [eɪt] - ['meʒə(r)] [freɪz] , ['mɪksɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] [θɜːd] ['spiːʃiːz] .
Write one eight - measure phrase , mixing the first and third species .
写 一 八 - 措施 短语 , 混合 这 第一的 和 第三 物种 .

写一个八小节的乐句，将第一种和第三种植物混合在一起。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 58 .]
[如图 . - .]

[图58.]

[raɪt] [tuː] [eɪt] - ['meʒə(r)] ['freɪzɪz] , ['juːzɪŋ] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [bəuθ] [pɑːts] .
Write two eight - measure phrases , using third species in both parts .
写 二 八 - 措施 短语 , 使用 第三 物种 在 两个都 部分 .

写出两个八小节的乐句，两个乐句中都要使用第三物种。

[[fɪg] . - .] [-]
[Fig . 55 .] [17]
[如图 . - .] [-]

[图55.][17]

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 61 .
如图 . - .

图 61。

['les(ə)n] ['sɪksθ]
LESSON VI
课 六年级

第六课

[fɔːθ] ['spiːʃiːz]
FOURTH SPECIES
第四 物种

第四种生物

[fɪg] . - .
Fig . 62 .
如图 . - .

图 62。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['sekənd] ,
This species is the same as the second ,
这 物种 是 这 相同的 作为 这 第二 ,

这个物种与第二个物种相同，

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] [lɑːst] [nəʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɪz] [taɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [nəʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nekst] ,
except that the last note of the measure is tied to the first note of the next ,
除了 那 这 最后的 笔记 的 这 措施 是 系 到 这 第一的 笔记 的 这 下一个 ,

只是这一小节的最后一个音符与下一小节的第一个音符相连。

['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [ˌsɪŋkə'peɪʃn] .
forming a syncopation .
成型 一个 切分音 .

形成切分音。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði]['sekənd] ['spiːʃiːz] , [ðə; ði][fɜːst] [nəʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊntəpɔɪnt] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːm] [ə; eɪ] ['juːnɪs(ə)n] ,
As in the second species , the first note of the counterpoint should form a unison ,
作为 在 这 第二 物种 , 这 第一的 笔记 的 这 对位 应该 形式 一个 齐声 ,

与第二种情况一样，对位法的第一个音符应该构成同度音程。

['ɒktɪv] [ɔː(r)] [fɪfθ] ,
octave or fifth ,
八度音阶 或者 第五 ,

八度或五度，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['kaʊntəpɔɪnt] [bɪ'gɪnz] [ɒn][ðə; ði]['sekənd][hɑːf][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi][æn; ən] [ɪm'pɜːfɪkt] ['kɒnsənəns] .
and when the counterpoint begins on the second half it may also be an imperfect consonance .
和 什么时候 这 对位 开始 在 这 第二 一半 它 可能 还 是 一个 不完善 和谐 .

当对位法从下半部分开始时，也可能是不完全协和的。

[wen] [ðə; ði] ['kaʊntəpɔɪnt] [bɪ'gɪnz] [ɒn][ðə; ði][fɜːst] [hɑːf] ,
When the counterpoint begins on the first half ,
什么时候 这 对位 开始 在 这 第一的 一半 ,

当对位法在第一部分开始时，

[ðə; ði]['sekənd][hɑːf][ɪz] ['triːtɪd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði]['sekənd][hɑːf][ɒv; əv] [sək'siːdɪŋ] ['meʒəz] ,
the second half is treated the same as the second half of succeeding measures ,
这 第二 一半 是 治疗 这 相同的 作为 这 第二 一半 的 成功 措施 ,

后半部分的处理方式与后续措施的后半部分相同。

[dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði][nekst] ['pærəgrɑːf] .
described in the next paragraph .
描述 在 这 下一个 段落 .

详情请见下一段。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][fɜːst] ['meʒə(r)] , [ðə; ði]['sekənd][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [kən'teɪn][ə; eɪ] ['kɒnsənəns] ([fɪg] .
After the first measure , the second half of the measure should contain a consonance (Fig .
后 这 第一的 措施 , 这 第二 一半 的 这 措施 应该 包含 一个 和谐 (如图 .

第一小节之后，第二小节应该包含一个协和音（图）。

63a) , [ðə; ði][fɜːst][hɑːf][ə; eɪ] ['kɒnsənəns] ([biː]) , [ɔː(r)] ['dɪsənəns] ([siː]) , ['prefrəbli] [ðə; ði]['lætə(r)] ,
63a) , the first half a consonance (b) , or dissonance (c) , preferably the latter ,
63a) , 这 第一的 一半 一个 和谐 (b) , 或者 不和谐 (c) , 最好 这 后者 ,

63a)，前半部分是协和音（b），或不协和音（c），最好是后者，

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ə; eɪ] [sə'spenʃ(ə)n] [ɪz] [fɔːmd] .
in which case a suspension is formed .
在 哪个 案件 一个 暂停 是 形成 .

在这种情况下，就会形成悬浮液。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˌsɪŋkə'peɪʃn] .
This is the most desirable form of syncopation .
这 是 这 最多 理想 形式 的 切分音 .

这是最理想的切分音形式。

[wen] [ðə; ði][fɜːst][hɑːf] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['dɪsənəns] ,
When the first half contains a dissonance ,
什么时候 这 第一的 一半 包含 一个 不和谐 ,

当前半部分包含不和谐音时，

[ðə; ði] ['kaʊntəpɔɪnt] [mʌst; məst] [dɪ'send] — [ɔː(r)] [ə'send] [ɪn] [ˌriːtɑː'deɪʃn] ([diː]) — [wʌn] [dɪ'griː] [tuː; tə]
the counterpoint must descend — or ascend in retardation (d) — one degree to
这 对位 必须 下降 — 或者 上升 在 迟钝 (d) — 一 程度 到
[æn; ən] [ɪm'pɜːfɪkt] ['kɒnsənəns] ([siː]) .
an imperfect consonance (c) .
一个 不完善 和谐 (c) .

对位音必须下降——或者以延迟（d）上升——一个度，达到不完全协和音（c）。

[wen] [ðə; ði][fɜːst][hɑːf][ɪz][ə; eɪ] ['kɒnsənəns] ,
When the first half is a consonance ,
什么时候 这 第一的 一半 是 一个 和谐 ,

当前半部分是辅音时，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [left] [baɪ][ə; eɪ][skɪp][tuː; tə][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [kɔːd] - [təʊn] ([iː]) , [ɔː(r)][baɪ] ['dɪ'griːˌwaɪz]
it may be left by a skip to some other chord - tone (e) , or by degreewise
它 可能 是 左边 经过 一个 跳过 到 一些 其他 弦 - 语气 (e) , 或者 经过 程度上
[prə'greʃ(ə)n] ([ef]) .
progression (f) .
进展 (f) .

它可以跳到其他和弦音（e），也可以按级数进行（f）。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [keɪs] [ðə; ði]['sekənd] [nəʊt] [ɪz][nɒn] - [hɑː'mɒnɪk] ,
In the latter case the second note is non - harmonic ,
在 这 后者 案件 这 第二 笔记 是 非 - 谐波 ,

在后一种情况下，第二个音符是非和声音符。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [ˌsɪŋkə'peɪʃn] [ɪk'sept] [æz; əz][ɪn][fɪg] .
and therefore should not be used to prepare a syncopation except as in Fig .
和 所以 应该 不是 是 用过的 到 准备 一个 切分音 除了 作为 在 如图 .

因此，除了如图所示之外，不应将其用于准备切分音。

63d ([ˌriːtɑː'deɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːt] [ɪn] I6) .
63d (Retardation of the root in I6) .
63d (迟钝 的 这 根 在 I6) .

63d（I6 根的延迟）。

[fɪg] . - . [-]
Fig . 63 . [18]
如图 . - . [-]

图 63.[18]

[wen] ['raɪtɪŋ] [θriː] [nəʊts] [tuː; tə][wʌn][ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] ,
When writing three notes to one in the fourth species ,
什么时候 写作 三 笔记 到 一 在 这 第四 物种 ,

当给第四种物种中的一人写三张纸条时，

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [meɪ] [rɪ'zɒlv] [ɒn][ðə; ði]['sekənd] [biːt] ([ə; eɪ]) , [ɔː(r)][ðə; ði] [θɜːd] ([biː]) .
the suspension may resolve on the second beat (a) , or the third (b) .
这 暂停 可能 解决 在 这 第二 打 (一个) , 或者 这 第三 (b) .

暂停可能会在第二拍（a）或第三拍（b）结束。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [keɪs] , [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [skɪps] ([siː]) [tuː; tə][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [kɔːd] - [təʊn] , [bɪ'fɔː(r)] [rɪ'zɒlvɪŋ] .
In the latter case , the suspension skips (c) to some other chord - tone , before resolving .
在 这 后者 案件 , 这 暂停 跳过 (c) 到 一些 其他 弦 - 语气 , 前 解决 .

在后一种情况下，延留音会跳过 (c) 到其他和弦音，然后再解决。

[ðə; ði][ˌrezə'luːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['liːdɪŋ] - [təʊn] ([diː]) [fɔːmz] [æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪk'sepʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ruːl] .
The resolution to the leading - tone (d) forms an important exception to this rule .
这 解决 到 这 领导 - 语气 (d) 表格 一个 重要的 例外 到 这 规则 .

升调 (d) 的解决方式是这条规则的一个重要例外。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 64 .]
[如图 . - .]

[图 64.]

[fɪg] . - .
Fig . 64 .
如图 . - .

图 64。

[ðə; ði] [fɪfθ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [sə'spenʃ(ə)n] ([fɪg] . 65a) .
The fifth may be used in the lower part if it becomes the preparation of a suspension (Fig . 65a) .
这 第五 可能 是 用过的 在 这 降低 部分 如果 它 变成 这 准备 的 一个 暂停 (如图 . 65a) .

如果制备悬浮液，则第五个可用于下部（图 65a）。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] , [æz; əz][ɪn] [fɪg] .
It may also be used in the lower part , as in Fig .
它 可能 还 是 用过的 在 这 降低 部分 , 作为 在 如图 .

它也可以用于下部，如图所示。

65b , [prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː] [ri'zɔlv] [baɪ] [skɪpɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːd] .
65b , provided it resolves by skipping to the third of the chord .
65b , 假如 它 解决 经过 跳过 到 这 第三 的 这 弦 .

65b，前提是它通过跳到和弦的第三音来解决。

[ɪn] [skɪpɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɪfθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːt] , [ɔː(r)][ðə; ði] [rɪ'vɜːs] , [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] ,
In skipping from the fifth to the root , or the reverse , in the lower part ,
在 跳过 从 这 第五 到 这 根 , 或者 这 撤销 , 在 这 降低 部分 ,

在低音部分，从五度音跳到根音，或者反过来，

[duː; də][səʊ][ɪn][æn; ən] ['ʌpwəd] [də'rekʃ(ə)n] .
do so in an upward direction .
做 所以 在 一个 向上 方向 .

向上做。

[ðə; ði] [fɪfθ] , [wen] ['triːtɪd] [æz; əz][æn; ən] [hɑː'mɒnɪk] ['pɑːsɪŋ] - [təʊn] , [meɪ] , [haʊ'evə(r)] , [biː; bi] [ɛpɹ'əʊtʃ[t] ['aɪðə(r)] [ə'sendɪŋ] [ɔː(r)] [dɪ'sendɪŋ] .
The fifth , when treated as an harmonic passing - tone , may , however , be approached either ascending or descending .
这 第五 , 什么时候 治疗 作为 一个 谐波 通过 - 语气 , 可能 , 然而 , 是 接近 任何一个 上升 或者 下降 .

第五音作为和声经过音，可以采用上行或下行的方式接近。

[fɪg] . - .
Fig . 65 .
如图 . - .

图65。

[ðə; ði] [ˌriːtɑːˈdeɪʃn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [ˈəʊnli] [wen] [prɪˈpeəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] - [təʊn] .
The retardation should be used only when prepared by the leading - tone .
这 迟钝 应该 是 用过的 仅有的 什么时候 准备 经过 这 领导 - 语气 .

延迟只能在由导音准备时使用。

[ˌaɪ ˈtiː][ˈraɪzɪz][ə; eɪ] [ˈsemitəʊn] [ɪn] [rɪˈzɒlvɪŋ] .
It rises a semitone in resolving .
它 上升 一个 半音 在 解决 .

它在解决时升高了半音。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 66 .]
[如图 . - .]

[图66.]

[fɪg] . - .
Fig . 66 .
如图 . - .

图66。

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈdɪsənənt] [ˈɪntərvlz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɒn][ðə; ði][fɜːst][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmeʒə(r)] :
The following dissonant intervals may be used on the first half of the measure :
这 下列的 不和谐的 间隔 可能 是 用过的 在 这 第一的 一半 的 这 措施 :

在小节的前半部分可以使用以下不协和音程：

— [wen] [ðə; ði] [ˈkaʊntəpɔɪnt] [ɪz] [əˈbʌv] , [ðə; ði] [fɔːθ] [ænd; ənd][ˈsev(ə)nθ][ɪn] [səˈspenʃ(ə)n] , [ænd; ənd]
— When the counterpoint is above , the fourth and seventh in suspension , and
— 什么时候 这 对位 是 多于 , 这 第四 和 第七 在 暂停 , 和
[ˈsekənd][ænd; ənd] [fɪfθ] [ɪn] [ˌriːtɑːˈdeɪʃn] ;
second and fifth in retardation ;
第二 和 第五 在 迟钝 ;

—当对位音在上方时，第四音和第七音延留，第二音和第五音延缓；

[ænd; ənd] [wen] [bɪˈləʊ] , [ðə; ði][ˈsekənd][ɪn] [səˈspenʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːθ] [ænd; ənd][ˈsev(ə)nθ][ɪn]
and when below , the second in suspension , and the fourth and seventh in
和 什么时候 以下 , 这 第二 在 暂停 , 和 这 第四 和 第七 在
[ˌriːtɑːˈdeɪʃn] .
retardation .
迟钝 .

当低于此值时，第二级处于悬停状态，第四级和第七级处于延迟状态。

[[fɪg] . - .] [-]
[Fig . 67 .] [19]
[如图 . - .] [-]

[图67.][19]

[fɪg] . - .
Fig . 67 .
如图 . - .

图 67。

[kənˈsekjətɪv] [fɪfθs] [ɒn] [kənˈsekjətɪv] [strɒŋ] [biːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmeʒə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [wen] [wʌn]
Consecutive fifths on consecutive strong beats of the measure are good when one
连续的 五分之一 在 连续的 强的 节拍 的 这 措施 是 好的 什么时候 一
[ɒv; əv][ðə; ði][təʊnz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsekənd] [fɪfθ] [ɪz] [prɪˈpeəd] ,
of the tones of the second fifth is prepared ,
的 这 音调 的 这 第二 第五 是 准备 ,

在小节的连续强拍上连续的五度音程，如果第二个五度音程中的一个音是预备音，则效果很好。

[æz; əz][ɪn][fɪg] . - .
as in Fig . 68 .
作为 在 如图 . - .

如图 68 所示。

[fɪg] . - .
Fig . 68 .
如图 . - .

图 68。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['keɪd(ə)ns] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] :
The following cadences are good :
这 下列的 节奏 是 好的 :

以下几种节奏比较好：

[fɪg] . - .
Fig . 69 .
如图 . - .

图69。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[raɪt] [wʌn] [eɪt] - ['meʒə(r)] [freɪz] [wɪð] [tuː] [nəʊts] [tuː; tə][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɪn][wʌn] [pɑːt] [ænd; ənd]
Write one eight - measure phrase with two notes to the measure in one part and
写 一 八 - 措施 短语 和 二 笔记 到 这 措施 在 一 部分 和
[sɪks][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ;
six in the other ;
六 在 这 其他 ;

写一个八小节的乐句，其中一部分每小节有两个音符，另一部分每小节有六个音符；

[wʌn] [wɪð] [θriː] [nəʊts] [ɪn][wʌn][ænd; ənd][sɪks][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ;
one with three notes in one and six in the other ;
一 和 三 笔记 在 一 和 六 在 这 其他 ;

一个音符有三个，另一个音符有六个；

[ænd; ənd][wʌn] [wɪð] [tuː] [nəʊts] [ɪn][wʌn] [pɑːt] [ænd; ənd][fɔː(r)][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
and one with two notes in one part and four in the other .
和 一 和 二 笔记 在 一 部分 和 四 在 这 其他 .

其中一首曲子一部分有两个音符，另一部分有四个音符。

([fɪg] . - .)
(Fig . 59 .)
(如图 . - .)

(图 59)

[ɪn] [kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd] [sək'siːdɪŋ] ['lesnz] [ðə; ði]['stjuːd(ə)nt] [meɪ] [pleɪs] ['eni]
In combining the species in this and succeeding lessons the student may place any
在 结合 这 物种 在 这 和 成功 课程 这 学生 可能 地方 任何
['spiːʃiːz] [ɪn] ['eni] [pɑːt] .
species in any part .
物种 在 任何 部分 .

在组合本课及后续课程中的物种时，学生可以将任何物种放在任何部分。

[tuː; tə][ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs] [raɪt] [tuː] ['kaʊntəpɔɪnt] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [tuː] [bɪ'ləʊ] , [ɪn][ðə; ði]
To the cantus firmus write two counterpoints above and two below , in the
到 这 坎图斯 基金 写 二 对位 多于 和 二 以下 , 在 这
[fɔːθ] ['spiːʃiːz] .
fourth species .
第四 物种 .

在第四种情况下，在固定旋律上方和下方分别写出两个对位旋律。

['kæntəs]['fɜːrməs]
Cantus Firmus
坎图斯 基金

溉

[fɪg] . - .
Fig . 70 .
如图 . - .

图70。

['les(ə)n] [sevn]
LESSON VII
课 七

第七课

[fɔːθ] ['spiːʃiːz] ([kən'tɪnjuːd])
FOURTH SPECIES (Continued)
第四 物种 (持续)

第四种物种（续）

[ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [meɪ] [biː; bi] [mɪkst] [æz; əz][ɪn][fɪg] . - .
The first and fourth species may be mixed as in Fig . 71 .
这 第一的 和 第四 物种 可能 是 混合 作为 在 如图 . - .

第一种和第四种物种可以混合在一起，如图 71 所示。

[ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][fɜːst] ['spiːʃiːz] [ɪn][bəuθ] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi]
Rules for writing other than the first species in both parts are to be
规则 为了 写作 其他 比 这 第一的 物种 在 两个都 部分 是 到 是
[rɪ'gɑːdɪd] . [-]
regarded . [20]
认为 . [-]

除第一种之外的其他书写规则应予以遵守。[20]

[fɪg] . - .
Fig . 71 .
如图 . - .

图71。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][ə; eɪ] [raɪt] [tuː] ['kaʊntəpɔɪnt] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [tuː] [bɪ'ləʊ] , [ɪn][ðə; ði] [fɔːθ]
To cantus firmus a write two counterpoints above and two below , in the fourth
到 坎图斯 基金 一个 写 二 对位 多于 和 二 以下 , 在 这 第四
['spiːʃiːz] .
species .
物种 .

To cantus firmus a 在第四种情况下，在上面写两个对位点，在下面写两个对位点。

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][biː] [raɪt] [tuː] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [tuː] [bɪ'ləʊ] , [θriː] [hɑːf] - [nəʊts] [tuː; tə][ðə; ði]
To cantus firmus b write two above and two below , three half - notes to the
到 坎图斯 基金 b 写 二 多于 和 二 以下 , 三 一半 - 笔记 到 这
['meʒə(r)] , [wɪð] [ˌsɪŋkə'peɪʃn] .
measure , with syncopations .
措施 , 和 切分音 .

要写出固定音符 b，在上面写两个音符，下面写两个音符，每小节写三个二分音符，并加入切分音。

[raɪt] [tuː] [eɪt] - ['meʒə(r)] ['freɪzɪz] , ['mɪksɪŋ][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] .
Write two eight - measure phrases , mixing the first and fourth species .
写 二 八 - 措施 短语 , 混合 这 第一的 和 第四 物种 .

写出两个八小节的乐句，将第一种和第四种植物混合在一起。

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 72 .
如图 . - .

图72。

['les(ə)n] [eɪtθ]
LESSON VIII
课 八

第八课

[kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z]
COMBINING THE FOURTH SPECIES WITH THE OTHERS
结合 这 第四 物种 和 这 其他的

将第四个物种与其他物种结合起来

[ɔːl] ['priːviəs] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] [kəm'baɪnɪŋ] ['spiːʃiːz] [stɪl] [ə'plai] .
All previous rules for combining species still apply .
全部 以前的 规则 为了 结合 物种 仍然 申请 .

之前所有物种组合规则仍然适用。

[ɪn] [kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [wɪð] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [fɜːst] ,
In combining the fourth species with other than the first ,
在 结合 这 第四 物种 和 其他 比 这 第一的 ,

将第四种物种与第一种以外的其他物种结合，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɪntərvlz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meʒə(r)] ,
the following intervals may be used on the first half of the measure ,
这 下列的 间隔 可能 是 用过的 在 这 第一的 一半 的 这 措施 ,

在小节的前半部分可以使用以下音程：

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðəʊz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] ['les(ə)n] ['sɪksθ] : [wen] [ðə; ði] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪz] [bɪ'ləʊ] ,
in addition to those mentioned in Lesson VI : When the counterpoint is below ,
在 添加 到 那些 提及 在 课 六年级 : 什么时候 这 对位 是 以下 ,

除了第六课“当对位旋律在下方时”中提到的那些之外，

[ðə; ði] [fɔːθ] , [fɪfθ] [ænd; ənd] ['sev(ə)nθ] [ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [naɪnθ] [ɪn] [ˌriːtɑː'deɪʃn] ;
the fourth , fifth and seventh in suspension , and the ninth in retardation ;
这 第四 , 第五 和 第七 在 暂停 , 和 这 第九 在 迟钝 ;
[ænd; ənd] [wen] [ə'bʌv] ,
and when above ,
和 什么时候 多于 ,

第四、第五和第七级处于暂停状态，第九级处于延迟状态；当高于上述级别时，

[ðə; ði] [fɪfθ] [ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [ɪn] [ˌriːtɑː'deɪʃn] ;
the fifth in suspension , and the seventh in retardation ;
这 第五 在 暂停 , 和 这 第七 在 迟钝 ;

第五名处于悬吊状态，第七名处于迟缓状态；

[bʌt; bət] [ɪn] ['evri] [sʌtʃ] [keɪs] [ðə; ði] [pɑːt] ['hævɪŋ] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [mʌst; məst]
but in every such case the part having other than the fourth species must
但 在 每一个 这样的 案件 这 部分 拥有 其他 比 这 第四 物种 必须
[skɪp] [tuː; tə] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [kɔːd] - [təʊn] [bɪ'fɔː(r)] [rɪ'zɒlvɪŋ] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] .
skip to some other chord - tone before resolving the suspension .
跳过 到 一些 其他 弦 - 语气 前 解决 这 暂停 .

但在任何此类情况下，除第四种音之外的其他音的部分都必须跳到其他和弦音，然后才能解决悬置音。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 73 .]
[如图 . - .]

[图73.]

[fɪg] . - . [-]
Fig . 73 . [21]
如图 . - . [-]

图 73.[21]

[ðə; ði] ['liːdɪŋ] - [təʊn] [meɪ] [biː; bi] ['dʌbld] [æz; əz][ɪn] [fɪg] . - .
The leading - tone may be doubled as in Fig . 74 .
这 领导 - 语气 可能 是 双倍 作为 在 如图 . - .

导音可以像图 74 中那样加倍。

[hɪə(r)][ðə; ði] ['liːdɪŋ] - [təʊn] [ðæt] [ɪz] [prɪ'peəd] [skɪps] [tuː; tə][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [kɔːd] - [təʊn] , [waɪl]
Here the leading - tone that is prepared skips to some other chord - tone , while
这里 这 领导 - 语气 那 是 准备 跳过 到 一些 其他 弦 - 语气 , 尽管
[ðə; ði] [njuː] ['liːdɪŋ] - [təʊn] [rɪ'meɪnz] ['steɪʃənri] .
the new leading - tone remains stationary .
这 新的 领导 - 语气 遗迹 静止的 .

这里，准备好的导音跳到另一个和弦音，而新的导音则保持不变。

[fɪg] . - .
Fig . 74 .
如图 . - .

图74。

[ðə; ði]['maɪnə(r)][ɔː(r)] [dɪ'mɪnɪʃt] ['sev(ə)nθ] , ['meɪdʒə(r)][ɔː(r)]['maɪnə(r)][naɪnθ] ,
The minor or diminished seventh , major or minor ninth ,
这 次要的 或者 减少 第七 , 主要的 或者 次要的 第九 ,

小七度或减七度，大九度或小九度，

[meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [sə'spenʃ(ə)n] [ɪn]['aɪðə(r)] [pɑːt] ,
may be used as preparation of a suspension in either part ,
可能 是 用过的 作为 准备 的 一个 暂停 在 任何一个 部分 ,

可用作任一部分的悬浮液制备物，

[prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɐpɹ'əʊtʃt] [baɪ][ə; eɪ][skɪp][ɪn][æn; ən] ['ʌpwəd] [də'rekʃ(ə)n] ,
provided it is approached by a skip in an upward direction ,
假如 它 是 接近 经过 一个 跳过 在 一个 向上 方向 ,

只要是用料斗向上运载，

[ænd; ənd][ɪz] ['kɒnsənənt] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑːt] , [ɔː(r)][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [pə'mɪtɪd] ['dɪsənəns] .
and is consonant with the other part , or is one of the permitted dissonances .
和 是 辅音 和 这 其他 部分 , 或者 是 一 的 这 允许 不和谐音 .

并且与另一部分和谐，或者属于允许的不和谐音之一。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 75 .]
[如图 . - .]

[图75.]

[fɪg] . - .
Fig . 75 .
如图 . - .

图75。

[ðə; ði] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [meɪ] [biː; bi] [kəm'baɪnd] [wɪð] [ðə; ði] ['sekənd] [ɔː(r)] [θɜːd] ['spiːʃiːz] ,
The fourth species may be combined with the second or third species ,
这 第四 物种 可能 是 合并 和 这 第二 或者 第三 物种 ,

第四种物种可以与第二种或第三种物种合并，

[ænd; ənd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [nəʊts] ['sɪŋkəpeɪtɪd] [meɪ] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ɪn][wʌn] [pɑːt] [wɪð] [sɪks][ɪn][ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
and two or three notes syncopated may be written in one part with six in the other .
和 二 或者 三 笔记 切分音 可能 是 书面 在 一 部分 和 六 在 这 其他 .

一个声部可以写两三个切分音符，另一个声部可以写六个切分音符。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 76 .]
[如图 . - .]

[图76.]

[fɪg] . - . [-]
Fig . 76 . [22]
如图 . - . [-]

图76.[22]

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə][ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs] [raɪt] [wʌn] ['kaʊntəpɔɪnt] [ə'bʌv] [ænd; ənd][wʌn] [bɪ'ləʊ] , [ɪn][ðə; ði] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] .
To the cantus firmus write one counterpoint above and one below , in the fourth species .
到 这 坎图斯 基金 写 一 对位 多于 和 一 以下 , 在 这 第四 物种 .

在固定旋律上方和下方分别写一个对位音，用第四种音阶。

[raɪt] [wʌn] [eɪt] - ['meʒə(r)] [freɪz] [iːtʃ] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] : [ðə; ði] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [wɪð] [ðə; ði]['sekənd] ;
Write one eight - measure phrase each , of the following combinations : The fourth species with the second ;
写 一 八 - 措施 短语 每个 , 的 这 下列的 组合 : 这 第四 物种 和 这 第二 ;

请分别写出下列组合的八小节乐句：第四种物种与第二种物种；

[ðə; ði] [fɔːθ] [wɪð] [ðə; ði] [θɜːd] ; [tuː] [nəʊts] ['sɪŋkəpeɪtɪd] [ə'genst] [sɪks] [nəʊts] ;
the fourth with the third ; two notes syncopated against six notes ;
这 第四 和 这 第三 ; 二 笔记 切分音 反对 六 笔记 ;

第四个音符与第三个音符相切；两个音符与六个音符切分；

[ænd; ənd] [θriː] [nəʊts] ['sɪŋkəpeɪtɪd] [ə'genst] [sɪks] [nəʊts] .
and three notes syncopated against six notes .
和 三 笔记 切分音 反对 六 笔记 .

三个音符与六个音符形成切分音。

[raɪt] [sʌm; səm][ɪn]['meɪdʒə(r)][ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn]['maɪnə(r)] .
Write some in major and some in minor .
写 一些 在 主要的 和 一些 在 次要的 .

一部分用大调写，一部分用小调写。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 76 .]
[如图 . - .]

[图76.]

['kæntəs]['fɜːrməs]
Cantus Firmus
坎图斯 基金

溉

[fɪg] . - .
Fig . 77 .
如图 . - .

图77。

['les(ə)n] [ɪks]
LESSON IX
课 第九章

第九课

[fɪfθ] ['spiːʃiːz] :
FIFTH SPECIES :
第五 物种 :

第五种:

['flɒrɪd] ['kaʊntəpɔɪnt]
FLORID COUNTERPOINT
佛罗里达 对位

佛罗里达对位

[fɪg] . - .
Fig . 78 .
如图 . - .

图78。

['flɒrɪd] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪz][ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] , [θɜːd] [ænd; ənd] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] .
Florid counterpoint is a mixture of the second , third and fourth species .
佛罗里达 对位 是 一个 混合物 的 这 第二 , 第三 和 第四 物种 .

Florid 对位法是第二、第三和第四种方法的混合。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðiːz] ['spiːʃiːz] [eɪtθ] - [nəʊts] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [gruːps] [ɒv; əv] [tuː] [ɒn][ðə; ði]
In addition to these species eighth - notes may be used in groups of two on the
在 添加 到 这些 物种 第八 - 笔记 可能 是 用过的 在 团体 的 二 在 这
['sekənd][ænd; ənd] [fɔːθ] ['kwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meʒə(r)] .
second and fourth quarters of the measure .
第二 和 第四 四分之一 的 这 措施 .

除了这些音符之外，还可以在小节的第二和第四节上以两个一组的形式使用八分音符。

[bəuθ] [nəʊts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ænd; ənd] [left] ['stepwaɪz] ,
Both notes should be approached and left stepwise ,
两个都 笔记 应该 是 接近 和 左边 逐步 ,

这两个音符都应该分步骤地演奏和演奏。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən][baɪ][ə; eɪ][skɪp] .
with the exception that the first may be taken by a skip .
和 这 例外 那 这 第一的 可能 是 已采取 经过 一个 跳过 .

但第一课可以跳过。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 79 .]
[如图 . - .]

[图79.]

[fɪg] . - .
Fig . 79 .
如图 . - .

图79。

[nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][ænd; ənd][wʌn] - [hɑːf] ['meʒəz] [ɒv; əv]['eni][wʌn] ['spiːʃiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst]
Not more than one and one - half measures of any one species should be used
不是 更多的 比 一 和 一 - 一半 措施 的 任何 一 物种 应该 是 用过的
[kən'tɪnjuəsli] [ɪn][wʌn][pɑːt] .
continuously in one part .
持续 在 一 部分 .

同一部位连续使用的任何一种物质的量不应超过一又二分之一。

[[fɪɡ] . - .] [-]
[Fig . 80 .] [23]
[如图 . - .] [-]

[图80.][23]

[fɪɡ] . - .
Fig . 80 .
如图 . - .

图 80。

[ɪn][ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['kwɔːtə(r)] - [nəʊts] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə]['eksəsaɪz][keə(r)] .
In the use of quarter - notes it is necessary to exercise care .
在 这 使用 的 四分之一 - 笔记 它 是 必要的 到 锻炼 关心 .

使用四分音符时需要格外小心。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɒn][ðə; ði][fɜːst][hɑːf] [wen] [priː'siːd, pri-][baɪ]['kwɔːtə(r)] - [nəʊts] ,
They may be used on the first half when preceded by quarter - notes ,
他们 可能 是 用过的 在 这 第一的 一半 什么时候 之前 经过 四分之一 - 笔记 ,

当前面有四分音符时，它们可以用于乐曲的前半部分。

[wen] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['meʒə(r)] [ɪz] [fɪld] ,
when the entire measure is filled ,
什么时候 这 全部的 措施 是 已填 ,

当整个计量器具被填满时，

[ɔː(r)] [wen] [ðeɪ] [prɪ'siːd] [ə; eɪ][hɑːf] - [nəʊt] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [sə'spenʃ(ə)n] .
or when they precede a half - note which is the preparation of a suspension .
或者 什么时候 他们 先于 一个 一半 - 笔记 哪个 是 这 准备 的 一个 暂停 .

或者当它们出现在半音符之前时，半音符是延留音的准备。

[ɒn][ðə; ði]['sekənd][hɑːf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] [ɡʊd] .
On the second half they are always good .
在 这 第二 一半 他们 是 总是 好的 .

他们下半场总是表现出色。

[[fɪɡ] . - .]
[Fig . 81 .]
[如图 . - .]

[图 81.]

[fɪɡ] . - .
Fig . 81 .
如图 . - .

图 81。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][hɑːf] - [nəʊt][ɔː(r)]
For the present the suspension should not be less than a half - note or
为了 这 展示 这 暂停 应该 不是 是 较少的 比 一个 一半 - 笔记 或者
[ɪts] ['rɪðmɪk] [ɪ'kwɪvələnt] [ɪn][ðə; ði][ˌɔːnə'ment(ə)l][ˌrezə'luːʃ(ə)n] .
its rhythmic equivalent in the ornamental resolution .
它是 节奏 相等的 在 这 装饰 解决 .

目前来看，延留音不应少于半音符或其在装饰性解决中的节奏等效物。

[ɪn] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [meɪ] [rɪ'zɒlv] [ˌɔːrnə'mentəli] , [ðæt] [ɪz] ,
In this species the suspension may resolve ornamentally , that is ,
在 这 物种 这 暂停 可能 解决 装饰性的 , 那 是 ,

在该物种中，悬浮物可能以装饰性的方式溶解，也就是说，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv][sʌm; səm] [nəʊt] [ɔː(r)] [nəʊts] [ɪn'tɜːrpəleɪtɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [ænd; ənd]
it may have some note or notes interpolated between the suspension and
它 可能 有 一些 笔记 或者 笔记 插值 之间 这 暂停 和
[ɪts][ˌrezə'luːʃ(ə)n] .
its resolution .
它是 解决 .

悬念和解决之间可能插入了一些注释或注释。

[ðə; ði] ['relətɪv] [pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪts][ˌrezə'luːʃ(ə)n][mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [ðə; ði]
The relative position of the suspension and its resolution must remain the
这 相对的 位置 的 这 暂停 和 它是 解决 必须 保持 这
[seɪm] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]['regjələ(r)][ˌrezə'luːʃ(ə)n] .
same as in the regular resolution .
相同的 作为 在 这 常规的 解决 .

暂停和决议的相对位置必须与常规决议中的相对位置相同。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 82 .]
[如图 . - .]

[图82.]

[wen] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [ɪz] [left] [baɪ][ə; eɪ] [liːp] ,
When the suspension is left by a leap ,
什么时候 这 暂停 是 左边 经过 一个 飞跃 ,

当悬架因跳跃而关闭时，

[ðə; ði] [nəʊt] [skɪpt] [tuː; tə][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kɒnsənənt] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑːt] ([biː]) .
the note skipped to should be consonant with the other part (b) .
这 笔记 跳过 到 应该 是 辅音 和 这 其他 部分 (b) .

跳过的音符应该与另一部分（b）和谐一致。

[wen] [eɪtθ] - [nəʊts] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] , [æz; əz][æt; ət][ə; eɪ] , [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [əpɹ'əʊtʃt]
When eighth - notes are used , as at a , they must be approached
什么时候 第八 - 笔记 是 用过的 , 作为 在 一个 , 他们 必须 是 接近
[ænd; ənd] [left] ['stepwaɪz] .
and left stepwise .
和 左边 逐步 .

当使用八分音符时，例如在 a 处，必须按级进的方式接近和离开。

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [sə'steɪnd] [æz; əz][ə; eɪ][hɑːf] - [nəʊt] , [meɪ] [biː; bi] [rɪ'piːtɪd]
The suspension , instead of being sustained as a half - note , may be repeated
这 暂停 , 反而 的 存在 持续 作为 一个 一半 - 笔记 , 可能 是 重复
[ɒn][ðə; ði]['sekənd]['kwɔːtə(r)] ,
on the second quarter ,
在 这 第二 四分之一 ,

暂停音可以不以半音符的形式持续，而是在第二节重复出现。

[æz; əz][æt; ət][siː] .
as at c .
作为 在 c .

截至 c。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ['stepwaɪz] [θruː] [ðə; ði] [təʊn] [ɒv; əv][ˌrezə'luːʃ(ə)n] .
In this case it is best to continue stepwise through the tone of resolution .
在 这 案件 它 是 最好的 到 继续 逐步 通过 这 语气 的 解决 .

在这种情况下，最好按部就班地逐步推进解决方案。

[æt; ət][diː][ðə; ði][ˌrezə'luːʃ(ə)n] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['sekənd][hɑːf] ,
At d the resolution , instead of coming on the second half ,
在 d 这 解决 , 反而 的 未来 在 这 第二 一半 ,

在决议中，而不是在下半场，

[ə'pɪəz] [ɒn][ðə; ði] ['kwɔːtəz] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] .
appears on the quarters on either side .
出现 在 这 四分之一 在 任何一个 边 .

出现在两侧的四分之一处。

[ðɪs] [ɪz] [gʊd] . [-]
This is good . [24]
这 是 好的 . [-]

这很好。[24]

[fɪg] . - .
Fig . 82 .
如图 . - .

图 82。

[ðə; ði][ˌɔːnə'ment(ə)l][ˌrezə'luːʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn]['aɪðə(r)] [pɑːt] .
The ornamental resolution may be used in either part .
这 装饰 解决 可能 是 用过的 在 任何一个 部分 .

装饰性决议可用于任何一部分。

[juːz][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] ['friːli] .
Use the suspension freely .
使用 这 暂停 自由 .

可随意使用悬架。

[ðə; ði] [sə'lʊʃən] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['mjuːzɪk(ə)l] ,
The solutions should be musical ,
这 解决方案 应该 是 音乐 ,

解决方案应该具有音乐性，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['rɪt(ə)n] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] [ʌn'tɪl] [sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [sɪ'kjʊəd]
and are to be written over and over again until such are secured
和 是 到 是 书面 超过 和 超过 再次 直到 这样的 是 安全
.
.
.

必须反复书写，直到确保安全为止。

[ɔːl] ['keɪd(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] , [θɜːd] [ænd; ənd] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] , [ɔː(r)]['eni][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
All cadences of the second , third and fourth species , or any combination of
全部 节奏 的 这 第二 , 第三 和 第四 物种 , 或者 任何 组合 的
[ðiːz] , [meɪ] [biː; bi] [juːst] .
these , may be used .
这些 , 可能 是 用过的 .

可以使用第二、第三和第四种节奏，或者它们的任意组合。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kænti] - [ə; eɪ][ænd; ənd][biː] [raɪt] [tuː] ['kaʊntəpɔɪnt] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [tuː] [bɪ'ləʊ] , [ɪn]
To canti firmi a and b write two counterpoints above and two below , in
到 坎蒂 - 一个 和 b 写 二 对位 多于 和 二 以下 , 在
[ðə; ði] [fɪfθ] ['spiːʃiːz]
the fifth species
这 第五 物种

To canti firmi a 和 b 写出上方两个对位和下方两个对位，在第五种情况下

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 83 .
如图 . - .

图 83。

['les(ə)n] [eks]
LESSON X
课 X

第十课

['flɒrɪd] ['kaʊntəpɔɪnt] ([kən'tɪnjuːd])
FLORID COUNTERPOINT (Continued)
佛罗里达 对位 (持续)

佛罗里达对位（续）

[wen] ['flɒrɪd] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪz] [kəm'baɪnd] [wɪð] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [fɜːst] ['spiːʃiːz] ,
When florid counterpoint is combined with other than first species ,
什么时候 佛罗里达 对位 是 合并 和 其他 比 第一的 物种 ,

当华丽的对位法与其他非第一种音色结合时，

[ðə; ði] ['dɒtɪd] [hɑːf] ['fɒləʊd] [baɪ] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] - [nəʊt] ([ə; eɪ]) , [ɔː(r)] [tuː] [-]
the dotted half followed by a quarter - note (a) , or two [25]
这 虚线 一半 随后 经过 一个 四分之一 - 笔记 (一个) , 或者 二 [-]

附点二分音符后跟一个四分音符（a），或两个[25]

[eɪtθ] - [nəʊts] ([biː]) , [ɪz] [gʊd] .
eighth - notes (b) , is good .
第八 - 笔记 (b) , 是 好的 .

八分音符（b）很好。

['ɔːlsəʊ] , [ə; eɪ] ['rɪðmɪk] ['fɪgə(r)] , [æz; əz] [æt; ət] [siː] , [weə(r)] [ə; eɪ] [hɑːf] - [nəʊt] ['ɒkjupaɪz] [ðə; ði] ['sekənd]
Also , a rhythmic figure , as at c , where a half - note occupies the second
还 , 一个 节奏 数字 , 作为 在 c , 在哪里 一个 一半 - 笔记 占据 这 第二
[ænd; ənd] [θɜːd] ['kwɔːtəz] ,
and third quarters ,
和 第三 四分之一 ,

此外，还有一种节奏型，例如在 c 处，二分音符占据了第二和第三四分音符的位置。

[meɪ] [biː; bi] [juːst] .
may be used .
可能 是 用过的 .

可以使用。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 84 .]
[如图 . - .]

[图84.]

[fɪg] . - .
Fig . 84 .
如图 . - .

图 84。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[raɪt] [wʌn] [eɪt] - ['meʒə(r)] [freɪz] , [iːtʃ] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] : [ðə; ði] [fɪfθ] ['spiːʃiːz] [wɪð] [ðə; ði] ['sekənd] ;
Write one eight - measure phrase , each , of the following combinations : The fifth species with the second ;
写 一 八 - 措施 短语 , 每个 , 的 这 下列的 组合 : 这 第五 物种 和 这 第二 ;

将下列组合分别写成一个八小节的乐句：第五种物种与第二种物种组合；

[ðə; ði] [fɪfθ] [wɪð] [ðə; ði] [θɜːd] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɪð] [ðə; ði] [fɔːθ] .
the fifth with the third ; and the fifth with the fourth .
这 第五 和 这 第三 ; 和 这 第五 和 这 第四 .

第五个与第三个相关；第五个与第四个相关。

[raɪt] ['ɔːlsəʊ] [tuː] [eɪt] - ['meʒə(r)] ['freɪzɪz] [wɪð] [fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [bəʊθ] [pɑːts] .
Write also two eight - measure phrases with fifth species in both parts .
写 还 二 八 - 措施 短语 和 第五 物种 在 两个都 部分 .

另外，写出两个八小节的乐句，两个声部都包含第五种植物。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 85 .]
[如图 . - .]

[图 85.]

[fɪg] . - . [-]
Fig . 85 . [26]
如图 . - . [-]

图 85.[26]

['sɪmp(ə)l] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪn] [θriː] [pɑːts]
SIMPLE COUNTERPOINT IN THREE PARTS
简单的 对位 在 三 部分

简单的三部分对位法

['les(ə)n] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
LESSON XI
课 十一

第十一课

[fɜːst] ['spiːʃiːz]
FIRST SPECIES
第一的 物种

第一种物种

[fɪg] . - .
Fig . 86 .
如图 . - .

图86。

[rɪ'gɑːd] [ɔːl] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] , [ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['menʃ(ə)nd] .
Regard all rules for two - part counterpoint , unless otherwise mentioned .
看待 全部 规则 为了 二 - 部分 对位 , 除非 否则 提及 .

除非另有说明，否则请遵守二声部对位法的所有规则。

[ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , [iːtʃ] ['meʒə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [kɔːd] .
If possible , each measure should contain a complete chord .
如果 可能的 , 每个 措施 应该 包含 一个 完全的 弦 .

如果可能，每个小节都应该包含一个完整的和弦。

[wen] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] ['spiːʃiːz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['dʌb(ə)l] [æn; ən] ['ɪntəv(ə)l] ,
When in the first species it becomes necessary to double an interval ,
什么时候 在 这 第一的 物种 它 变成 必要的 到 双倍的 一个 间隔 ,

当第一种物种需要将间隔加倍时，

[let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['prefrəbli] [ðə; ði] [ruːt] .
let it be preferably the root .
让 它 是 最好 这 根 .

最好是根部。

[ðə; ði] [θɜːd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['dʌbld] ['əʊnli] [wen] [ə; eɪ] [dɪ'saɪdɪdli] ['smuːðə(r)] [mə'lɒdɪk] [prə'greʃ(ə)n] [ɪz] [ˌðeə'baɪ] [əb'teɪnd] ;
The third should be doubled only when a decidedly smoother melodic progression is thereby obtained ;
这 第三 应该 是 双倍 仅有的 什么时候 一个 绝对地 更平滑 旋律 进展 是 从而 获得 ;

只有当由此获得明显更流畅的旋律进行时，才应该将第三个音符加倍；

[ænd; ənd] [wen] [bəuθ] [θɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['aʊtə(r)] [pɑːts] ,
and when both thirds are in outer parts ,
和 什么时候 两个都 三分之一 是 在 外 部分 ,

当这三个部分都位于外侧时，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ænd; ənd] [left] ['stepwaɪz] [ɪn] [wʌn] [də'rekʃ(ə)n] ([fɪg] . -) .
each should be approached and left stepwise in one direction (Fig . 87) .
每个 应该 是 接近 和 左边 逐步 在 一 方向 (如图 . -) .

每一步都应该朝着一个方向逐步接近和离开（图 87）。

[ðə; ði] ['dʌblɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪfθ] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪm'pɒsəb(ə)l] , [sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [ni'sesi,teit, nə-] [ðə; ði] [ə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɜːd] .
The doubling of the fifth is , of course , impossible , since it necessitates the omission of the third .
这 翻倍 的 这 第五 是 , 的 课程 , 不可能的 , 自从 它 需要 这 省略 的 这 第三 .

当然，第五音的重复是不可能的，因为它必然会省略第三音。

[fɪg] . - .
Fig . 87 .
如图 . - .

图87。

[ɔːl] ['traiədz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [ðeə(r)] [fɜːst] [ɪn'vɜːʃ(ə)n] .
All triads may be used in their first inversion .
全部 三元组 可能 是 用过的 在 他们的 第一的 倒置 .

所有三元组都可以使用其第一个倒置形式。

[dɪ'mɪnɪʃt] [ænd; ənd] [ɔːg'mentɪd] ['traiədz] , [haʊ'evə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [best] [juːst] [ɪn] [ðeə(r)] [fɜːst] [ɪn'vɜːʃ(ə)n] .
Diminished and augmented triads , however , are best used in their first inversion .
减少 和 增强 三元组 , 然而 , 是 最好的 用过的 在 他们的 第一的 倒置 .

然而，减三和弦和增三和弦最好使用它们的第一个倒置形式。

[ðə; ði] [sɪks] - [fɔː(r)] [kɔːd] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æt; ət] [ðə; ði] [kləʊz] [æz; əz] [ðə; ði] ['keɪd(ə)ns] ['tɒnɪk] [sɪks] - [fɔː(r)] [kɔːd] .
The six - four chord may be used at the close as the cadencing tonic six - four chord .
这 六 - 四 弦 可能 是 用过的 在 这 关闭 作为 这 节奏 补品 六 - 四 弦 .

六四和弦可以用作结尾的终止主六四和弦。

[duː; də] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [ruːt] [ænd; ənd] [fɪfθ] [ɪn] ['sɪmələ(r)] ['məʊʃn] , [æz; əz] [æt; ət] [biː] .
Do not approach the root and fifth in similar motion , as at b .
做 不是 方法 这 根 和 第五 在 相似的 运动 , 作为 在 b .

不要像 b 那样，以类似的方式接近根音和五度音。

[[fɪɡ] . - .]
[Fig . 88 .]
[如图 . - .]

[图 88.]

[fɪɡ] . - . [-]
Fig . 88 . [27]
如图 . - . [-]

图 88.[27]

[ðə; ði] ['dɒmɪnənt] ['sev(ə)nθ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] ['eni] [bʌt; bət] [ɪts] ['sekənd] [ɪn'vɜːʃ(ə)n] , [ðə; ði] [fɪfθ] ['biːɪŋ] [əʊ'mɪtɪd] . [[ə; eɪ]]
The dominant seventh may be used in any but its second inversion , the fifth being omitted . [A]
这 主导的 第七 可能 是 用过的 在 任何 但 它是 第二 倒置 , 这 第五 存在 省略 . [一个]

属七和弦可以采用除第二转位以外的任何转位形式，五度音可以省略。[A]

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [rɪ'kwaɪəz] [nəʊ] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
The seventh requires no preparation .
这 第七 需要 不 准备 .

第七道题不需要任何准备。

['ʌðə(r)] [kɔːrdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [ɑː(r); ə(r)] ['betə(r)] [nɒt] [juːst] [ʌn'tɪl] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] ['leɪtə(r)] .
Other chords of the seventh are better not used until second species and later .
其他 和弦 的 这 第七 是 更好的 不是 用过的 直到 第二 物种 和 之后 .

第七和弦的其他和弦最好不要在第二物种及以后的物种中使用。

[ɪf] ['pɒsəb(ə)l] , [let] [ðə; ði] [kɔːd] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] ['meʒə(r)] [ə'pɪə(r)] [kəm'pliːt] .
If possible , let the chord in the first measure appear complete .
如果 可能的 , 让 这 弦 在 这 第一的 措施 出现 完全的 .

如果可能，让第一小节的和弦听起来完整。

[ðə; ði] [lɑːst] [kɔːd] [bʌt; bət] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kəm'pliːt] , [ən'les] [sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv] [viː] [ɔː(r)] V7 [ɪz] [juːst] .
The last chord but one should be complete , unless some form of V or V7 is used .
这 最后的 弦 但 一 应该 是 完全的 , 除非 一些 形式 的 V 或者 V7 是 用过的 .

倒数第二个和弦应该已经完成，除非使用了 V 或 V7 和弦。

[[fɪɡ] . - .]
[Fig . 89 .]
[如图 . - .]

[图89.]

[fɪɡ] . - .
Fig . 89 .
如图 . - .

图89。

[kən'sekjətɪv] ['meɪdʒə(r)] [θɜːdz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [wen] [θriː] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'plɔɪd] .
Consecutive major thirds may be used when three or more parts are employed .
连续的 主要的 三分之一 可能 是 用过的 什么时候 三 或者 更多的 部分 是 受雇 .

当使用三个或三个以上声部时，可以使用连续的大三度。

[[fɪɡ] . - .]
[Fig . 90 .]
[如图 . - .]

[图90.]

[fɪg] . - .
Fig . 90 .
如图 . - .

图 90。

[ə; eɪ] [nəʊt] [meɪ] [naʊ] [biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ləʊɪst] [pɑːt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ]
A note may now be repeated in the lowest part when it becomes the seventh
一个 笔记 可能 现在 是 重复 在 这 最低 部分 什么时候 它 变成 这 第七
[ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dɒmɪnənt] ['sev(ə)nθ] - [kɔːd] .
of a dominant seventh - chord .
的 一个 主导的 第七 - 弦 .

当某个音符成为属七和弦的七音时，它可以在最低音部分重复出现。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 91 .]
[如图 . - .]

[图 91.]

[fɪg] . - .
Fig . 91 .
如图 . - .

图91。

[ɪn] ['raɪtɪŋ] , [juːz] [sə'prɑːnəʊ] , ['æltəʊ] [ænd; ənd] ['tenə(r)] , [ɔː(r)] ['æltəʊ] , ['tenə(r)] [ænd; ənd] [beɪs] ;
In writing , use soprano , alto and tenor , or alto , tenor and bass ;
在 写作 , 使用 女高音 , 阿尔托 和 男高音 , 或者 阿尔托 , 男高音 和 低音 ;

书写时，使用女高音、女低音和男高音，或者女低音、男高音和男低音；

[ænd; ənd] [duː; də] [nɒt] ['seprət] ['ʌpə(r)] [pɑːts] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['ɒktɪv] .
and do not separate upper parts more than an octave .
和 做 不是 分离 上 部分 更多的 比 一个 八度音阶 .

并且上部各声部之间的音程间隔不要超过一个八度。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kɔːd] [ɔː(r)] [tuː] [ðeɪ] [meɪ] ([fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['betə(r)] [vɔɪs] - ['liːdɪŋ])
For a chord or two they may (for the sake of better voice - leading)
为了 一个 弦 或者 二 他们 可能 (为了 这 清酒 的 更好的 嗓音 - 领导)
['seprət] [ə; eɪ] [tenθ] .
separate a tenth .
分离 一个 第十 .

为了使声部进行更加和谐，他们可能会将一两个和弦分开十度。

[ɔːl] ['hɪd(ə)n] [fɪfθs] [ænd; ənd] ['ɒktɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [bæd] , [ɪk'sept] [bɪ'twiːn] [ai] [ænd; ənd] [viː] [ænd; ənd] [viː]
All hidden fifths and octaves are bad , except between I and V and V
全部 隐 五分之一 和 八度音阶 是 坏的 , 除了 之间 我 和 V 和 V
[ænd; ənd] [ai] .
and I .
和 我 .

除了 I 和 V 之间以及 V 和 I 之间之外，所有隐藏的五度和八度都是不好的。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

92a , [biː] .]
92a , b .]
92a , b .]

92a，b。]

[[ə; eɪ]]
[A]
[一个]

[一个]

[ɪn] [sɪ'vɪəli] [strɪkt] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɔːl] [pɑːts] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ləʊɪst] [mʌst; məst][biː; bi] ['kɒnsənənt] [wɪð]
In severely strict counterpoint all parts above the lowest must be consonant with
在 严重 严格的 对位 全部 部分 多于 这 最低 必须 是 辅音 和
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

在严格对位法中，所有高于最低音的声部都必须与最低音相协和。

['dɪsənəns] , [wen] ['entərɪŋ] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] , [mʌst; məst][biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz]
Dissonances , when entering simultaneously with it , must be treated as
不和谐音 , 什么时候 进入 同时地 和 它 , 必须 是 治疗 作为
[sə'spenʃən] ,
suspensions ,
停职 ,

当不和谐音与和谐音同时出现时，必须将其视为悬置音。

[ænd; ənd] [wen] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [prə'greʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɑːt] [frɒm; frəm][wʌn] [kɔːd] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)] ,
and when used in the progression of a part from one chord to another ,
和 什么时候 用过的 在 这 进展 的 一个 部分 从 一 弦 到 其他 ,

当用于乐曲中从一个和弦过渡到另一个和弦时，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz] ['pɑːsɪŋ] - [təʊnz] [ɔː(r)] [im'beliʃmənts] .
should be treated as passing - tones or embellishments .
应该 是 治疗 作为 通过 - 音调 或者 装饰 .

应视为过渡语气或修饰语。

[ðɪs] [ɪk'skluːdz] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌʌnprɪ'peəd] ['sev(ə)nθ] [ænd; ənd] [naɪnθ] ;
This excludes the use of the unprepared seventh and ninth ;
这 不包括 这 使用 的 这 毫无准备 第七 和 第九 ;

这不包括使用未经准备的第七和第九节；

[ɔːl] [dɪ'mɪnɪʃt] [ænd; ənd] [ɔːg'mentɪd] ['traiədz] [ɪk'sept] [ɪn][ðeə(r)][fɜːst] [ɪn'vɜːʃ(ə)n] ; [ænd; ənd][ɔːl][sɪks] -
all diminished and augmented triads except in their first inversion ; and all six -
全部 减少 和 增强 三元组 除了 在 他们的 第一的 倒置 ; 和 全部 六 -
[fɔː(r)] [kɔːrdz] ,
four chords ,
四 和弦 ,

所有减三和弦和增三和弦（第一转位除外）；以及所有六四和弦。

[ɪk'sept] [wen] [ðə; ði] [ləʊɪst] [pɑːt] [ɪz] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɑːsɪŋ] - [təʊn] . [-]
except when the lowest part is treated as a passing - tone . [28]
除了 什么时候 这 最低 部分 是 治疗 作为 一个 通过 - 语气 . [-]

除非最低音被视为经过音。[28]

[ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [fɪfθ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'mɪnɪʃt] [fɪfθ] [ɪz] [gʊd] [wen] ['teɪkən][ɪn][æn; ən] ['ʌpwəd]
The perfect fifth following the diminished fifth is good when taken in an upward
这 完美的 第五 下列的 这 减少 第五 是 好的 什么时候 已采取 在 一个 向上
[də'rekʃ(ə)n] ['stepwaɪz] [ɪn][ðə; ði] ['haɪə(r)] [pɑːts] .
direction stepwise in the higher parts .
方向 逐步 在 这 更高 部分 .

在高音部分，减五度之后的纯五度音程以级进的方式向上进行是很好的。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

92c .]
92c .]
92c .]

92c.]

[fɪg] . - .
Fig . 92 .
如图 . - .

图92。

[ɔːl] ['keɪd(ə)ns] [juːst] [ɪn] ['hɑːməni] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] .
All cadences used in harmony are good .
全部 节奏 用过的 在 和谐 是 好的 .

所有用于和声的终止式都是好的。

[ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['menʃ(ə)nd] , [pʊt] [ðə; ði] ['kæntəs] ['fɜːrməs] [ɪn] ['eni] [pɑːt] ,
Unless otherwise mentioned , put the cantus firmus in any part ,
除非 否则 提及 , 放 这 坎图斯 基金 在 任何 部分 ,

除非另有说明，否则可将定旋律置于任何部分。

[bʌt; bət] [ə'vɔɪd] [ɪts] [kən'tɪnjuːd] [juːz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pɑːt] .
but avoid its continued use in the same part .
但 避免 它是 持续 使用 在 这 相同的 部分 .

但要避免在同一部位继续使用。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə] ['kænti] - [ə; eɪ] [ænd; ənd] [biː] [raɪt] [ðə; ði] [fɜːst] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] .
To canti firmi a and b write the first species in all parts .
到 坎蒂 - 一个 和 b 写 这 第一的 物种 在 全部 部分 .

To canti firmi a 和 b 写出所有部分的第一个物种。

[raɪt] [iːtʃ] [θriː] [taɪmz] , ['setɪŋ] [ðə; ði] ['kæntəs] ['fɜːrməs] [ɪn] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pɑːt] [ɪn] [iːtʃ] [sə'luːʃ(ə)n] .
Write each three times , setting the cantus firmus in a different part in each solution .
写 每个 三 时代 , 环境 这 坎图斯 基金 在 一个 不同的 部分 在 每个 解决方案 .

每首歌写三遍，每次写的时候，定音符的位置都要不同。

[ðɪs] [ni'sesi,teit, nə-] [træn'spəʊzɪŋ] [ðə; ði] ['kæntəs] ['fɜːrməs] , [wen] ['setɪŋ] [,aɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pɑːts] .
This necessitates transposing the cantus firmus , when setting it in the other parts .
这 需要 转置 这 坎图斯 基金 , 什么时候 环境 它 在 这 其他 部分 .

这就需要在将固定旋律谱写到其他声部时进行移位。

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 93 .
如图 . - .

图93。

['les(ə)n] [,ɛks,aɪ'aɪ]
LESSON XII
课 十二

第十二课

[ðə; ði] ['sekənd] ['spiːʃiːz]
THE SECOND SPECIES
这 第二 物种

第二物种

[fɪg] . - .
Fig . 94 .
如图 . - .

图94。

[ðə; ði] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [wʌn] [pɑːt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːst] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] . [-]
The second species is written in one part and the first in the other two . [29]
这 第二 物种 是 书面 在 一 部分 和 这 第一的 在 这 其他 二 . [-]

第二种物种用一部分写出来，第一种物种用另外两部分写出来。[29]

[ɔːl] [sə'dʒestʃənz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [tuː] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə]
All suggestions made for the second species in two - part counterpoint are to
全部 建议 制成 为了 这 第二 物种 在 二 - 部分 对位 是 到
[biː; bi] [əb'zɜːvd] , [ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['menʃ(ə)nd] .
be observed , unless otherwise mentioned .
是 观察到 , 除非 否则 提及 .

除非另有说明，否则对二部对位法中第二物种提出的所有建议都应遵守。

[ðəʊz] [rɪ'gɑːdɪŋ] [kən'sekjətɪv] ['pɜːfɪkt] ['ɪntərvlz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [biː; bi] [əb'zɜːvd] .
Those regarding consecutive perfect intervals are especially to be observed .
那些 关于 连续的 完美的 间隔 是 尤其 到 是 观察到 .

尤其要注意那些关于连续完美间隔的规律。

[ðə; ði] [fɪfθ] , [wen] [ɪn] [ðə; ði] [ləʊɪst] [vɔɪs] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ɪn] [tuː] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt]
The fifth , when in the lowest voice , should be used as in two - part counterpoint
这 第五 , 什么时候 在 这 最低 嗓音 , 应该 是 用过的 作为 在 二 - 部分 对位
,
,
,

当第五音处于最低声部时，应按照二部对位法的方式使用。

[ɪk'sept] [wen] [juːst] [ɪn] V43 [ɔː(r)] [ðə; ði] ['keɪd(ə)ns] ['tɒnɪk] [sɪks] - [fɔː(r)] [kɔːd] .
except when used in V43 or the cadencing tonic six - four chord .
除了 什么时候 用过的 在 V43 或者 这 节奏 补品 六 - 四 弦 .

除非用于 V43 或终止主音六四和弦。

[ðə; ði] V43 [kɔːd] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɒn] [ðə; ði] [wiːk] [biːt] , [nə'sesɪteɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The V43 chord may be used on the weak beat , necessitating the omission of the
这 V43 弦 可能 是 用过的 在 这 虚弱的 打 , 需要 这 省略 的 这
[θɜːd] .
third .
第三 .

V43 和弦可以用在弱拍上，因此需要省略三音。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

95a .]
95a .]
95a .]

95a.]

[ðə; ði] [θɜːd] [meɪ] [biː; bi] [əʊ'mɪtɪd] ([biː]) , [ɔː(r)] ['dʌbld] ([siː]) ,
The third may be omitted (b) , or doubled (c) ,
这 第三 可能 是 省略 (b) , 或者 双倍 (c) ,

第三项可以省略（b），也可以重复（c）。

[ɒn] [ðə; ði] [wiːk] [biːt] [ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd] [sək'siːdɪŋ] ['spiːʃiːz] .
on the weak beat in this and succeeding species .
在 这 虚弱的 打 在 这 和 成功 物种 .

在本物种及其后代物种中，节拍较弱。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 95 .]
[如图 . - .]

[图95.]

[fɪɡ] . - .
Fig . 95 .
如图 . - .

图95。

[ðə; ði]['maɪnə(r)][ɔː(r)] [dɪ'mɪnɪʃt] ['sev(ə)nθ] [meɪ] [biː; bi] [ɐpɹ'əʊtʃt] [baɪ][ə; eɪ][skɪp][ɪn][æn; ən] ['ʌpwəd]
The minor or diminished seventh may be approached by a skip in an upward
这 次要的 或者 减少 第七 可能 是 接近 经过 一个 跳过 在 一个 向上
[də'rekʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] [wiːk] [biːt] [ɪn] ['eni] [pɑːt] .
direction on the weak beat in any part .
方向 在 这 虚弱的 打 在 任何 部分 .

在任何声部中，都可以通过在弱拍上向上跳跃来接近小七度或减七度。

[ðɪs] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ni'sesi,teit, nə-][ðə; ði] [ə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [kɔːd] - ['membə(r)][ɒn][ðə; ði]
This usually necessitates the omission of some other chord - member on the
这 通常 需要 这 省略 的 一些 其他 弦 - 成员 在 这
[wiːk] [biːt] .
weak beat .
虚弱的 打 .

这通常需要省略弱拍上的某些其他和弦成员。

[ðə; ði]['meɪdʒə(r)][ɔː(r)]['maɪnə(r)][naɪnθ] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ,
The major or minor ninth may also be used in the same way ,
这 主要的 或者 次要的 第九 可能 还 是 用过的 在 这 相同的 方式 ,

大九度或小九度也可以用同样的方法使用。

[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [ləʊɪst] [pɑːt] , [prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ][naɪnθ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ruːt] .
except in the lowest part , provided it is at least a ninth above the root .
除了 在 这 最低 部分 , 假如 它 是 在 至少 一个 第九 多于 这 根 .

除了最低部分，只要它比根部高至少九分之一即可。

[[fɪɡ] . - .]
[Fig . 96 .]
[如图 . - .]

[图96.]

[fɪɡ] . - . [-]
Fig . 96 . [30]
如图 . - . [-]

图96.[30]

[ðə; ði] [prə'ɡreʃ(ə)n] [frɒm; frəm] vii°6 [tuː; tə][viː][ɪn] [ruːt] - [pə'zɪʃ(ə)n][ɔː(r)]['eni] [ɪn'vɜːʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
The progression from vii°6 to V in root - position or any inversion in the same
这 进展 从 vii°6 到 V 在 根 - 位置 或者 任何 倒置 在 这 相同的
['meʒə(r)] , [ɪz] [ɡʊd] .
measure , is good .
措施 , 是 好的 .

从 vii°6 到 V 的进行，无论是根音位置还是同一小节内的任何倒置，都是好的。

[[fɪɡ] . - .]
[Fig . 97 .]
[如图 . - .]

[图97.]

[juːz] [biː][ænd; ənd][siː]['əʊnli] [wen] ['juːzɪŋ]['ʌðə(r)][ðæn; ðən][fɜːst] ['spiːʃiːz] [ɪn] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [pɑːts] .
Use b and c only when using other than first species in two or more parts .
使用 b 和 c 仅有的 什么时候 使用 其他 比 第一的 物种 在 二 或者 更多的 部分 .

仅当在两个或多个部分中使用除第一种物种以外的其他物种时才使用 b 和 c。

[fɪɡ] . - .
Fig . 97 .
如图 . - .

图97。

[iːtʃ] ['meʒə(r)] [ʃʊd; ʃəd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [kɔːd] .
Each measure should usually contain a complete chord .
每个 措施 应该 通常 包含 一个 完全的 弦 .

每个小节通常应该包含一个完整的和弦。

[ɪf] [nɒt] [kəm'pliːt] [ɒn][ðə; ði][fɜːst] [biːt] , [brɪŋ] [ðə; ði] ['mɪsɪŋ] ['ɪntəv(ə)l][ɪn][ɒn][ðə; ði]['sekənd] .
If not complete on the first beat , bring the missing interval in on the second .
如果 不是 完全的 在 这 第一的 打 , 带来 这 丢失的 间隔 在 在 这 第二 .

如果第一拍没有完成，则在第二拍补上缺失的音程。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 98 .]
[如图 . - .]

[图 98.]

[fɪg] . - .
Fig . 98 .
如图 . - .

图98。

[ðə; ði] ['keɪd(ə)ns] [ɪn] [fɪg] .
The cadences in Fig .
这 节奏 在 如图 .

图中的节奏

- [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] , [ænd; ənd] [wɪl] [sə'dʒest] ['ʌðə(r)z] .
99 are good , and will suggest others .
- 是 好的 , 和 将要 建议 其他的 .

99个都不错，我会推荐其他的。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [ɪz] [pə'mɪtɪd] [æz; əz][æt; ət][ə; eɪ] . [ə; eɪ] [nəʊt] [meɪ] [biː; bi]
The use of the fourth species is permitted as at a . A note may be
这 使用 的 这 第四 物种 是 允许 作为 在 一个 . 一个 笔记 可能 是
[rɪ'piːtɪd] [ɪn][ðə; ði]['faɪn(ə)l]['keɪd(ə)ns][ɪn][ɔːl] ['spiːʃiːz] [æz; əz][æt; ət][biː] .
repeated in the final cadence in all species as at b .
重复 在 这 最终的 节奏 在 全部 物种 作为 在 b .

第四种音符的使用方式与 a 相同。所有音符的最后一个终止式中都可以重复一个音符，如 b 所示。

[fɪg] . - . [-]
Fig . 99 . [31]
如图 . - . [-]

图99.[31]

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][ə; eɪ] [raɪt] [ðə; ði][fɜːst] ['spiːʃiːz] [ɪn][ɔːl] [pɑːts] , [æz; əz] ['priːviəsli] [daɪ'rɛktɪd] .
To cantus firmus a write the first species in all parts , as previously directed .
到 坎图斯 基金 一个 写 这 第一的 物种 在 全部 部分 , 作为 之前 指导 .

To cantus firmus a 按照先前指示，在所有部分中写出第一个物种。

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][biː] [raɪt] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn][pɑːt] .
To cantus firmus b write second species in one part .
到 坎图斯 基金 b 写 第二 物种 在 一 部分 .

将第二种写在一个部分中。

[raɪt] [θriː] [taɪmz] ,
Write three times ,
写 三 时代 ,

写三遍，

['tʃeɪndʒɪŋ] ['kæntəs]['fɜːrməs][ænd; ənd] ['kaʊntəpɔɪnt] [ə'baʊt][səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [iːtʃ] [pɑːt]
changing cantus firmus and counterpoint about so that they will appear in each part
变化 坎图斯 基金 和 对位 关于 所以 那 他们 将要 出现 在 每个 部分
[ɪn] [tɜːn] .
in turn .
在 转动 .

改变固定旋律和对位法，使它们依次出现在每个声部中。

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 100 .
如图 . - .

图100。

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
LESSON XIII
课 十三

第十三课

['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [tuː] [pɑːts]
SECOND SPECIES IN TWO PARTS
第二 物种 在 二 部分

第二物种分为两部分

[fɪg] . - .
Fig . 101 .
如图 . - .

图101。

[ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)]['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn][bəʊθ] [pɑːts] , [ɪn] [tuː] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] ,
The suggestions for second species in both parts , in two - part counterpoint ,
这 建议 为了 第二 物种 在 两个都 部分 , 在 二 - 部分 对位 ,

两部分中对第二物种的建议，采用二声部对位法。

[ə'plai] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] [pɑːts] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [θriː] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] .
apply for the two parts having the second species in three - part counterpoint .
申请 为了 这 二 部分 拥有 这 第二 物种 在 三 - 部分 对位 .

适用于以三声部对位法演唱的第二种歌曲的两个声部。

[ˌæksɪ'dent(ə)l] ['hɑːməni] ['sʌmtaɪmz] [ə'pɪə(r)] [ɒn][ðə; ði] [wiːk] [biːt] .
Accidental harmonies sometimes appear on the weak beat .
偶然 和声 有时 出现 在 这 虚弱的 打 .

偶然和声有时会出现在弱拍上。

[ɔːl] [təʊnz] [ɪn] [ðɪs] [ˌæksɪ'dent(ə)l] ['hɑːməni] ['fɒrən] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːd] [ɒn][ðə; ði] [strɒŋ] [biːt]
All tones in this accidental harmony foreign to the chord on the strong beat
全部 音调 在 这 偶然 和谐 外国的 到 这 弦 在 这 强的 打
[mʌst; məst][biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz] ['dɪsənəns] .
must be treated as dissonances .
必须 是 治疗 作为 不和谐音 .

在这个偶然和声中，所有与强拍和弦不相符的音都必须视为不协和音。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [wen'evə(r)] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [pɑːts] [hæv; həv]['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]
This must be regarded whenever two or more parts have other than the
这 必须 是 认为 每当 二 或者 更多的 部分 有 其他 比 这
[fɜːst] ['spiːʃiːz] .
first species .
第一的 物种 .

当两个或多个部分包含除第一个物种以外的其他物种时，必须考虑这一点。

[[fɪɡ] . - .] [-]
[Fig . 102 .] [32]
[如图 . - .] [-]

[图102.][32]

[fɪɡ] . - .
Fig . 102 .
如图 . - .

图102。

[æt; ət] [fɪɡ] .
At Fig .
在 如图 .

如图所示。

102a , [ðə; ði] [ˌæksɪ'dent(ə)l] ['hɑːməni] [ef] - [ə; eɪ] - [siː] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [wiːk] [biːt] .
102a , the accidental harmony f - a - c is on the weak beat .
102a , 这 偶然 和谐 f - 一个 - c 是 在 这 虚弱的 打 .

102a，临时和声 fac 位于弱拍上。

[ðə; ði] [ef] [ænd; ənd] [ə; eɪ] , ['biːɪŋ] ['fɒrən] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːd] [siː] - [iː] - [dʒiː] [ɒn] [ðə; ði] [strɒŋ] [biːt] ,
The f and a , being foreign to the chord c - e - g on the strong beat ,
这 f 和 一个 , 存在 外国的 到 这 弦 c - e - 克 在 这 强的 打 ,

f 和 a 与强拍上的和弦 ceg 不符，

[ɑː(r); ə(r)] [kə'rektli] ['triːtɪd] [æz; əz] ['dɪsənəns] .
are correctly treated as dissonances .
是 正确 治疗 作为 不和谐音 .

被正确地视为不和谐音。

[æt; ət] [biː] , [ðə; ði] [ef] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ɑː(r); ə(r)] [left] [baɪ] [skɪp] , [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] [pə'mɪtɪd] .
At b , the f and a are left by skip , which is not permitted .
在 b , 这 f 和 一个 是 左边 经过 跳过 , 哪个 是 不是 允许 .

在 b 处，f 和 a 被跳过，这是不允许的。

[ðə; ði] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [meɪ] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [kən'tɪnjuəsli] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] ;
The second species may be written continuously in all parts ;
这 第二 物种 可能 是 书面 持续 在 全部 部分 ;

第二种物种可以在所有部分连续书写；

[ðə; ði] [təʊnz] [ə'piərɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [wiːk] [biːt] [mʌst; məst] [biː; bi] [hɑː'mɒnɪkli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ,
the tones appearing on the weak beat must be harmonically related to one another ,
这 音调 出现 在 这 虚弱的 打 必须 是 和谐地 有关的 到 一 其他 ,

弱拍上出现的音调必须在和声上彼此相关。

[ænd; ənd] [ðəʊz] ['fɒrən] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːd] [ɒn] [ðə; ði] [strɒŋ] [biːt] [mʌst; məst] [biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz] ['dɪsənəns] .
and those foreign to the chord on the strong beat must be treated as dissonances .
和 那些 外国的 到 这 弦 在 这 强的 打 必须 是 治疗 作为 不和谐音 .

与强拍和弦不相符的音必须视为不协和音。

[[fɪɡ] . - .]
[Fig . 103 .]
[如图 . - .]

[图 103.]

[fɪg] . - .
Fig . 103 .
如图 . - .

图103。

[ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [meɪ] [biː; bi] [mɪkst] , [æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - .
The first and second species may be mixed , as in Fig . 104 .
这 第一的 和 第二 物种 可能 是 混合 , 作为 在 如图 . - .

第一种和第二种物种可以混合在一起，如图 104 所示。

[fɪg] . - .
Fig . 104 .
如图 . - .

图104。

[ðə; ði] ['keɪd(ə)ns] [ɪn] [fɪg] .
The cadences in Fig .
这 节奏 在 如图 .

图中的节奏

- [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] , [ænd; ənd] [wɪl] [sə'dʒest] ['ʌðə(r)z] .
105 are good , and will suggest others .
- 是 好的 , 和 将要 建议 其他的 .

105个都不错，我会推荐其他的。

[ðəʊz] [wɪð] [fɜːst] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [juːst] .
Those with first species in all parts may also be used .
那些 和 第一的 物种 在 全部 部分 可能 还 是 用过的 .

所有部位均为第一物种的物种也可以使用。

[fɪg] . - . [-]
Fig . 105 . [33]
如图 . - . [-]

图 105.[33]

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə] ['kæntəs] ['fɜːrməs] [ə; eɪ] [raɪt] [ə; eɪ] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [wʌn] [pɑːt] .
To cantus firmus a write a counterpoint in the second species in one part .
到 坎图斯 基金 一个 写 一个 对位 在 这 第二 物种 在 一 部分 .

To cantus firmus a 写一首对位曲，以第二种形式在一个部分中演奏。

[raɪt] [θriː] ['setɪŋz] , [æz; əz] [daɪ'rɛktɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['priːviəs] ['les(ə)n] .
Write three settings , as directed in the previous lesson .
写 三 设置 , 作为 指导 在 这 以前的 课 .

按照上一课的指示，写出三个场景。

[raɪt] [tuː] [eɪt] - ['meʒə(r)] ['freɪzɪz] ['mɪksɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] .
Write two eight - measure phrases mixing the first and second species in all parts .
写 二 八 - 措施 短语 混合 这 第一的 和 第二 物种 在 全部 部分 .

写出两个八小节的乐句，将第一种和第二种物种的所有部分混合在一起。

[tuː; tə] ['kæntəs] ['fɜːrməs] [biː] [raɪt] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] [pɑːts] .
To cantus firmus b write counterpoints in the second species in the other two parts .
到 坎图斯 基金 b 写 对位 在 这 第二 物种 在 这 其他 二 部分 .

To cantus firmus b 在其他两部分中写出第二种物种的对位。

[raɪt] [tuː] ['setɪŋz] , [wɪð] [ðə; ði] ['kæntəs] ['fɜːrməs] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːts] .
Write two settings , with the cantus firmus in different parts .
写 二 设置 , 和 这 坎图斯 基金 在 不同的 部分 .

写出两段旋律，固定旋律分别位于不同的部分。

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 106 .
如图 . - .

图106。

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'viː]
LESSON XIV
课 十四

第十四课

[θɜːd] ['spiːʃiːz]
THIRD SPECIES
第三 物种

第三物种

[fɪg] . - .
Fig . 107 .
如图 . - .

图107。

[ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [tuː] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] ,
The suggestions for third species in two - part counterpoint ,
这 建议 为了 第三 物种 在 二 - 部分 对位 ,

关于二部对位法中第三种乐器的建议，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [θriː] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] ,
as well as those for writing the second species in three - part counterpoint ,
作为 出色地 作为 那些 为了 写作 这 第二 物种 在 三 - 部分 对位 ,

以及那些用三部对位法书写第二种乐器的乐谱，

[ə'plai] [wen] ['raɪtɪŋ] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [θriː] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] .
apply when writing third species in three - part counterpoint .
申请 什么时候 写作 第三 物种 在 三 - 部分 对位 .

在三部对位法中书写第三种乐器时适用。

[ðə; ði] ['keɪd(ə)ns] [æt; ət] [fɪg] .
The cadences at Fig .
这 节奏 在 如图 .

图中的节奏

- [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] , [ænd; ənd] [wɪl] [sə'dʒest] ['ʌðə(r)z] .
108 are good , and will suggest others .
- 是 好的 , 和 将要 建议 其他的 .

108 个都不错，我会推荐其他的。

[fɪg] . - . [-]
Fig . 108 . [34]
如图 . - . [-]

图 108.[34]

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][ə; eɪ] [raɪt] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn] [pɑːt] .
To cantus firmus a write third species in one part .
到 坎图斯 基金 一个 写 第三 物种 在 一 部分 .

To cantus firmus a write third species in one part.

[raɪt] [θriː] ['setɪŋz] [æz; əz] ['priːviəsli] [daɪ'rɛktɪd] .
Write three settings as previously directed .
写 三 设置 作为 之前 指导 .

按照之前的指示，写出三个场景。

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][biː] [raɪt] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [tuː] [pɑːts] , [æz; əz] ['priːviəsli] [daɪ'rɛktɪd] .
To cantus firmus b write second species in two parts , as previously directed .
到 坎图斯 基金 b 写 第二 物种 在 二 部分 , 作为 之前 指导 .

To cantus firmus b 按照先前的指示，将第二个物种分成两部分书写。

[raɪt] [wʌn] [eɪt] - ['meʒə(r)] [freɪz] , ['juːzɪŋ] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn][ɔːl] [pɑːts] .
Write one eight - measure phrase , using second species in all parts .
写 一 八 - 措施 短语 , 使用 第二 物种 在 全部 部分 .

用第二种物种在所有声部中写出一个八小节的乐句。

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 109 .
如图 . - .

图109。

['les(ə)n] ['ɛks'viː]
LESSON XV
课 十五

第十五课

[θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [tuː] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [pɑːts]
THIRD SPECIES IN TWO OR MORE PARTS
第三 物种 在 二 或者 更多的 部分

第三物种分为两部分或两部分以上

[fɪg] . - . [-]
Fig . 110 . [35]
如图 . - . [-]

图 110.[35]

['priːviəs] [sə'dʒestʃənz] [wen] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [pɑːts] [hæv; həv]['ʌðə(r)][ðæn; ðən][fɜːst] ['spiːʃiːz] , [ə'plai]
Previous suggestions when two or more parts have other than first species , apply
以前的 建议 什么时候 二 或者 更多的 部分 有 其他 比 第一的 物种 , 申请
[hɪə(r)] .
here .
这里 .

之前关于两个或多个部分具有除第一物种以外的其他物种的建议适用于此处。

[ɪn]['juːzɪŋ][ðə; ði][naɪnθ][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɔːd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ]['sev(ə)nθ]
In using the ninth of a chord it is well to keep it at least a seventh
在 使用 这 第九 的 一个 弦 它 是 出色地 到 保持 它 在 至少 一个 第七
['dɪstənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θɜːd] ,
distant from the third ,
遥远 从 这 第三 ,

在使用和弦的第九音时，最好使其与第三音至少保持七度的距离。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ][naɪnθ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ruːt] ,
as well as a ninth above the root ,
作为 出色地 作为 一个 第九 多于 这 根 ,

以及根音上方九度音程，

[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɒmɪnənt] [naɪnθ][ɪn]['maɪnə(r)] [kiːz] ,
except in the case of the dominant ninth in minor keys ,
除了 在 这 案件 的 这 主导的 第九 在 次要的 钥匙 ,

除了小调中的属九和弦之外，

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] [baɪ]['əʊnli][æn; ən] [ɔːg'mentɪd] ['sekənd] ([[biː]]) .
where it may be separated by only an augmented second ([b]) .
在哪里 它 可能 是 分开 经过 仅有的 一个 增强 第二 ([b]) .

其中可能仅由增二分之一秒分隔（[b]）。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 111 .]
[如图 . - .]

[图111.]

[fɪg] . - .
Fig . 111 .
如图 . - .

图111。

[ɪn] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn][ɔːl] [pɑːts] , [nəʊts] [ə'piəriŋ] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [hɑː'mɒnɪkli] [rɪ'leɪtɪd] .
In writing the third species in all parts , notes appearing simultaneously should be harmonically related .
在 写作 这 第三 物种 在 全部 部分 , 笔记 出现 同时地 应该 是 和谐地 有关的 .

在书写第三种乐器的各个部分时，同时出现的音符应该在和声上相互关联。

[triːt] [ɔːl] [təʊnz] ['fɒrən] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːd] [ɒn][ðə; ði][fɜːst]['kwɔːtə(r)][æz; əz] ['dɪsənəns] .
Treat all tones foreign to the chord on the first quarter as dissonances .
对待 全部 音调 外国的 到 这 弦 在 这 第一的 四分之一 作为 不和谐音 .

在第一小节中，将与和弦不符的所有音符视为不协和音。

[ðə; ði] ['keɪd(ə)ns] [ɪn] [fɪg] .
The cadences in Fig .
这 节奏 在 如图 .

图中的节奏

- [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] .
112 are good .
- 是 好的 .

112个不错。

[fɪg] . - . [-]
Fig . 112 . [36]
如图 . - . [-]

图 112.[36]

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][ə; eɪ] [raɪt] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn] [pɑːt] , [æz; əz] ['priːviəsli] [daɪ'rɛktɪd] .
To cantus firmus a write third species in one part , as previously directed .
到 坎图斯 基金 一个 写 第三 物种 在 一 部分 , 作为 之前 指导 .

To cantus firmus a write third species in one part, as previously directed.

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][biː] [raɪt] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [tuː] [pɑːts] , [æz; əz][ɪn][fɪg] .
To cantus firmus b write third species in two parts , as in Fig .
到 坎图斯 基金 b 写 第三 物种 在 二 部分 , 作为 在 如图 .

要将 cantus firmus b 写成第三种物种，分为两部分，如图所示。

110b .
110b .
110b .

110b.

[raɪt] [twaɪs] , ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs][ə'baʊt] .
Write twice , changing the cantus firmus about .
写 两次 , 变化 这 坎图斯 基金 关于 .

写两遍，把定音符的位置互换。

[raɪt] [wʌn] [eɪt] - ['meʒə(r)] [freɪz] , ['mɪksɪŋ] [fɜːst][ænd; ənd] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [æz; əz][ɪn] [fɪg] .
Write one eight - measure phrase , mixing first and third species as in Fig .
写 一 八 - 措施 短语 , 混合 第一的 和 第三 物种 作为 在 如图 .

写出一个八小节的乐句，将第一种和第三种物种混合在一起，如图所示。

110a .
110a .
110a .

110a.

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 113 .
如图 . - .

图113。

['les(ə)n] [ˌɛks'viː'aɪ]
LESSON XVI
课 十六

第十六课

[θɜːd] ['spiːʃiːz] ([kən'tɪnjuːd])
THIRD SPECIES (Continued)
第三 物种 (持续)

第三物种（续）

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə][ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs] [raɪt] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn] [pɑːt] , [æz; əz] ['priːviəsli] [daɪ'rɛktɪd] .
To the cantus firmus write third species in one part , as previously directed .
到 这 坎图斯 基金 写 第三 物种 在 一 部分 , 作为 之前 指导 .

按照先前的指示，在固定旋律中写出第三种植物。

[raɪt] [wʌn] [eɪt] - ['meʒə(r)] [freɪz] , ['mɪksɪŋ] [fɜːst][ænd; ənd] [θɜːd] ['spiːʃiːz] ; ['ɔːlsəʊ][wʌn] ['mɪksɪŋ]
Write one eight - measure phrase , mixing first and third species ; also one mixing
写 一 八 - 措施 短语 , 混合 第一的 和 第三 物种 ; 还 一 混合
[fɜːst] , ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːd] .
first , second and third .
第一的 , 第二 和 第三 .

写一个八小节的乐句，混合第一种和第三种植物；再写一个混合第一种、第二种和第三种植物的乐句。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 114 .]
[如图 . - .]

[图114.]

[raɪt] [wʌn] [eɪt] - ['meʒə(r)] [freɪz] , ['ju:zɪŋ] [θɜ:d] ['spi:ʃi:z] [ɪn] [ɔ:l] [pɑ:ts] .
Write one eight - measure phrase , using third species in all parts .
写 一 八 - 措施 短语 , 使用 第三 物种 在 全部 部分 .

用第三物种的所有声部写出一个八小节的乐句。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

110c .]
110c .]
110c .]

110c.]

[fɪg] . - . [-]
Fig . 114 . [37]
如图 . - . [-]

图 114.[37]

['kæntəs]['fɜ:rməs]
Cantus Firmus
坎图斯 基金

涀

[fɪg] . - .
Fig . 115 .
如图 . - .

图115。

['les(ə)n] [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ]
LESSON XVII
课 十七

第十七课

[fɔ:θ] ['spi:ʃi:z]
FOURTH SPECIES
第四 物种

第四种生物

[fɪg] . - .
Fig . 116 .
如图 . - .

图116。

[wen] [ðə; ði] [ˌsɪŋkə'peɪʃn] [ɪz][ə; eɪ] [sə'spenʃ(ə)n] [ɔ:(r)] [ˌri:tɑ:'deɪʃn] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['tri:tɪd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ɪn] ['hɑ:məni] .
When the syncopation is a suspension or retardation , it is treated the same as in harmony .
什么时候 这 切分音 是 一个 暂停 或者 迟钝 , 它 是 治疗 这 相同的 作为 在 和谐 .

当切分音是延音或减速时，其处理方式与和声相同。

[ðə; ði] [ˌri:tɑ:'deɪʃn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] [prɪ'peəd] [baɪ][ðə; ði] ['li:dɪŋ] - [təʊn] .
The retardation should always be prepared by the leading - tone .
这 迟钝 应该 总是 是 准备 经过 这 领导 - 语气 .

延迟音应该始终由导音准备。

[wen] [ðə; ði] ['sɪŋkəpeɪtɪd] [nəʊt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meʒə(r)] ,
When the syncopated note belongs to the harmony of the measure ,
什么时候 这 切分音 笔记 属于 到 这 和谐 的 这 措施 ,

当切分音属于小节的和声部分时，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [left] [baɪ][ə; eɪ] [skɪp] [ɔː(r)] ['stepwaɪz] [prə'greʃ(ə)n] .
it may be left by a skip or stepwise progression .
它 可能 是 左边 经过 一个 跳过 或者 逐步 进展 .

可能是跳过某个步骤，也可能是逐步进行。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 117 .]
[如图 . - .]

[图117.]

[fɪg] . - .
Fig . 117 .
如图 . - .

图117。

[ðə; ði] [θɜːd] [meɪ] [biː; bi] [əʊ'mɪtɪd] [ɒn][ðə; ði] [strɒŋ] [biːt] [ɪn] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ,
The third may be omitted on the strong beat in this species ,
这 第三 可能 是 省略 在 这 强的 打 在 这 物种 ,

在这个物种中，强拍时第三个节拍可以省略。

[prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [pɑːt] ['hævɪŋ] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [skɪps] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪsɪŋ] [θɜːd] , [æz; əz][æt; ət][fɪg] .
provided the part having fourth species skips to the missing third , as at Fig .
假如 这 部分 拥有 第四 物种 跳过 到 这 丢失的 第三 , 作为 在 如图 .

假设第四种物种所在的部分跳到缺失的第三种物种，如图所示。

117a .
117a .
117a .

117a.

[kən'sekjətɪv] [fɪfθs] , [bʌt; bət] [nɒt] ['ɒktɪvz] , [ɑː(r); ə(r)] [seɪvd] [baɪ][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] .
Consecutive fifths , but not octaves , are saved by the suspension .
连续的 五分之一 , 但 不是 八度音阶 , 是 已保存 经过 这 暂停 .

连续的五度音程可以通过延留音来保留，但连续的八度音程则不行。

[wen'evə(r)] [ðeɪ] [ə'kɜː(r)] , [duː; də] [nɒt] [juːz] [ðə; ði] [nəʊt] [ɒv; əv] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [æz; əz] [-]
Whenever they occur , do not use the note of resolution as [38]
每当 他们 发生 , 做 不是 使用 这 笔记 的 解决 作为 [-]

每当发生这种情况时，不要使用决议注释作为[38]

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] [sə'spenʃ(ə)n] , [ɔː(r)][taɪ][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][nekst] ['meʒə(r)] ([ə; eɪ]) ,
preparation of a suspension , or tie it into the next measure (a) ,
准备 的 一个 暂停 , 或者 领带 它 进入 这 下一个 措施 (一个) ,

制备悬浮液，或将其与下一项措施联系起来（a），

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] ['sev(ə)nθ] ,
since it is really the passing seventh ,
自从 它 是 真的 这 通过 第七 ,

因为实际上是第七个经过的日期，

[ænd; ənd] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [lend] [ɪt'self] [wel] [tuː; tə]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ,
and that does not lend itself well to either of the above ,
和 那 做 不是 借 本身 出色地 到 任何一个 的 这 多于 ,

而这不利于上述任何一种情况的实现。

[ɪk'sept] [ɪn] ['siːkwəns] [æz; əz][æt; ət][biː] . [[fɪg] . - .]
except in sequence as at b . [Fig . 118 .]
除了 在 顺序 作为 在 b . [如图 . - .]

除了与 b 处顺序相同之外。[图 118.]

[fɪg] . - .
Fig . 118 .
如图 . - .

图118。

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [ɔː(r)] [naɪnθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɔːd] , [ɪk'sept] [ðə; ði] ['meɪdʒə(r)] ['sev(ə)nθ] ,
The seventh or ninth of a chord , except the major seventh ,
这 第七 或者 第九 的 一个 弦 , 除了 这 主要的 第七 ,

和弦的第七音或第九音，但大七和弦除外。

[meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sə'spenʃ(ə)n] [wen] [ɐpɹ'əʊtʃt] [baɪ] [ə; eɪ] [skɪp] [ɪn] [æn; ən] ['ʌpwəd] [də'rekʃ(ə)n] ,
may be used as preparation of a suspension when approached by a skip in an upward direction ,
可能 是 用过的 作为 准备 的 一个 暂停 什么时候 接近 经过 一个 跳过 在 一个 向上 方向 ,

当料斗向上接近时，可将其用作悬浮液的制备方法。

[æz; əz] [ɪn] [fɪg] . - .
as in Fig . 119 .
作为 在 如图 . - .

如图 119 所示。

[fɪg] . - .
Fig . 119 .
如图 . - .

图119。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['trɪp(ə)l] ['rɪðəm] .
This species may also be written in triple rhythm .
这 物种 可能 还 是 书面 在 三倍 韵律 .

这种物种也可以用三重韵律来书写。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 120 .]
[如图 . - .]

[图120.]

[fɪg] . - . [-]
Fig . 120 . [39]
如图 . - . [-]

图 120.[39]

[ðə; ði] ['keɪd(ə)ns] [ɪn] [fɪg] .
The cadences in Fig .
这 节奏 在 如图 .

图中的节奏

- [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] ['spiːʃiːz] .
121 are good , as well as those of the second species .
- 是 好的 , 作为 出色地 作为 那些 的 这 第二 物种 .

121 很好，第二类物种的也很好。

[fɪg] . - .
Fig . 121 .
如图 . - .

图121。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][ə; eɪ] [raɪt] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn] [pɑːt] .
To cantus firmus a write fourth species in one part .
到 坎图斯 基金 一个 写 第四 物种 在 一 部分 .

要写 cantus firmus 第四种物种，其中一部分。

[raɪt] [θriː] ['setɪŋz] , [æz; əz]['juːʒuəl] .
Write three settings , as usual .
写 三 设置 , 作为 通常 .

照常编写三个设置。

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][biː] [raɪt] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn] [pɑːt] [ɪn]['trɪp(ə)l] ['rɪðəm] .
To cantus firmus b write fourth species in one part in triple rhythm .
到 坎图斯 基金 b 写 第四 物种 在 一 部分 在 三倍 韵律 .

要写 cantus firmus b 第四种植物以三重节奏写成一个部分。

[raɪt] [θriː] ['setɪŋz] , [æz; əz] [ə'bʌv] .
Write three settings , as above .
写 三 设置 , 作为 多于 .

如上所示，写出三个设置。

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][biː] [raɪt] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn] [pɑːt] [ænd; ənd] [θɜːd] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
To cantus firmus b write second species in one part and third in the other .
到 坎图斯 基金 b 写 第二 物种 在 一 部分 和 第三 在 这 其他 .

To cantus firmus b 将第二种物种写在一部分，第三种物种写在另一部分。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 122 .]
[如图 . - .]

[图122.]

[fɪg] . - .
Fig . 122 .
如图 . - .

图122。

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - . [-]
Fig . 123 . [40]
如图 . - . [-]

图 123.[40]

['les(ə)n] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ]
LESSON XVIII
课 十八

第十八课

[fɔːθ] ['spiːʃiːz] ([kən'tɪnjuːd])
FOURTH SPECIES (Continued)
第四 物种 (持续)

第四种物种（续）

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[raɪt] [tuː] [eɪt] - ['meʒə(r)] ['freɪzɪz] , ['juːzɪŋ][ðə; ði] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [mɪkst] [ɪn][ɔːl] [pɑːts] .
Write two eight - measure phrases , using the fourth species mixed in all parts .
写 二 八 - 措施 短语 , 使用 这 第四 物种 混合 在 全部 部分 .

写出两个八小节的乐句，在所有部分中混合使用第四种植物。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

124a .]
124a .]
124a .]

124a.]

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][ə; eɪ] [raɪt] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn][pɑːt][ænd; ənd] [fɔːθ] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
To cantus firmus a write second species in one part and fourth in the other .
到 坎图斯 基金 一个 写 第二 物种 在 一 部分 和 第四 在 这 其他 .

To cantus firmus a write second species in one part and fourth in another.

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

124b .]
124b .]
124b .]

124b.]

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][biː] [raɪt] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn][pɑːt][ænd; ənd] [fɔːθ] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
To cantus firmus b write third species in one part and fourth in the other .
到 坎图斯 基金 b 写 第三 物种 在 一 部分 和 第四 在 这 其他 .

To cantus firmus b 将第三种物种写在一部分，第四种物种写在另一部分。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

124c .]
124c .]
124c .]

124c.]

[fɪg] . - .
Fig . 124 .
如图 . - .

图124。

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - . [-]
Fig . 125 . [41]
如图 . - . [-]

图 125.[41]

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
LESSON XIX
课 十九

第十九课

[fɪfθ] ['spiːʃiːz]
FIFTH SPECIES
第五 物种

第五物种

[fɪg] . - .
Fig . 126 .
如图 . - .

图126。

[nəʊ] [sə'dʒestʃənz] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] ['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [tuː] - [ænd; ənd] [θriː] -
No suggestions other than have already been given for two - and three -
不 建议 其他 比 有 已经 到过 给定 为了 二 - 和 三 -
[pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['spiːʃiːz] .
part counterpoint are necessary for this species .
部分 对位 是 必要的 为了 这 物种 .

对于这种乐器，除了已经给出的二声部和三声部对位法之外，不需要其他建议。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kænti] - [ə; eɪ][ænd; ənd][biː] [raɪt] [fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn][pɑːt] .
To canti firmi a and b write fifth species in one part .
到 坎蒂 - 一个 和 b 写 第五 物种 在 一 部分 .

To canti firmi a 和 b 将第五种物种写在一部分中。

[raɪt] [iːtʃ] [θriː] [taɪmz] , [æz; əz]['juːʒuəl] .
Write each three times , as usual .
写 每个 三 时代 , 作为 通常 .

照常写三遍。

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - . [-]
Fig . 127 . [42]
如图 . - . [-]

图 127.[42]

['les(ə)n] ['eks 'eks]
LESSON XX
课 xx

第二十课

[fɪfθ] ['spiːʃiːz] ([kən'tɪnjuːd])
FIFTH SPECIES (Continued)
第五 物种 (持续)

第五种（续）

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][ə; eɪ] [raɪt] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn][pɑːt][ænd; ənd] [fɪfθ] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
To cantus firmus a write second species in one part and fifth in the other .
到 坎图斯 基金 一个 写 第二 物种 在 一 部分 和 第五 在 这 其他 .

To cantus firmus a 将第二种物种写在一部分，第五种写在另一部分。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

128a .]
128a .]
128a .]

128a.]

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][biː] [raɪt] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn][pɑːt][ænd; ənd] [fɪfθ] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
To cantus firmus b write third species in one part and fifth in the other .
到 坎图斯 基金 b 写 第三 物种 在 一 部分 和 第五 在 这 其他 .

To cantus firmus b 将第三种物种写在一部分，第五种物种写在另一部分。

[[biː] .]
[b .]
[b .]

[b.]

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][siː] [raɪt] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn][pɑːt][ænd; ənd] [fɪfθ] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
To cantus firmus c write fourth species in one part and fifth in the other .
到 坎图斯 基金 c 写 第四 物种 在 一 部分 和 第五 在 这 其他 .

要写出 cantus firmus c 的第四种物种，并将其写在另一部分，第五种物种。

[[siː]] .
[c] .
[c] .

[c].

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][diː] [raɪt] [fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [tuː] [pɑːts] .
To cantus firmus d write fifth species in two parts .
到 坎图斯 基金 d 写 第五 物种 在 二 部分 .

要写出第五种物种，分为两部分。

[[diː] .]
[d .]
[d .]

[d.]

[fɪg] . - . [-]
Fig . 128 . [43]
如图 . - . [-]

图 128.[43]

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - . [-]
Fig . 129 . [44]
如图 . - . [-]

图 129.[44]

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
LESSON XXI
课 二十一

第二十一课

[kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['spiːʃiːz]
COMBINING THE VARIOUS SPECIES
结合 这 各种各样的 物种

结合各种物种

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[raɪt] [wʌn] [eɪt] - ['meʒə(r)] [freɪz] [iːtʃ] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] : ([wʌn]) 2nd ,
Write one eight - measure phrase each , of the following combinations : (1) 2nd ,
写 一 八 - 措施 短语 每个 , 的 这 下列的 组合 : (1) 2nd ,
3rd [ænd; ənd] 4th ['spiːʃiːz] ([fɪg] . 130a) ;
3rd and 4th species (Fig . 130a) ;
3rd 和 4th 物种 (如图 . 130a) ;

写出下列组合的每组一个八小节乐句：（1）第 2、3 和 4 种物种（图 130a）;

([ˌtuː'tuː]) 2nd , 3rd [ænd; ənd] [fɪfθ] ['spiːʃiːz] ([biː]) ([θriː]) 3rd , 5th [ænd; ənd] 5th ['spiːʃiːz] ([siː]) ;
(2) 2nd , 3rd and fifth species (b) (3) 3rd , 5th and 5th species (c) ;
(2) 2nd , 3rd 和 第五 物种 (b) (3) 3rd , 5th 和 5th 物种 (c) ;

（2）第2、3和5种（b） （3）第3、5和5种（c）

([fɔːr]) 2nd , 4th [ænd; ənd] 5th ['spiːʃiːz] ([diː]) ; ([faɪv]) 4th , 5th [ænd; ənd] 5th ['spiːʃiːz] ([iː]) .
(4) 2nd , 4th and 5th species (d) ; (5) 4th , 5th and 5th species (e) .
(4) 2nd , 4th 和 5th 物种 (d) ; (5) 4th , 5th 和 5th 物种 (e) .

（4）第 2、4 和 5 种（d）;（5）第 4、5 和 5 种（e）。

[fɪg] . - . [-]
Fig . 130 . [45]
如图 . - . [-]

图 130.[45]

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
LESSON XXII
课 二十二

第二十二课

[fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts]
FIFTH SPECIES IN ALL PARTS
第五 物种 在 全部 部分

第五种物种遍布各地

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[raɪt] [faɪv] [eɪt] - ['meʒə(r)] ['freɪzɪz] [wɪð] [fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn][ɔːl] [pɑːts] ,
Write five eight - measure phrases with fifth species in all parts ,
写 五 八 - 措施 短语 和 第五 物种 在 全部 部分 ,

写出五个八小节的乐句，每个乐句的各个部分都要包含第五种植物。

['meɪkɪŋ] [juːz][ɒv; əv] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [æz; əz][ɪn] [fɪg] . - .
making use of imitation at the beginning as in Fig . 131 .
制作 使用 的 模仿 在 这 开始 作为 在 如图 . - .

一开始利用模仿，如图 131 所示。

[ðə; ði] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [niːd] ['əʊnli][biː; bi] ['relətɪv] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [nəʊts] .
The imitation need only be relative and continue for three or four notes .
这 模仿 需要 仅有的 是 相对的 和 继续 为了 三 或者 四 笔记 .

模仿只需相对即可，并且持续三四个音符。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [wel] , [wen] [ə; eɪ] [pɑːt] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [mə'lɒdɪk] ['fɪgə(r)] ,
It is also well , when a part uses a striking melodic figure ,
它 是 还 出色地 , 什么时候 一个 部分 用途 一个 引人注目 旋律 数字 ,

当某个声部运用了引人注目的旋律线条时，效果也很好。

[tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [pɑːt] ['ɪmɪteɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] .
to have some other part imitate it immediately after .
到 有 一些 其他 部分 模拟 它 立即地 后 .

让其他部分紧随其后进行模仿。

[fɪg] . - . [-]
Fig . 131 . [46]
如图 . - . [-]

图 131.[46]

['sɪmp(ə)l] ['kaʊntəpɔɪnt] [ɪn] [fɔː(r)] [pɑːts]
SIMPLE COUNTERPOINT IN FOUR PARTS
简单的 对位 在 四 部分

简单的四部分对位法

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
LESSON XXIII
课 二十三

第二十三课

[fɪg] . - .
Fig . 132 .
如图 . - .

图132。

[nəʊ] [njuː] [sə'dʒestʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] , [ɪk'sept] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
No new suggestions are needed , except as follows :
不 新的 建议 是 需要 , 除了 作为 跟随 :

除了以下几点之外，无需提出新的建议：

[ɔːl] ['kʌvəd] [fɪfθs] [ænd; ənd] ['ɒktɪvz] [pə'mɪtɪd] [ɪn] ['hɑːməni] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] [hɪə(r)] .
All covered fifths and octaves permitted in harmony are allowed here .
全部 涵盖 五分之一 和 八度音阶 允许 在 和谐 是 允许 这里 .

这里允许使用所有和声中允许的五度音程和八度音程。

[wen] [ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ləʊɪst] [pɑːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] [kɔːd]
When the cantus firmus is in the lowest part and the choice of the last chord
什么时候 这 坎图斯 基金 是 在 这 最低 部分 和 这 选择 的 这 最后的 弦
[bʌt; bət][wʌn][ɪz] V43 [ɔː(r)] vii°6 ,
but one is V43 or vii°6 ,
但 一 是 V43 或者 vii°6 ,

当固定旋律位于最低音区，且倒数第二个和弦的选择是 V43 或 vii°6 时，

[juːz][ðə; ði]['lætə(r)] , [æz; əz][ɪn] [fɪg] . - .
use the latter , as in Fig . 133 .
使用 这 后者 , 作为 在 如图 . - .

使用后者，如图 133 所示。

[fɪg] . - .
Fig . 133 .
如图 . - .

图133。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kænti] - [ə; eɪ][ænd; ənd][biː] [raɪt] [ðə; ði][fɜːst] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑːts] .
To canti firmi a and b write the first species in the other parts .
到 坎蒂 - 一个 和 b 写 这 第一的 物种 在 这 其他 部分 .

To canti firmi a 和 b 将第一种物种写在其他部分中。

[raɪt] [iːtʃ] [fɔː(r)] [taɪmz] , ['setɪŋ] [ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs][ɪn] [iːtʃ] [pɑːt] [ɪn] [tɜːn] .
Write each four times , setting the cantus firmus in each part in turn .
写 每个 四 时代 , 环境 这 坎图斯 基金 在 每个 部分 在 转动 .

每部分写四遍，依次写出每个部分的固定旋律。

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - . [-]
Fig . 134 . [47]
如图 . - . [-]

图 134.[47]

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]
LESSON XXIV
课 二十四

第二十四课

[fɪg] . - .
Fig . 135 .
如图 . - .

图135。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][ə; eɪ] [raɪt] [ðə; ði][fɜːst] ['spiːʃiːz] [ɪn][ɔːl] [pɑːts] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] ['les(ə)n] .
To cantus firmus a write the first species in all parts , as in the previous lesson .
到 坎图斯 基金 一个 写 这 第一的 物种 在 全部 部分 , 作为 在 这 以前的 课 .

To cantus firmus a 写出所有部分的第一个物种，就像上一课一样。

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][biː] [raɪt] [ðə; ði]['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn] [pɑːt] .
To cantus firmus b write the second species in one part .
到 坎图斯 基金 b 写 这 第二 物种 在 一 部分 .

To cantus firmus b 将第二种物种写在一部分中。

[raɪt] [fɔː(r)] [taɪmz] , [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [wɪð] [iːtʃ] [sə'luːʃ(ə)n] ,
Write four times , and change with each solution ,
写 四 时代 , 和 改变 和 每个 解决方案 ,

写四遍，每次解题都修改一下。

[səʊ] [ðæt] [bəuθ][ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs][ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] ['spiːʃiːz] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [iːtʃ] [pɑːt] .
so that both the cantus firmus and the second species will appear in each part .
所以 那 两个都 这 坎图斯 基金 和 这 第二 物种 将要 出现 在 每个 部分 .

这样，固定音调和第二种音调都会出现在每一部分中。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 135 .]
[如图 . - .]

[图135.]

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 136 .
如图 . - .

图136。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'viː]
LESSON XXV
课 25

第二十五课

[fɪg] . - . [-]
Fig . 137 . [48]
如图 . - . [-]

图 137.[48]

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][ə; eɪ] [raɪt] ['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn][pɑːt][æz; əz] ['priːviəsli] [daɪ'rɛktɪd] .
To cantus firmus a write second species in one part as previously directed .
到 坎图斯 基金 一个 写 第二 物种 在 一 部分 作为 之前 指导 .

To cantus firmus a 按照先前指示，在一部分中写出第二个物种。

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][biː] [raɪt] [ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd]['sekənd] ['spiːʃiːz] [mɪkst] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] [pɑːts] .
To cantus firmus b write the first and second species mixed in the other three parts .
到 坎图斯 基金 b 写 这 第一的 和 第二 物种 混合 在 这 其他 三 部分 .

要将第一种和第二种物种混合在其他三个部分中。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

137a .]
137a .]
137a .]

137a.]

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][siː] [raɪt] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn] [pɑːt] , [æz; əz][daɪ'rɛktɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sekənd] ['spiːʃiːz] ([biː]) .
To cantus firmus c write third species in one part , as directed for the second species (b) .
到 坎图斯 基金 c 写 第三 物种 在 一 部分 , 作为 指导 为了 这 第二 物种 (b) .

要将 cantus firmus c 写成第三种，就像对第二种（b）所指示的那样，写成一个部分。

[fɪg] . - .
Fig . 138 .
如图 . - .

图138。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ]
LESSON XXVI
课 26

第二十六课

[fɪg] . - . [-]
Fig . 139 . [49]
如图 . - . [-]

图 139.[49]

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][ə; eɪ] [raɪt] [ðə; ði]['sekənd] ['spiːʃiːz] [ɪn] [tuː] [pɑːts] [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst][ɪn][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
To cantus firmus a write the second species in two parts and the first in the others .
到 坎图斯 基金 一个 写 这 第二 物种 在 二 部分 和 这 第一的 在 这 其他的 .

要将第二个物种写成两部分，将第一个物种写成其他部分。

[raɪt] [twaɪs] , ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [pɑːts] [ə'baʊt] .
Write twice , changing the parts about .
写 两次 , 变化 这 部分 关于 .

写两遍，把各部分内容互换一下。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

139a .]
139a .]
139a .]

139a.]

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][biː] [raɪt] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn] [pɑːt] [æz; əz] ['priːviəsli] [daɪ'rɛktɪd] .
To cantus firmus b write third species in one part as previously directed .
到 坎图斯 基金 b 写 第三 物种 在 一 部分 作为 之前 指导 .

To cantus firmus b 按照先前指示，在一部分中写出第三种物种。

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][siː] [raɪt] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [mɪkst] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] [pɑːts] , [æz; əz][æt; ət][fɪg] .
To cantus firmus c write third species mixed in the other three parts , as at Fig .
到 坎图斯 基金 c 写 第三 物种 混合 在 这 其他 三 部分 , 作为 在 如图 .

为 cantus firmus c 写出第三种物种混合在其他三个部分中，如图所示。

139b .
139b .
139b .

139b.

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 140 .
如图 . - .

图140。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ]
LESSON XXVII
课 xxvii

第二十七课

[fɪg] . - . [-]
Fig . 141 . [50]
如图 . - . [-]

图 141.[50]

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][ə; eɪ] [raɪt] [ðə; ði][fɜːst] , ['sekənd][ænd; ənd] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] [pɑːts] .
To cantus firmus a write the first , second and third species in the other three parts .
到 坎图斯 基金 一个 写 这 第一的 , 第二 和 第三 物种 在 这 其他 三 部分 .

要写出其他三个部分中的第一、第二和第三种物种。

[raɪt] [twaɪs] , ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [pɑːts] [ə'baʊt] [[fɪg] .
Write twice , changing the parts about [Fig .
写 两次 , 变化 这 部分 关于 [如图 .

写两遍，改变关于[图]的部分。

141a .]
141a .]
141a .]

141a.]

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][biː] [raɪt] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn] [pɑːt] , [æz; əz][daɪ'rɛktɪd][ɪn] ['priːviəs] ['lesnz]
To cantus firmus b write fourth species in one part , as directed in previous lessons
到 坎图斯 基金 b 写 第四 物种 在 一 部分 , 作为 指导 在 以前的 课程
.
:
.

按照前几节课的指示，在一部分中写出 cantus firmus b 第四种物种。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

141b .]
141b .]
141b .]

141b.]

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][siː] [raɪt] [θɜːd] ['spiːʃiːz] [mɪkst] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] [pɑːts] .
To cantus firmus c write third species mixed in the other three parts .
到 坎图斯 基金 c 写 第三 物种 混合 在 这 其他 三 部分 .

要将 cantus firmus c 写成第三种物种混合在其他三个部分中。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

139b .]
139b .]
139b .]

139b.]

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 142 .
如图 . - .

图142。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ]
LESSON XXVIII
课 二十八

第二十八课

[fɪg] . - . [-]
Fig . 143 . [51]
如图 . - . [-]

图 143.[51]

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][ə; eɪ] [raɪt] [ðə; ði] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn] [pɑːt] , [æz; əz]['juːʒuəl] .
To cantus firmus a write the fourth species in one part , as usual .
到 坎图斯 基金 一个 写 这 第四 物种 在 一 部分 , 作为 通常 .

To cantus firmus a 将第四种植物写成一个部分，像往常一样。

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][biː] [raɪt] [fɜːst] , ['sekənd] [ænd; ənd] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] [pɑːts]
To cantus firmus b write first , second and fourth species in the other three parts
到 坎图斯 基金 b 写 第一的 , 第二 和 第四 物种 在 这 其他 三 部分
.
.
.

To cantus firmus b 在其他三个部分中写出第一、第二和第四种物种。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

143a .]
143a .]
143a .]

143a.]

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][siː] [raɪt] [ðə; ði][fɜːst] , [θɜːd] [ænd; ənd] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː]
To cantus firmus c write the first , third and fourth species in the other three
到 坎图斯 基金 c 写 这 第一的 , 第三 和 第四 物种 在 这 其他 三
[pɑːts] .
parts .
部分 .

要写出其他三个部分中的第一、第三和第四种物种。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

143b .]
143b .]
143b .]

143b.]

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][siː] [raɪt] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] [mɪkst] [ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑːts] .
To cantus firmus c write fourth species mixed in the other parts .
到 坎图斯 基金 c 写 第四 物种 混合 在 这 其他 部分 .

为 cantus firmus c 写出第四种混合在其他部分中的物种。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

143c .]
143c .]
143c .]

143c.]

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - . [-]
Fig . 144 . [52]
如图 . - . [-]

图 144.[52]

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks]
LESSON XXIX
课 二十九

第二十九课

[fɪg] . - .
Fig . 145 .
如图 . - .

图145。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kænti] - [ə; eɪ][ænd; ənd][biː] [raɪt] [fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn][wʌn][pɑːt] , [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] .
To canti firmi a and b write fifth species in one part , as before .
到 坎蒂 - 一个 和 b 写 第五 物种 在 一 部分 , 作为 前 .

To canti firmi a 和 b 将第五种物种写成一个部分，就像以前一样。

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 146 .
如图 . - .

图146。

['les(ə)n] [ˌ?ɛks.?ɛks'?ɛks]
LESSON XXX
课 XXX

第三十课

[fɪg] . - . [-] [-]
Fig . 147 . [53] [54]
如图 . - . [-] [-]

图147.[53][54]

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə][ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs] [raɪt] [ðə; ði] [fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [tuː] [pɑːts] .
To the cantus firmus write the fifth species in two parts .
到 这 坎图斯 基金 写 这 第五 物种 在 二 部分 .

第五种植物以两部分写在固定旋律中。

[raɪt] [fɔː(r)] [taɪmz] , ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs]['ɪntuː] ['evri] [pɑːt] .
Write four times , changing the cantus firmus into every part .
写 四 时代 , 变化 这 坎图斯 基金 进入 每一个 部分 .

写四遍，将定音旋律分别替换成每个部分。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

147a .]
147a .]
147a .]

147a.]

[raɪt] [wʌn] [eɪt] - ['meʒə(r)] [freɪz] ['mɪksɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] , [θɜːd] [ænd; ənd] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] ([biː]) .
Write one eight - measure phrase mixing the second , third and fourth species (b) .
写 一 八 - 措施 短语 混合 这 第二 , 第三 和 第四 物种 (b) .

写一个八小节的乐句，将第二种、第三种和第四种（b）混合在一起。

['ɔːlsəʊ] [raɪt] [wʌn] ['eksəsaɪz] [kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] , ['sekənd] , [θɜːd] [ænd; ənd] [fɔːθ] ['spiːʃiːz] ([siː]) .
Also write one exercise combining the first , second , third and fourth species (c) .
还 写 一 锻炼 结合 这 第一的 , 第二 , 第三 和 第四 物种 (c) .

另外，写一篇结合第一、第二、第三和第四物种的练习（c）。

['kæntəs] ['fɜːrməs]
Cantus Firmus
坎图斯 基金

溉

[fɪg] . - .
Fig . 148 .
如图 . - .

图148。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
LESSON XXXI
课 xxxi

第三十一课

[fɪg] . - . [-]
Fig . 149 . [55]
如图 . - . [-]

图 149.[55]

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə] [ðə; ði] ['kæntəs] ['fɜːrməs] [raɪt] [ðə; ði] [fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pɑːts] .
To the cantus firmus write the fifth species in all of the other parts .
到 这 坎图斯 基金 写 这 第五 物种 在 全部 的 这 其他 部分 .

在所有其他部分中，将第五种植物写在固定旋律中。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

149a .]
149a .]
149a .]

149a.]

[raɪt] [fɔː(r)] [eɪt] - ['meʒə(r)] ['freɪzɪz] [wɪð] [ðə; ði] [fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] .
Write four eight - measure phrases with the fifth species in all parts .
写 四 八 - 措施 短语 和 这 第五 物种 在 全部 部分 .

用第五种植物的各个部分写出四个八小节的乐句。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

149b .]
149b .]
149b .]

149b.]

['kæntəs]['fɜːrməs]
Cantus Firmus
坎图斯 基金

溉

[fɪg] . - .
Fig . 150 .
如图 . - .

图150。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'tuː]
LESSON XXXII
课 xxxii

第三十二课

[fɪg] . - .
Fig . 151 .
如图 . - .

图151。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[raɪt] [sɪks] [eɪt] - ['meʒə(r)] ['freɪzɪz] , ['juːzɪŋ][ðə; ði] [fɪfθ] ['spiːʃiːz] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [pɑːts] .
Write six eight - measure phrases , using the fifth species in all the parts .
写 六 八 - 措施 短语 , 使用 这 第五 物种 在 全部 这 部分 .

写出六个八小节的乐句，所有声部都使用第五种植物。

[let] [ðə; ði] [pɑːts] [bɪ'gɪn] [wʌn]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] .
Let the parts begin one after the other in imitation .
让 这 部分 开始 一 后 这 其他 在 模仿 .

让各部分依次模仿。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 151 .]
[如图 . - .]

[图151.]

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'θriː]
LESSON XXXIII
课 xxxiii

第三十三课

['flɒrɪd] ['melədiz] [æz; əz] ['kænti] -
FLORID MELODIES AS CANTI FIRMI
佛罗里达 旋律 作为 坎蒂 -

繁茂的旋律作为固定的歌曲

[friː] [ˌhɑːmənaɪ'zeɪʃn] [ɪn] [tuː] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt]
FREE HARMONIZATION IN TWO - PART COUNTERPOINT
自由的 协调 在 二 - 部分 对位

二声部对位中的自由和声

[fɪg] . - . [-]
Fig . 152 . [56]
如图 . - . [-]

图 152.[56]

[ðʌs] [fɑː(r)] ,
Thus far ,
因此 远的 ,

到目前为止，

[ɔːl] [nəʊts] [ɪn][ðə; ði] ['meʒə(r)] ['fɒrən] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒn][ðə; ði][fɜːst] [biːt] [wɜː(r); wə(r)] ['triːtɪd]
all notes in the measure foreign to the harmony on the first beat were treated
全部 笔记 在 这 措施 外国的 到 这 和谐 在 这 第一的 打 是 治疗
[æz; əz] ['dɪsənəns] .
as dissonances .
作为 不和谐音 .

小节中所有与第一拍和声不符的音符都被视为不协和音。

[naʊ] , [ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs] [meɪ] [biː; bi] ['hɑːməˌnaɪzd] [æt; ət] ['pleʒə(r)] ,
Now , the cantus firmus may be harmonized at pleasure ,
现在 , 这 坎图斯 基金 可能 是 协调 在 乐趣 ,

现在，固定旋律可以随意进行和声处理。

[ðə; ði]['əʊnli] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [ðæt] ['eni] [təʊn] ['fɒrən] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːd] [wɪð] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['entəz]
the only restriction being that any tone foreign to the chord with which it enters
这 仅有的 限制 存在 那 任何 语气 外国的 到 这 弦 和 哪个 它 进入
[mʌst; məst][biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['dɪsənəns] .
must be treated as a dissonance .
必须 是 治疗 作为 一个 不和谐 .

唯一的限制是，任何与和弦不相符的音都必须被视为不协和音。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 152 .]
[如图 . - .]

[图152.]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [ðæt] [iːtʃ] [pɑːt] [biː; bi] ['strɪktli] ['flɒrɪd] ,
It is not necessary that each part be strictly florid ,
它 是 不是 必要的 那 每个 部分 是 严格 佛罗里达 ,

并非每个部分都必须非常华丽，

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːts] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] .
but that the effect of the parts as a whole should be so .
但 那 这 影响 的 这 部分 作为 一个 所有的 应该 是 所以 .

但各部分作为一个整体应该产生这样的效果。

[ðɪs] [ə'plaɪz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðiːz] ['lesnz] .
This applies from this point to the end of these lessons .
这 适用 从 这 观点 到 这 结尾 的 这些 课程 .

从现在开始，直到本课程结束，以上内容均适用。

[ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [meɪ] [naʊ] [biː; bi][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)] - [nəʊt] , [ɔː(r)][ɪts] ['rɪðmɪk] [ɪ'kwɪvələnt] .
The suspension may now be a quarter - note , or its rhythmic equivalent .
这 暂停 可能 现在 是 一个 四分之一 - 笔记 , 或者 它是 节奏 相等的 .

延留音现在可以是一个四分音符，或者它的节奏等效物。

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] ['kʌmz] [ɒn][ðə; ði][fɜːst] ([ə; eɪ]) [ɔː(r)] [θɜːd] ([biː]) ['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['meʒə(r)] ,
It then comes on the first (a) or third (b) quarter of the measure ,
它 然后 来 在 这 第一的 (一个) 或者 第三 (b) 四分之一 的 这 措施 ,

它出现在小节的第一（a）节或第三（b）节上，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌrezə'luːʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði]['kwɔːtə(r)] ['fɒləʊɪŋ] .
and the resolution on the quarter following .
和 这 解决 在 这 四分之一 下列的 .

以及下一季度的决议。

[ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] , [ɔː(r)][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən] , [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] .
The preparation should be as long as , or longer than , the suspension .
这 准备 应该 是 作为 长的 作为 , 或者 更长 比 , 这 暂停 .

制备时间应与悬浮液的制备时间相同或更长。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 153 .]
[如图 . - .]

[图 153.]

[fɪg] . - .
Fig . 153 .
如图 . - .

图153。

[ðə; ði] [eɪtθ] - [nəʊt] [æz; əz] [ɪn] [fɪg] .
The eighth - note as in Fig .
这 第八 - 笔记 作为 在 如图 .

如图所示，八分音符。

154a [ɪz] [gʊd] .
154a is good .
154a 是 好的 .

154a 很好。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] ['əʊnli] [ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] [hɑːf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wiːk] [biːt] ,
It should be used only on the second half of a weak beat ,
它 应该 是 用过的 仅有的 在 这 第二 一半 的 一个 虚弱的 打 ,

它只能用于弱拍的后半拍。

[ænd; ənd] [biː; bi] [priː'siːd, pri-] [baɪ] [ə; eɪ] ['dɒtɪd] ['kwɔːtə(r)] - [nəʊt] .
and be preceded by a dotted quarter - note .
和 是 之前 经过 一个 虚线 四分之一 - 笔记 .

前面要有一个附点四分音符。

[ˌsɪks'tiːnθ] - [nəʊts] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪtθ] - [nəʊt] , [bʌt; bət] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]
Sixteenth - notes may be used in place of the eighth - note , but should be
第十六 - 笔记 可能 是 用过的 在 地方 的 这 第八 - 笔记 , 但 应该 是
[ɐpɹ'əʊtʃt] [ænd; ənd] [left] [step] - [waɪz] .
approached and left step - wise .
接近 和 左边 步 - 明智的 .

十六分音符可以代替八分音符使用，但应该按级进的方式接近和离开。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

154b .]
154b .]
154b .]

154b.]

[fɪg] . - .
Fig . 154 .
如图 . - .

图154。

[ðə; ði] [fɜːst] ['spiːʃiːz] [meɪ] [biː; bi] [ɪm'plɔɪd] [ə'keɪʒnəli] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [æn; ən] ['eksəsaɪz] .
The first species may be employed occasionally in the course of an exercise .
这 第一的 物种 可能 是 受雇 偶尔 在 这 课程 的 一个 锻炼 .

第一种物种可能偶尔会在演习过程中使用。

[meɪk] ['plentɪf(ə)l] [juːz] [ɒv; əv] [ˌɪmɪ'teɪʃn] .
Make plentiful use of imitation .
制作 丰富 使用 的 模仿 .

充分利用模仿。

[wen] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][laɪn][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɔːrəl] [ɪz] [juːst] ,
When more than one line of a choral is used ,
什么时候 更多的 比 一 线 的 一个 合唱 是 用过的 ,

当使用合唱中的多条旋律线时,

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['triːtɪd] [baɪ] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑːts] [kən'tɪnjuː] [θruː] [ðə; ði][həʊldz] ,
it may be treated by having the other parts continue through the holds ,
它 可能 是 治疗 经过 拥有 这 其他 部分 继续 通过 这 持有 ,

可以通过让其他部件继续穿过舱口来解决这个问题。

[æz; əz][æt; ət][ə; eɪ] , [ɔː(r)] ['letɪŋ] [ðem; ðəm] [rest] , [æz; əz][æt; ət][biː] .
as at a , or letting them rest , as at b .
作为 在 一个 , 或者 出租 他们 休息 , 作为 在 b .

如 a 所示,或让他们休息,如 b 所示。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 155 .]
[如图 . - .]

[图155.]

[wen] , [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊld] , [ðə; ði] ['muːvmənt] [kən'tɪnjuːz] ,
When , in place of the hold , the movement continues ,
什么时候 , 在 地方 的 这 抓住 , 这 移动 继续 ,

当停止动作后,运动继续进行时,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ɪn'tɜːpəleɪt] [ə; eɪ] [fʊl] ['meʒə(r)] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊld] .
it is necessary to interpolate a full measure in place of the hold .
它 是 必要的 到 插 一个 满的 措施 在 地方 的 这 抓住 .

需要用一整小节来代替保持音。

[[fɪg] . - [ænd; ənd] [fɪg] . - .] [-]
[Fig . 155 and Fig . 159 .] [57]
[如图 . - 和 如图 . - .] [-]

[图 155 和图 159。][57]

[fɪg] . - .
Fig . 155 .
如图 . - .

图155。

[ðə; ði] [nəʊt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][həʊld] [meɪ] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði]['ekstrə] ['meʒə(r)] ,
The note under the hold may be continued the extra measure ,
这 笔记 在下面 这 抓住 可能 是 持续 这 额外的 措施 ,

暂缓执行的通知可能会继续采取额外措施。

[ɔː(r)][ðə; ði] [pɑːt] [meɪ] [rest] [ænd; ənd] [ðen] .
or the part may rest and then reënter .
或者 这 部分 可能 休息 和 然后 重新进入 .

或者该部分可能会静止一段时间,然后再重新进入。

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [læps] [ɒv; əv][wʌn] ['meʒə(r)] , [ai] . [iː] . ,
All that is required is that it begin after the lapse of one measure , i . e . ,
全部 那 是 必需的 是 那 它 开始 后 这 失效 的 一 措施 , 我 . e . ,

只需要在一节课结束后开始即可,即

[wen] [ðə; ði][laɪn] [endz] [ɒn][ðə; ði]['æksent][ðə; ði][nekst][laɪn] [bɪ'gɪnz] [ɒn][ðə; ði] [wiːk] [biːt] [ɒv; əv][ðə; ði]
when the line ends on the accent the next line begins on the weak beat of the
什么时候 这 线 结束 在 这 口音 这 下一个 线 开始 在 这 虚弱的 打 的 这
['meʒə(r)] ['fɒləʊɪŋ] ,
measure following ,
措施 下列的 ,

当一行诗句结束于重音时,下一行诗句则从下一小节的弱拍开始。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [endz] [ɒn] [ðə; ði] [wiːk] [biːt] [ðen] [ɒn] [ðə; ði] ['æksent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nekst] ['meʒə(r)] .
and if it ends on the weak beat then on the accent of the next measure .
和 如果 它 结束 在 这 虚弱的 打 然后 在 这 口音 的 这 下一个 措施 .

如果乐曲结束于弱拍，则结束于下一小节的重拍。

[ðə; ði] ['ɪntəv(ə)l] [æt; ət] ['eni] [həʊld] [ɪk'sept] [ðə; ði] [lɑːst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kɔːrəl] [meɪ] [biː; bi] ['aɪðə(r)] [ə; eɪ]
The interval at any hold except the last of a choral may be either a
这 间隔 在 任何 抓住 除了 这 最后的 的 一个 合唱 可能 是 任何一个 一个
['pɜːfɪkt] ([ə; eɪ]) [ɔː(r)] [ɪm'pɜːfɪkt] ['kɒnsənəns] ([biː]) .
perfect (a) or imperfect consonance (b) .
完美的 (一个) 或者 不完善 和谐 (b) .

除了合唱的最后一个音之外，任何保持音程的音程可以是完全协和音（a）或不完全协和音（b）。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 156 .]
[如图 . - .]

[图156.]

[fɪg] . - .
Fig . 156 .
如图 . - .

图156。

[ˌmɒdjə'leɪʃn] ['ɒf(ə)n] [ə'kɜːz] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊldz] .
Modulation often occurs at the holds .
调制 经常 发生 在 这 持有 .

调制通常发生在保持音符处。

[ɪf] [səʊ] , [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [klɪə(r)] .
If so , make it clear .
如果 所以 , 制作 它 清除 .

如果是这样，请明确说明。

[ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd] [ɪn] [sək'siːdɪŋ] ['lesnz] [set] [ðə; ði] ['kæntəs] ['fɜːrməs] [ɪn] ['eni] [pɑːt] , [ænd; ənd]
In this and in succeeding lessons set the cantus firmus in any part , and
在 这 和 在 成功 课程 放 这 坎图斯 基金 在 任何 部分 , 和
[træn'spəʊz] [ɪf] ['nesəsəri] .
transpose if necessary .
转置 如果 必要的 .

在本课及后续课程中，将固定旋律设定在任何声部，必要时进行移调。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə] ['kæntəs] ['fɜːrməs] [biː] [raɪt] [tuː] ['kaʊntəpɔɪnt] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [tuː] [bɪ'ləʊ] .
To cantus firmus b write two counterpoints above and two below .
到 坎图斯 基金 b 写 二 对位 多于 和 二 以下 .

要写出固定旋律 b 上方两个对位旋律和下方两个对位旋律。

[tuː; tə] ['kæntəs] ['fɜːrməs] [ə; eɪ] [raɪt] [wʌn] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [wʌn] [bɪ'ləʊ] , [wɪð] [bəʊθ] [pɑːts] ['restɪŋ] [æt; ət]
To cantus firmus a write one above and one below , with both parts resting at
到 坎图斯 基金 一个 写 一 多于 和 一 以下 , 和 两个都 部分 休息 在
[ðə; ði] [həʊld] .
the hold .
这 抓住 .

要写出固定音符，在上面写一个，在下面写一个，两个部分都停留在音符上。

['ɔːlsəʊ] [duː; də] [ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['kaʊntəpɔɪnt] [kən'tɪnjʊɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊld] .
Also do the same with the counterpoint continuing at the hold .
还 做 这 相同的 和 这 对位 继续 在 这 抓住 .

对位部分也做同样的处理，继续保持原位。

[[fɪg] .
[Fig .
[如图 .

[如图。

155a , [biː] .] [-]
155a , b .] [58]
155a , b .] [-]

155a, b.][58]

['kænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 157 .
如图 . - .

图157。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'fɔːr]
LESSON XXXIV
课 34

第三十四课

[friː] [ˌhɑːmənaɪ'zeɪʃn] [ɪn] [θriː] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt]
FREE HARMONIZATION IN THREE - PART COUNTERPOINT
自由的 协调 在 三 - 部分 对位

三部对位中的自由和声

[wen] ['raɪtɪŋ] [ɪn] [θriː] [ɔː(r)][mɔː(r)][pɑːts] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][let][ə; eɪ][pɑːt] [rest] [ə'keɪʒnəli] ,
When writing in three or more parts , it is well to let a part rest occasionally ,
什么时候 写作 在 三 或者 更多的 部分 , 它 是 出色地 到 让 一个 部分 休息 偶尔 ,

如果写作分为三个或三个以上部分，最好偶尔让其中一个部分休息一下。

[ænd; ənd] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] , [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] ['ɪmɪteɪt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑːts] .
and , when it reënters , have it imitate one of the other parts .
和 , 什么时候 它 回归者 , 有 它 模拟 一 的 这 其他 部分 .

当它再次出现时，让它模仿其他部分之一。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 158 .]
[如图 . - .]

[图158.]

[fɪg] . - .
Fig . 158 .
如图 . - .

图158。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə]['kæntəs]['fɜːrməs][ə; eɪ] [raɪt] [tuː] ['kaʊntəpɔɪnt] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [tuː] [bɪ'ləʊ] [ɪn] [tuː] - [pɑːt]
To cantus firmus a write two counterpoints above and two below in two - part
到 坎图斯 基金 一个 写 二 对位 多于 和 二 以下 在 二 - 部分
['kaʊntəpɔɪnt] .
counterpoint .
对位 .

要写出固定旋律，需要在上方写两个对位旋律，下方写两个对位旋律，采用二部对位法。

[raɪt] [tuː] [əˈrɪdʒən(ə)l] [eɪt] - [ˈmeʒə(r)] [ˈfreɪzɪz] [ɪn] [tuː] - [pɑːt] [ˈkaʊntəpɔɪnt] .
Write two original eight - measure phrases in two - part counterpoint .
写 二 原来的 八 - 措施 短语 在 二 - 部分 对位 .

用二部对位法写出两个原创的八小节乐句。

[tuː; tə][ˈkæntəs][ˈfɜːrməs][biː] [raɪt] [wʌn][ɪgˈzɑːmp(ə)l][ɪn] [θriː] - [pɑːt] [ˈkaʊntəpɔɪnt] [wɪð] [kənˈtɪnjuəs]
To cantus firmus b write one example in three - part counterpoint with continuous
到 坎图斯 基金 b 写 一 例子 在 三 - 部分 对位 和 连续的
[ˈmuːvmənt] [æt; ət][ðə; ði][həʊld] .
movement at the hold .
移动 在 这 抓住 .

要写一个三声部对位的例子，保持持续进行。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 159 .]
[如图 . - .]

[图 159.]

[fɪg] . - . [-]
Fig . 159 . [59]
如图 . - . [-]

图159.[59]

[ˈkænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 160 .
如图 . - .

图160。

[ˈles(ə)n] [ˌɛksˈɛksˈfaɪv]
LESSON XXXV
课 xxxv

第三十五课

[tuː; tə][ˈkænti] - [ə; eɪ][ænd; ənd][biː] [raɪt] [tuː] [pɑːts] .
To canti firmi a and b write two parts .
到 坎蒂 - 一个 和 b 写 二 部分 .

要写 a 和 b，请写两部分。

[raɪt] [iːtʃ] [θriː] [taɪmz] , [ˈsetɪŋ] [ðə; ði][ˈkæntəs][ˈfɜːrməs][ɪn][ɔːl] [pɑːts] [ɪn] [tɜːn] .
Write each three times , setting the cantus firmus in all parts in turn .
写 每个 三 时代 , 环境 这 坎图斯 基金 在 全部 部分 在 转动 .

每部分写三遍，依次写出各部分的固定旋律。

[raɪt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [səˈluːʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɔːrəl] [wɪð] [kənˈtɪnjuəs] [ˈmuːvmənt] [æt; ət][ðə; ði]
Write one of the solutions of the choral with continuous movement at the
写 一 的 这 解决方案 的 这 合唱 和 连续的 移动 在 这
[həʊld] .
hold .
抓住 .

写出一个以持续运动为特色的合唱解决方案。

[ˈkænti] -
Canti Firmi
坎蒂 -

坎蒂·菲尔米

[fɪg] . - .
Fig . 161 .
如图 . - .

图161。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'sɪks]
LESSON XXXVI
课 xxxvi

第三十六课

[raɪt] [tuː] [eɪt] - ['meʒə(r)] ['freɪzɪz] , [ænd; ənd][wʌn][ˌsɪks'tiːn] - ['meʒə(r)] [freɪz] , [ɒv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l]
Write two eight - measure phrases , and one sixteen - measure phrase , of original
写 二 八 - 措施 短语 , 和 一 十六 - 措施 短语 , 的 原来的
['kaʊntəpɔɪnt] [ɪn] [θriː] [pɑːts] . [-]
counterpoint in three parts . [60]
对位 在 三 部分 . [-]

写出两个八小节的乐句和一个十六小节的乐句，采用三声部原创对位法。[60]

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'sɛvən]
LESSON XXXVII
课 xxxvii

第三十七课

[friː] [ˌhɑːmənaɪ'zeɪʃn] [ɪn] [fɔː(r)] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt]
FREE HARMONIZATION IN FOUR - PART COUNTERPOINT
自由的 协调 在 四 - 部分 对位

四部对位中的自由和声

[fɪg] . - .
Fig . 162 .
如图 . - .

图162。

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[tuː; tə][ðə; ði]['kæntəs]['fɜːrməs] [raɪt] [θriː] [pɑːts] .
To the cantus firmus write three parts .
到 这 坎图斯 基金 写 三 部分 .

在定音旋律中写出三个部分。

[raɪt] [tuː] [ˌsɪks'tiːn] - ['meʒə(r)] ['freɪzɪz] [ɒv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l][fɔː(r)] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] , [wʌn]['meɪdʒə(r)]
Write two sixteen - measure phrases of original four - part counterpoint , one major
写 二 十六 - 措施 短语 的 原来的 四 - 部分 对位 , 一 主要的
[ænd; ənd][wʌn]['maɪnə(r)] .
and one minor .
和 一 次要的 .

写出两个十六小节的原创四部对位乐句，一个大调，一个小调。

['kæntəs]['fɜːrməs]
Cantus Firmus
坎图斯 基金

溉

[fɪg] . - .
Fig . 163 .
如图 . - .

图163。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'eɪt]
LESSON XXXVIII
课 38

第三十八课

[ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['lesnz] [hæv; həv][ðə; ði] [pɑːts] [ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['eksəsaɪzɪz]
In this and the following lessons have the parts in some of the exercises
在 这 和 这 下列的 课程 有 这 部分 在 一些 的 这 练习
[bɪ'gɪn] [wʌn]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] .
begin one after the other in imitation .
开始 一 后 这 其他 在 模仿 .

在本课及后续课程中，部分练习中的各个部分会依次模仿进行。

[[fɪg] . - .]
[Fig . 151 .]
[如图 . - .]

[图151.]

['eksəsaɪzɪz]
EXERCISES
练习

练习

[raɪt] [tuː] [eɪt] - ['meʒə(r)] ['freɪzɪz] , [ænd; ənd][wʌn][ˌsɪks'tiːn] - ['meʒə(r)] [freɪz] , [ɒv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l]
Write two eight - measure phrases , and one sixteen - measure phrase , of original
写 二 八 - 措施 短语 , 和 一 十六 - 措施 短语 , 的 原来的
[fɔː(r)] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] .
four - part counterpoint .
四 - 部分 对位 .

写出两个八小节的乐句和一个十六小节的乐句，均为原创的四声部对位。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'naɪn]
LESSON XXXIX
课 xxxix

第三十九课

[raɪt] [tuː] [ˌsɪks'tiːn] - ['meʒə(r)] ['freɪzɪz] [ɒv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l][fɔː(r)] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] .
Write two sixteen - measure phrases of original four - part counterpoint .
写 二 十六 - 措施 短语 的 原来的 四 - 部分 对位 .

写出两个十六小节的原创四部对位乐句。

['les(ə)n] [ˌeks 'el]
LESSON XL
课 XL

第 40 课

[raɪt] [æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l]['eksəsaɪz][ɪn][fɔː(r)] - [pɑːt] ['kaʊntəpɔɪnt] , [ɪk'stendɪd] [tuː; tə] ['θɜːti] - [tuː]
Write an original exercise in four - part counterpoint , extended to thirty - two
写 一个 原来的 锻炼 在 四 - 部分 对位 , 扩展 到 三十 - 二
['meʒəz] .
measures .
措施 .

创作一首原创的四部对位练习曲，篇幅扩展至三十二小节。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神